



3 8534 00969 3254

Library of  
The American University  
at Cairo

**H**appy is the man that  
findeth wisdom and  
the man that getteth  
understanding .+ .+

PROVERBS 3:13

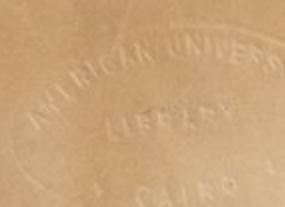
Ex libris datis  
in memoriam  
of Polk Mc Kinney  
Pittsburgh, Pennsylvania



04-B5389

Muhammad, Ahmad al-Sawi  
Ma'sat Faransā

محمد الصاوي محمد



DC  
397  
M 77  
1942



سأله فرنسا

٩١٤/٤

٥٤/٩٦ f  
Mok.

**للمؤلف**

٩١٤

ص ١٠

مجلد

في اتفى عشر مجلداً

كاليوباتره ... ... ... ... ... مجلد واحد

باريس

مطبعة دار الكتب المصرية

( نقد ) ... ... ... ... ...

ماقل ودل ( في جزئين ) ( نقد ) ... ...

تايس

المطبعة الحمراء ... ... ... ... ...

الزنبقه الحمراء ... ... ... ... ...

افروديث ( نقد ) ... ... ... ... ...

في الحياة والحب ( نقد ) ... ... ... مطبعة مصر - سكر

طرطوف

بتتكليف من وزارة المعارف العمومية

عندو المجتمع

عييد الذهب ، بتتكليف من الفرقه القومية

رجال ونساء ( في أربعة أجزاء ) ... ... م. دار النشر الحديث

مؤسسة فرنسا ... ... ... ... شركه فن الطباعة

**بالفرنسية**

الصحافة المصرية منذ نشأتها إلى اليوم ( باريس ١٩٢٨ )

الإصلاح في مصر منذ ثورة ١٩١٩ ( ١٩٢٩ )

الاهراء

إلى صديقى الاستاذ الكبير

## محمود أبو الفتح

نقيب الصحفيين

الذى نفضل فأفسح صدر «المصرى» منى عام،  
في هذه الظروف الرقيقة؛ لصفحاتى الاسبوعية

اعجاباً ببراده الصحفى العظيم  
وتقديرأً لودّه الطفيم . . .

ص.

الاهراء

الوثائق أداة خرساء في يد من لا يعرف كيف  
يعيشها وينفع من روحه فيها . . . « مِنَاهُ »

إنى لم أحallow أن أدفع أو أن أهاجم ، وإنما حاولت جهدي أن  
أهون الرسم وأضي . جيداً معالم الصورة . . . « أَنْدَمِي هِبْرُ »

---

هذه الوثائق يمكن ، مع التسامح ، أن تعد شبه دائرة  
معارف شائقة لهذه الحرب ، تشمل الحوادث الطريفة  
والأسرار الخفية ، التي لا تنشرها الصحف ، من حرية وسياسية  
واقتصادية ونفسية . . إلى أعمال الماجوسية والدسائس  
والمنافع والفتن التي تهدم البلدان من الداخل . . معروضة  
بطريقة نزيهة واقعية ، وهي ملخصات كتب شهود عدول  
من أعظم كتاب العالم .

ونعتقد أن كتب ما بعد الحرب ستكمل هذه الوثائق  
النادرة لشهاد العيان هؤلاء ، ولا تنتقص منها . . وقد  
تجنبنا التفاصيل الجامدة والإحصائيات الصماء . .  
نسأل الله لهذا العمل التوفيق .



دخول الألمان قوس النصر بباريس في يونيو سنة ١٩٤٠

أختام معاهدة فرساي على النسخة الوحيدة منها المحفوظة  
بياريس ، وفي أولها امضاء الرئيس ويلسون  
وفي هذه الصفحات الأربع ترى فصول المأساة كلها

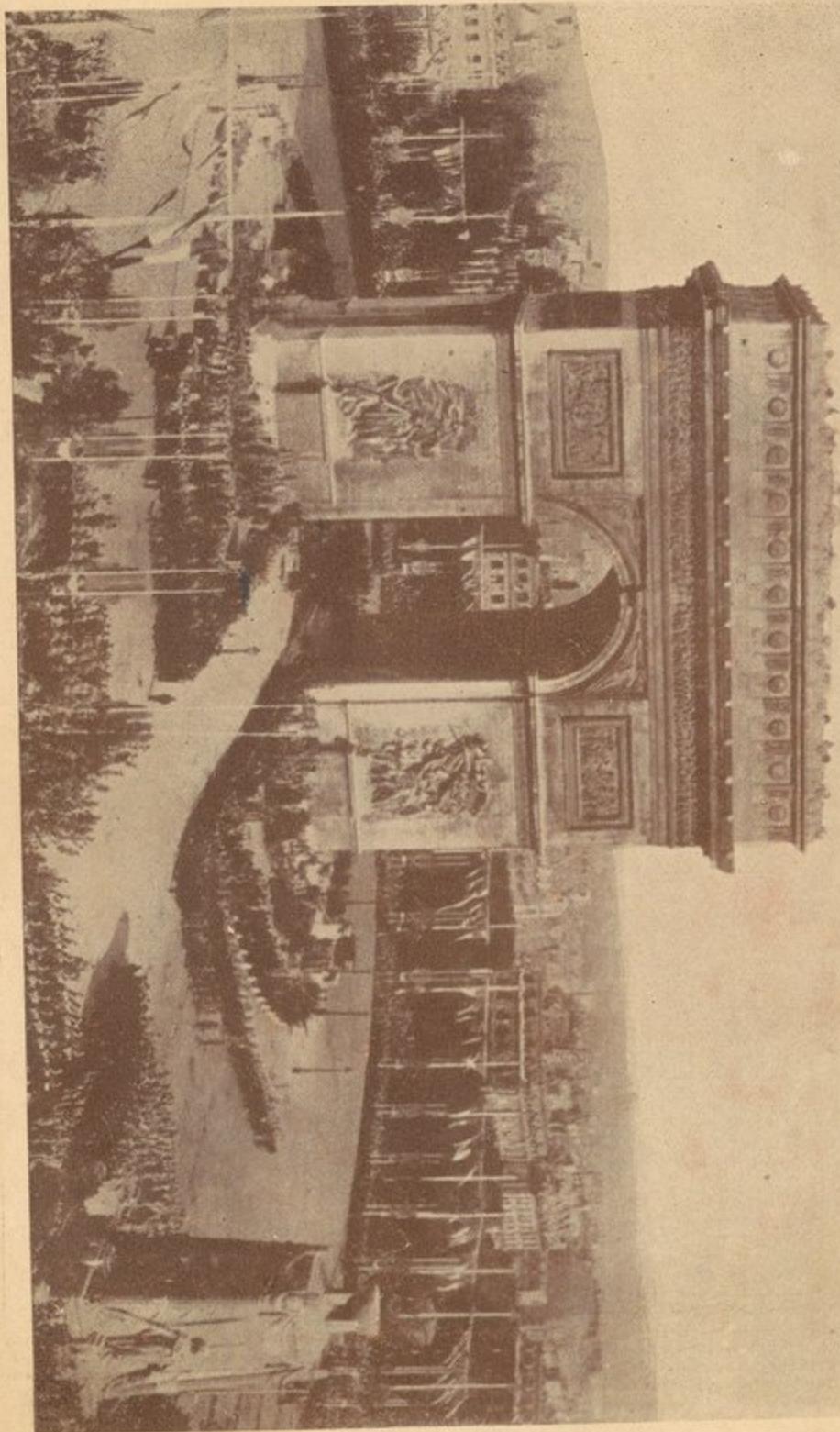


Woodrow Wilson

Philip L. Curtiss.

Henry White

احتفال المتصرّفين حول قوس النصر في باريس يوم ١٤ يوليوز سنة ١٩١٩





M. N. R. Pachitch

S. S. Spumbi

M. V. M. M. R. Kosiny

Charm

K. P. T. T. T. T. T.

M. K. K. K. K. K.

F. Edward. Beaufort

J. A. Guerard



المؤلف ينفرد به ٢٢ عاماً :  
من صرب الى صرب  
هزيمة المهزومين ١٩١٨ - ١٩٤٠

« إنك تعرف يا هيكل كيف تنصر ،  
ولتكن لا تعرف كيف تتضع بانتصارك ،

ليست هذه الصفحات قصائد رثاء ، [ولكنها دروس حية باقية ، تُضرب للناس في كل زمان ومكان] ، في سقوط الأمم ونهوضها ، وأسرار تدهورها بعد تقدمها .  
تحرّى فيها الحقائق والواقع ، ونواجهها ولا نخشاها ..  
ومن عجائب القدر أن الماريشال بيتان قد وضع ، قبيل الحرب ، مقدمة كتاب « انتصار المهزومين La Victoire des Vaincus » جاء فيها هذا الإنذار الخطير لبلاده : « إن دراسة العشرين سنة الأخيرة ، قد برهنت على أن الشعب هو صاحب الأمر والنبي في مستقبله ، وهو سيد مصيره : فإذا كان قد غالب على أمره أمكنه -

بالإرادة الصابرة المثابرة - أن يحول انكساره إلى انتصار ،  
وإذا كان ظافراً ، فهو بمحاذيف - بضعفه وإهماله وترخيه -  
بخسارة ثمرات انتصاره ... »

وهذا الرأى هو خلاصة الكتاب الذى وضعه  
«أندريل فريبورج» العالم المؤرخ ، والسياسي ، وأحد  
المحاربين القدماء ، فقد شاهد المؤلف ، وهو مكلوم  
الفؤاد ، انهيار آمال وطنه ( قبل الحرب العالمية الحاضرة  
الى انهار فيها وطنه كله )

وفي الوقت نفسه كان قد ظهر كتاب آخر اسمه  
[ إنهاض ألمانيا ] ، Le Relèvement de l'Allemagne ، بقلم  
[ البرير ريفو ] الأستاذ بالسوربون ومدرسة العلوم  
السياسية ، وعضو أكاديمية العلوم الاجتماعية بباريس ،  
وهو فيلسوف وباحثة رفيع المكانة ، ولكنه ليس رجلا  
تائماً في يديه الفلسفة ، أو مذهولاً في وادي الحكمة ،  
أو متصوفاً في برج من العاج . . بل إنه يحب الواقع  
ويتحرّاه ، ويقدره . فشغف في السنين التي سبقت  
١٩٣٩ ، كعالم نفسي ومؤرخ ، ووطني فرنسي ، بدراسة

أحوال ألمانيا الجديدة ، ودرسها في أرضها ، وبين  
أهلها ، وطالع كل ما كتب فيها وعنها . . .  
وهو من أعظم الفرنسيين خبرة بالشئون الألمانية ،  
ولشهادته وزن كبير : «إتنا إذا نظرنا إلى ألمانيا تعلمنا  
أن لا شيء مستحيل في الوجود ، بل كل شيء في  
الإمكان ، لمن لا يعرف اليأس والقنوط ، لا في نفسه  
ولا في أمهاته؛ وإن أشد الأدواء خطراً واستعصاء يمكن  
شفاؤها ، إذا عولت بعزم وحزم وكفاية وأمانة» . . .  
وخلاصة هذين الكتابين ، اللذين أحدث ظهورهما  
قبيل الحرب ضجة كبيرة ، هي أن الحرب العالمية ، التي نصلى  
بنارها الآن [تعد] - من جهة - نتيجة الانحطاط الشنيعة  
التي ارتكبها ، خلال عشرين سنة ، المتتصرون في سنة ١٩١٨  
وتعد كذلك - من جهة أخرى - نتيجة للإرادة الحديدية  
الجريدة ، والمثابة السياسية التي اتبعها المهزومون .

وقد استطاعت ألمانيا أن تخلص براعة من الهجوم  
الذى كان يهدى لها في اللورين ، ليكون طامتها الكبرى  
مثل "سيدان" أو "إينسا" . . فهى لم تدق طعم الغزو .

ولم تشعر بوطأة الذل .. وقد تركت في سنة ١٩١٨

تنهمك حياد هولندا في تقهرها ، لتعود بأسلحتها

إلى بلادها . وقد خضع الحلفاء في ذلك لأسباب

إنسانية ، وكان لهذا الخضوع ثمنه الفادح الذي دفعوه ،

وما زالوا يدفعونه ، في الحرب الحالية . وفي هذا الصدد

يقول أيضاً الماريشال «بيتان» في المقدمة السالفه الذكر :

«إن غلطتين كبيرتين كان لها أثراًهما السيء في المستقبل ،

ففي نوفمبر سنة ١٩١٨ وقعت المذلة في أرض فرنسية ،

في حين كان ينبغي ، قبل أي توقيع ، احتلال جزء من

أراضي العدو . وكذلك سمح للجيش الألماني المهزوم

أن يعود إلى ألمانيا ، دون أن يسلمُ ويُلقى السلاح . . . .

وهذا التساهل هو الذي أدى أيضاً بالحلفاء إلى عدم

إدخال "الروهر" في المنطقة المحتلة ، مع أنه ترسانة

القوى الألمانية .

وإن من السهل انتقاد معااهدة فرساي على الورق . .

فهي المعااهدة التي لم تُرضِّ المتصررين ولا المهزومين

جميعاً . حتى إن «لويد جورج» عندما حمل عليها بعد ذلك

حملات شعواء ، وهو أحد واضعيها ، وسئل في هذا التناقض  
قال ، مشيراً إلى كلمتصو والرئيس ويلسون : « وما  
حيلى وقد كنت بين شخصين أحدهما يزعم نفسه نابليون ،  
والآخر يظن أنه السيد المسيح ؟ ! »

لم تعد معاهدة فرساي إلا « قصاصه ورق » سرعان  
مامزقت . . حتى إيطاليا خرجت منها ممرونة حاقدة . .  
والنمسا منحلة لا كيان شخصى لها ، وبولونيا سيئة الدفاع  
معرضة من كل جانب للمهالك . . . وأخطر من هذا  
كله ما أصاب الحلفاء من الفرقة ، والتشتت ، والاختلاف .

فإذا رأينا منذ عشرين سنة ؟

كانت الولايات المتحدة الأمريكية هي أول من  
تنكر للرئيس ويلسون ، ورفضت الموافقة على معاهدة  
فرساي ، أو دخول عصبة الأمم التي ابتكرها رئيسها .  
وظلت مذبذبة تنفض يدها من الشؤون الأوروبية حيناً ،  
وتتدخل بفأة بنزوة عارضة عنيفة ، مما يدل على التقلقل  
السياسي الذي أدى ، لسوء الحظ ، إلى فقدان معنويات  
دخولها الكريم في الحرب . .

وكذلك ذهبت إنجلترا في التسامح مع عدوها إلى  
أقصى حد ، تحت رئاسة لويد جورج والعماليين ، فأبانت  
الإصرار على دفع المانيا التعويضات ، أو احتلال منطقة  
الرين ، أو متابعة الفرنسيين في احتلال الروهر . بل لقد تفانت  
في الكرم - كا لاحظ السياسي الكبير أندريه تارديو -  
إذ قدر مابسطت به يدها لعدوها بالأمس ، وعدوها  
اليوم ، [دينون تقدر بنحو ٥٠٦ مليار فرنك ، جُدّتها  
هذه الحرب ، وحولها العدو ، بالطبع ، إلى طور بيدات  
للغواصات ، وقنابل محرقة للطائرات . . .]

وليس فرنسا بأسعد حالا . . . فلم يكدر الخطر ينجلي  
عنه حتى ابتدأ النزاع الحربي يمتد ، والنفع الشخصى  
يشتد ، ونسيت فرنسا أنها خرجت نصف مخربة ، التي لن  
بعد جهاد طويل . سقطت فيه زهرة شبيتها ، التي لن  
تعوض ، في ساحات الوغى . يرى سقطت زهرة سماها  
عمرها عن الناصر  
ولم يكن من أهلها من له شجاعة إيقاظها وتنبيها  
إلى الهاوية التي تحت قدميها . . فمنذ سنة ١٧٨٩ ، وهي  
تنتقل من ثورة إلى ثورة ، ومن عناد إلى خصومة ، إلى

نزاع ، وفرنسا كالشحاذ الذى يمد يده فى طلب نظام سياسى ،  
يناسبها ، وليس من يعطيها ماتسائل .. فقد غرست فى حكامها  
كما لاحظ أميل فاجيه : « الرعب من المسئولية »  
و « تفوق عدم الكفاية » . . وقد أوقفت الأسرة ضد  
الحكومة ، وشجعت ، بقصر نظر لا يغتر ، كراهية الدين ،  
وتعاطى الجنون ، والإقلال من النسل .

● وكان ينبغي ، غداة الحرب ، تنقيح الدستور وتعديلاته ،  
على قاعدة يجعل للحكم نفوذاً وسلطاناً . يحترم الحريات  
الضرورية ، ولكن لا تعوزه إرادة التقدم .. ومن نكـ  
طالع فرنسا أنها لم تجد الرجل القدير على تحقيق هذا  
الإصلاح الإنسانى الحاسم ، نعم [إنها لا تخلو من سياسيين  
أمناء أذكياء ، إلا أنهم كانوا مترفين أفسدتهم الأهواء  
البرلانية ، وليسوا من الحزم والعزم بحيث يقـضـون ،  
يد من حديد ، على مستقبل فرنسا . ]

وتبع هذا الإهمال الأليم ، في السياسة الداخلية ، تقصير  
خطير في السياسة الخارجية . فتركوا الأمان يطردونـهم  
من الروهر ، بلا تعويض ، وتخـلـوا عن ضـفة الـرـين

اليسرى . قبل موعد الجلاء ، وعدوا ، بحافة . عن طلب  
التعويضات لما أصاب بلادهم من دمار . . فدفعوا  
تكليف بلادهم المخربة من عرق جيئنهم . . وأباحوا  
لألمان أن يعيدوا تسلحهم بحرية تامة ، وأن يقيموا  
السكنات على حدودهم ، وأن يضموا إليهم النساء ، وببلاد  
السوديت ، ثم تشيكوسلوفاكيا ، ثم ممل . . فكانت  
هذه كلها بمثابة الشهُب المندرة بحرب واقعة لاحقة .  
ويمكن أن يقال ، إن صافا للحاكمين ، وتفسيراً لأنواع  
الفشل والخيبة والتقاعس هذه : إن الحكومات الفرنسية  
المتعاقبة لم تكن مؤيدة بالرأى العام الفرنسي كما ينبغي ،  
فالفرنسي مشهور بأنه يجود بدمه ، ويضن بذهبته ، وهو عدو  
لدود للضرائب وهذا العداوة هدامة للدخل تحول دون  
الإنفاق على الدفاع والتسلیح ، لذلك كان لا يصادف  
هوى من نفسه إلا الدعوة لنزع السلاح ، والتوفيق بين  
الشعوب ، والإيمان بعصبة الأمم ، والثقة بألمانيا  
المجاهورية « الطيبة القلب » ، والتشكك في قيمة المجهاد  
ونفعه ، وتقديس الكسل والتراثي وفتور الهمة .

واندفع ، بنزعة الشح والأنانية ، في سبل الاستهتار بقوة  
عدوه ، والغرور بعظمة موارده ، حتى دفع في خنادق  
اللورين ، وفي خط ماجيني ، وفي ساحات الفلاندر ،  
أفديح الضرائب ، عن رأسمال باهظ من الأخطاء  
والأوهام ، وإيثار المصالح الذاتية على المصالح القومية ..

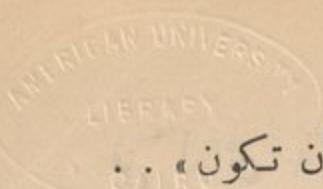
وإذاء هؤلاء الخصوم — المنقسمين على أنفسهم ،  
المستضعفين بمنازعاتهم الداخلية — وقفت ألمانيا تعمل  
بفطنة وبراعة ، وأخذت تدعم الروح المعنوی ، وتوحد بين  
القلوب والعقول والأيدي العاملة .. فكانت — على خلاف  
فرنسا سنة ١٨٧١ — لم تقبل هزيمتها ، ولم تستسلم لعواقب هذا  
الانهزام ، وكان فكرها الثابت ، البعيد الغور ، هو تحطيم  
معاهدة فرساي .. وفازت بأساس ذلك ، وهو الوحدة  
القومية التي مسكنتها من إنهاض عثارها ، ووضع نواة  
التنظيمات العسكرية ، بين سمع الحلفاء وبصرهم . زد على هذا  
قناعاً خادعاً أسدلت به باسم (الجمهورية) الألمانية ، ودستوراً زعمته  
(ديمقراطياً) ، حافظت من تحتهما على حلمها بالسيادة العالمية  
الذى فرضته العقيدة الجermanية باعتباره مثلاً أعلى ..

هذا الحلم الذى ترجع أصوله التاريخية إلى أزمان  
سحيقة ، والذى ظلت ترسم طرق تحقيقه خلال القرنين:  
التاسع عشر ، والعشرين ، على يد فلاسفة الألمان  
ومؤرخיהם\* ورجال الاقتصاد والدبلوماسية ، والحكومة  
والجندية — ذلك الحلم الهائل الذى بدأ « بسمارك »  
بتشييده وإخراجه من الرسم إلى الطبيعة . . . حتى يؤسس  
« بالحديد والنار » امبراطورية ألمانية جديدة . . . وبعد  
ما عمله في هذا السبيل ترك لها ميراثاً ومثلاً : أما الميراث  
 فهو من تقالييد مملكة بروسيا التي تجعل « الحرب صناعة  
وطنية » . . . وأما المثل فهو نجاح هذه المملكة نفسها  
في هذا المضمار . .

● وجاء غليوم الثاني . فألفي نفسه سيد ألمانيا الموفورة  
الرخاء ، العظيمة الاتجاج ، القوية السلاح ، التي تتحنى أمامها  
الدنيا بأسرها ، فتضخم حلمه بسيادة أوربا ، واستمع إلى  
نصائح حاشيته السياسية والحريرية ، وإلى أماني شعب  
مفتون بالأس والسلطان ، فألهب نيران الحرب

---

\* راجع مؤلفات كارل لمبرخت Karl Lampricht أشهر مؤرخى ألمانيا اليوم .



العظمى . . ولم تكن النتيجة «ما أراد أن تكون» . .  
فاختفى من فوق خشبة المسرح ، ولكن ظل الحلم الذى  
أقض مضجعه ، وداعب جفون لياليه ، يسكن من الشعب  
رأسه ، ويُلهب نفسه . .

ومنذ بدأءة العهد الجديد والشعب يلقى صعوبات  
معيشية مختلفة : صعوبات سياسية واجتماعية واقتصادية  
ومالية . . وكان لابد من كل شيء في وقت معاً :  
أن يتهرّب من رقابة الحلفاء ، وأن يتملّص من أقسى  
شروط معاهدة فرساي ، ولا سيما ما يختص منها  
بالتعويضات ، وأن يكبح جماح الحركات الشيوعية ،  
وأن يحصل على اعتمادات من الخارج ، وأن ينظم  
عالماً جديداً من الحياة المشتركة . وتوالى مثلو الأحزاب  
السياسية المنوعة على الحكم ، وكان أشدّهم حنكة ولباقة  
«سترمسان» ، ذلك البسماركي الأصيل ، الذي لم يفهمه  
مواطنه على حقيقته ، وقد حصل من المتصررين على  
تسهيلات مدهشة . . ولم يكن بدّ للأزمة الاقتصادية ،  
التي أصابت العالم ، من أن تشمل بلاداً صناعية كألمانيا

ففي أوائل ١٩٢٩ أصبح أكثر من مليونين من  
المتعطلين ، ليبلغوا في ١٩٣٣ ستة من الملايين . . .  
وعندئذ ظهر الهر أدولف هتلر . وعلى رغم مانشر  
من بحوث عن : أصله ، وتربيته ، وتكوينه ، وعمله ،  
وصعوده البطيء إلى منصة الحكم ، وبرنامجه العملي — على  
رغم هذا كله — فإن نفسية رجل مثله قد لا تعرف على  
حقيقة ، ولا تحمل تحليلاً دقيقاً شاملًا إلا بعد موته . غير  
أنه لا نزاع في حبه العظمة والظهور والفتح ، ففيه من  
خلال غليوم الثاني ، ومن نيرون ، ومن لوثر ، ويستحيل  
فصله عن « شعبه الألماني » الذي منحه ثقته بثلاثين  
مليوناً من الأصوات ، فهو لم يصل إلى منصة الحكم  
عفواً . . . ولما رأى الرئيس هندنبرج ، وقد طعن  
في السن ، بلاده على وشك الانهيار في ٣٠ يناير  
سنة ١٩٣٣ جعل من هتلر مستشاراً لحكومة الرايخ ،  
موصياً إياه ، على ما يظهر ، بأن يجعل شعاره « كل ما كان  
ألمانياً يجب أن يعود ألمانياً » وكذلك أصبح ، بعد  
موت هندنبرج ، حاكماً ألمانياً المفرد المطلق ، فأعتمد على

ثالوث الشيطانى : جورنج ، وهيس ، وجوبن ، الذى انضم  
إليه بعد ذلك فون ربتروب . فرسم هتلر برنامجه فى  
كتاب « كفاحى » بقوة غير عادية ، وصرامة غير مألوفة .  
فى الداخل كان العمل يجرى على تركيز كل السلطات  
في أيدي المستشار الجديد ، وإضعاف ، بل وإلغاء  
المعارضة التى بدت فى الانتخابات الأولى بأربعة عشر  
مليون صوت ( ستة ملايين من الشيوعيين ، وثمانية ملايين  
من الاشتراكيين الديمقراطيين ) . . . . وبدأ عهد إرهاب ~~لهم~~  
حقيقى منظم ضد هؤلاء المعارضين ، وضد اليهود خاصة ،  
لأن الكاثوليك والبروتستانت سيأتى دورهم ، مما يعيد  
إلى الذهن أشنع عهود الإرهاب فى أبشع الثورات . .  
فكلف البوليس السياسى « الجستابو » بتصفية شاملة ،  
بدأها هتلر بنفسه فى أركان حربه ، فيما اشتهر  
باسم « حمام الدم » . . . ثم إنما الوحدة الألمانية  
بالقضاء على القوميات الخاصة ، واستغراق الرشستاغ ،  
بحيث لا يدعى للانعقاد إلا من حين إلى حين ، ليضفر  
أكاليل الزهور للوطنية الاشتراكية ، ويدعم هذا كله

بالتربيـة ، والدعاـية ، لتأسـيس شـبه دـين للـدولـة .  
ولـكـي يـحارـبـوا البـطـالـة وـالـفـاقـة أـسـسـوا « إـسـعـافـاتـ الشـتـاء » وـ« مـصـلـحةـ العـمـل » وـ« جـهـةـ العـمـل » بـحـيثـ اختـفتـ قـبـلـ الـحـربـ الـبـطـالـةـ تـامـاـ أوـ كـادـتـ ، وـشـجـعواـ التـنـاسـلـ بـكـافـةـ الـوـسـائـلـ الـمـبـكـرـةـ .  
ولـكـي يـتـغلـبـواـ عـلـىـ عـدـمـ الـخـصـولـ عـلـىـ الـاعـتـهـادـاتـ المـالـيـةـ الـأـجـنـيـةـ ، وـصـعـوبـاتـ الـمـبـادـلـاتـ التـجـارـيـةـ ، استـغـلتـ أـلـمـانـيـاـ ، إـلـىـ أـقـصـىـ حدـ ، موـارـدـهاـ الزـرـاعـيـةـ وـالـنـجـمـيـةـ وـالـصـنـاعـيـةـ ، وـضـاعـفـتـ الـمـتـجـاجـاتـ الـتـىـ تـحـلـ محلـ الـوارـدـاتـ الـخـارـجـيـةـ ، وـفـرـضـتـ أـقـصـىـ حدـودـ الـاـقـتصـادـ ، وـكـلـ أـنوـاعـ التـقـشـفـ وـالـحـرـمانـ ، لـتـعـيـشـ مـكـتـفـيـةـ ، قـدـرـ الطـاـقةـ ، بـنـفـسـهاـ . . .

وـإـلـىـ جـانـبـ هـذـاـ : الـأـمـلـ الـأـعـلـىـ ، وـالـفـكـرـ الـأـسـمـىـ عـنـهـمـ ،  
وـهـوـ الـجـيـشـ ، الـذـىـ كـانـ مـنـذـ مـعـاهـدـةـ فـرـسـايـ فـيـ الـظـلـمـاتـ ، قدـ  
استـعدـ لـكـافـةـ جـهـودـ النـهـوضـ ، وـأـعـيدـ تنـظـيمـهـ كـلهـ ، وـعـملـ  
عـلـىـ تـجهـيزـ بـأـسـلـحةـ هـائـلـةـ مـنـ أـحـدـ أـلـنـوـاعـ ، حـتـىـ يـكـونـ ،  
إـذـاـ مـاـحـانـ الـحـيـنـ ، كـفـيـلاـ بـتـحـطـيمـ كـلـ مـقاـومـةـ . .

ولما أصبحت ألمانيا ، بنظمها الداخلية ، قوة مهيبة  
الجانب ، بدأت تتكلم في الخارج بصوت أشد ارتفاعا ،  
وتعمل بقوة أشد بأسا ، وساعدها على ذلك ضعف  
الحلفاء ، فزعزعت قوائم معاهدة فرساي . . ولما تسلم  
هتلر صولجان هندنبرج ، كان قد سبق له التخلص من  
التعويضات ، واحتلال منطقة الرين . جمع الخبر مع  
العنف ، وذهب يهدم الأركان الأرضية والحريرية من  
تلك المعاهدة ، ويضاعف أدلة القوة التي تزداد كل يوم  
جرأة . . واتخذ من عدم الاعتراف لألمانيا بالمساواة  
في الحقوق حجة ليترك عصبة الأمم بشكل رنان ، وفي  
العام التالي أراد وضع يده على النساء ، لو لا إرسال  
الفرق الإيطالية إلى ممر برز ، ولكنه لم يلبث في  
سنة ١٩٣٥ أن اتفق لنفسه ، إذ خرج فائزاً من استفتاء  
”السار“ على فرنسا ، فضممه إليه ، ثم حطم « جبهة ستريزا »  
بأن جوز غزو موسوليني للحبشة ، وقام بالمفاضلات  
التي أدت إلى « محور برلين - روما » . . وأخيراً في  
١٧ مارس سنة ١٩٣٦ ، ذلك التاريخ المתוوس في حياة

فرنسا ، عاد إلى احتلال "الرين" عسكرياً ، دون أن تتحرك  
فرنسا بأكثر من تصريحات شفوية سخيفة . . وشجع  
هذا التراخي الفوهرر على الإسراع بضرباته المتالية .

ففي سنة ١٩٣٨ الحق النسا بالرایخ ، ثم هدد  
تشيكوسلوفاكيا ، وشهد استسلام الحلفاء في ميونخ . .

وفي سنة ١٩٣٩ ضم تشيكوسلوفاكيا و "مل" فعلا ،  
وهاجم بولونيا ، دون إعلان حرب ، هجوماً تقشعر منه  
الأبدان ، حيث ظهر أنه كان يعد له العدة منذ سنوات ،  
«ما سيأتي تفصيله في مكانه من هذه الكتب» . . وكان

ذلك غاية التحدى والاستهتار بالديمقراطيات ، وكان آخر  
سوط من النار ضربت به أوروبا على وجهها . .

فنشبت الحرب العالمية الثانية . .

وهي الحرب التي نعرض هنا وثائقها .

ص

أندرية موروا :

لما زا ظنت فرنسا و إنجلترا غير مستعدتين للحرب ؟

٢

● في يوم من أواخر ١٩٣٥ كنت أتناول الغداء في لندن، عند اللادى لسلى مع ونستون تشرشل، وهو ابن اخت صاحبة الدعوة . وبعد الغداء أخذ بذراعي وانسحبي في صالون صغير ، وقال لي فجأة :  
— والآن ، يامسيو موروا ، كفى كتابة روايات ،  
وكفى كتابة تاريخ الأشخاص .. كفى ! ..

فنظرت إليه بشيء من القلق ، فمضى يقول :

— لم يعد يجوز لك أن تكتب إلا مقالا في اليوم ...

مقالا واحدا ، تكرره كل يوم ... مقالا تقول فيه ،  
تحت مختلف الأشكال المتنوعة التي يمكن لخبارك  
ابتكارها .. تقول شيئاً واحدا ، هو : ان الطيران الفرنسي ،  
الذى كان الأول فى العالم ، يتقهقر الآن إلى الدرجة

Churchill

الرابعة ، أو الخامسة ... وأن الطيران الألماني ، الذي  
كان لا وجود له ، يتقدم الآن إلى الدرجة الأولى من  
طيران العالم .. هذا هو واجبك ، ولا شيء سواه ..  
فإذا صحت بهذه الحقائق في فرنسا ، وإذا أصغت إليك  
فرنسا ، فإنك تكون قد أديت عملاً أعظم شأنًا ، وأجل  
أثراً من وصف غراميات امرأة ، أو مطامع رجل ...  
فأجبته بأنني لست ، لسوء الحظ ، خبيراً في شئون  
الطيران ، ولا سلطة لي على الكلام في موضوعه ، وأنه  
ما من أحد يستمع إلى إذا فعلت ، وأنني - على رغم نصائحه -  
سأمضي في كتابة قصصي عن النساء والرجال ...  
فقال لي بصوته القوى الساخر :

— ستكون مخطئاً .. فإن الخطر الذي سيتخض عنه  
الطيران الألماني هو الشيء الوحيد الذي يجب أن يهم  
كل فرنسي ... فقد يكون من وراءه مصرع بلادكم .  
أما الثقافة ، وأما الأدب ، فلا بأس بهما يامسيو موروا ..  
ييد أن الثقافة بغير القوة لا تثبت أن تكون ثقافة  
ميته لاحياء فيها ..

هذا مقالة لـ مـسـتـر وـنـسـتوـن تـشـرـشـل .. وـلم أـكـتب  
المـقـالـات الـتـي طـلـبـها إـلـى .. وـإـنـي الـيـوـم لـنـادـم عـلـى ذـلـك  
أشـدـ النـدـم ..

عـلـى أـنـهـذا الحـدـيـث قد أـثـرـ فـي نـفـسـ كـثـيرـاـ، فـظـلـ  
الـقـلـقـ يـلـازـمـيـ . فـكـثـيرـاـ ما تـحـرـيـتـ حـالـةـ طـيـراـنـاـ منـ  
الـرـجـالـ المـخـصـيـنـ .. فـكـانـتـ رـدـوـهـمـ لـأـطـمـئـنـتـيـ، وـأـحـيـاـنـاـ  
تـرـجـعـنـىـ . كـانـتـ الطـائـرـاتـ قـدـيـمةـ، وـالـطـيـارـونـ قـلـيلـينـ .

وـفـيـ سـنـةـ ١٩٣٦ـ إـزـدـادـتـ الـحـالـةـ سـوـمـاـ .. فـالـعـمـالـ شـرـعـواـ  
يـضـرـبـونـ وـيـحـتـلـونـ الـمـصـانـعـ، وـالـحـكـومـةـ عـاجـزـةـ، وـدـوـلـابـ  
الـرـوـتـينـ سـارـ بـيـطـهـ .. كـلـ هـذـاـ جـعـلـ الـإـنـتـاجـ الـفـرـنـسـيـ عـدـمـاـ.  
وـفـيـ خـلـالـ سـنـةـ ١٩٣٧ـ نـزـلـ عـدـدـ الطـائـرـاتـ، الـتـيـ  
تـخـرـجـهـاـ الـمـصـانـعـ الـفـرـنـسـيـةـ، إـلـىـ رقمـ لـاـ يـكـادـ يـتـصـورـهـ عـقـلـ ،  
وـهـوـ ٣٧ـ طـائـرـةـ شـهـرـيـاـ، فـيـ حـينـ أـنـ الـإـنـتـاجـ الـأـلـمـانـيـ يـزـيدـ  
عـلـىـ ١٠٠٠ـ طـائـرـةـ فـيـ الشـهـرـ ! ..

وـفـيـ الـوقـتـ الـذـيـ كـانـتـ الـأـحـقادـ تـسـمـمـ، فـيـ فـرـنـسـاـ،  
عـلـاقـاتـ الـعـمـالـ بـأـرـبـابـ الـصـنـاعـاتـ، كـانـتـ كـلـ القـوىـ فـيـ  
أـلـمـانـياـ مـحـشـودـةـ لـحـرـبـ الشـأـرـ الـتـيـ تـتـوـقـعـهـاـ الـحـكـومـةـ

الألمانية وتنمناها؛ ولم تكن قوة ألمانيا خافية على  
سفراء إنجلترا وفرنسا. فقد كانوا واثقين من أنه لا سبيل  
إلى الخلاص إلا بتسليح هائل، أو تفاه مطلق. ولم يكن  
التفاه ممكناً مع ألمانيا المتحفزة المتفجرة كالديناميت..  
مع ألمانيا التي تهزاً بالأساليب الدبلوماسية الناعمة،  
وتحرير المذكرات، وإلقاء الخطب... بدل صنع  
الطائرات والدبابات... .

ولعل الشعبين: الفرنسي، والإنجليزي، كانا يدركان  
ماعليه بلادهما من ضعف التسليح. لذلك نفرا من  
 فكرة الحرب، عند ملاح شبعها في سنة ١٩٣٨، قبيل  
 ”ميونخ“، وقد سقط الرأي العام الأمريكي يومئذ  
 على تشمرين ودلادييه، لأن الولايات المتحدة لم تكن  
 على علم بالفرق الكبير بين المعسكرين.. فأخذت الحكم  
 على نفسية أهالي باريس ولندن، الذين رأوا أنفسهم  
 محرومين من المخابيء، وقناعات الغاز، والمدافع المضادة  
 للطائرات، في حين كان الطابور الخامس ينشر بينهم الدعاية  
 الألمانية، عن قنابل وزنها ألف كيلو، تكفي أنفاسها لتدمير

أحياء بأسرها ، وعن الغاز السام الذى يسد منافذ المدن ! .  
فرأينا الرجال — الذين كانوا شجعانًا في نضالهم  
في الصف الأول ضد عدو مثل الألمان سنة ١٩١٤ —  
قد جزعوا وجبوا من حرب المؤخرة ، التى سيدهب فيها  
نسائهم وأولادهم ضحايا . . وهكذا رأت نيويورك  
العار فى اتفاق " ميونخ " الذى رحب به الجماهير فى  
باريس ولندن ترحيباً رائعاً . . واحتفل بذلك التسلیم  
الدبلوماسى على أنه انتصار ! .

ولقد لقيت المستر نيفل تشمبولين ، يومئذ فى باريس  
وذكرت القدر الذى جعل من هذا الرجل الشريف ..  
— الذى تربى فى برمنجهام وصار عمدها — رئيساً  
للوزارة البريطانية ، ولم يكن قد تعود إلا معاملة أرباب  
الأعمال الإنجليز الشرفاء مثله ، فإذا به يفاجأ بشخصية  
بعية لا يتصورها عقله ، هي شخصية هتلر الذى لا يعترف  
بواجبات إلا نحو ألمانيا ، ولا بتعهدات يقطعها الشعب  
أجنبى إلا إذا كانت لنفع الشعب الألماني .. وبعد ذلك  
 تكون قصاصة ورق ! ..

وفي نوفمبر سنة ١٩٣٨ ، أى بعد شهرين من اجتماعه بالفوهرر ، اجتمعنا بالمستر تشمبرلين في وزارة الخارجية الفرنسية ، ذات مساء ، فوصف لنا استقبال برخستجادن ! قال له هتلر : « أتريد أن تتكلم على انفراد ، أم بحضورة رفقاءك ؟ » فقال له تشمبرلين : « على انفراد ... . وعندئذ أخذني هتلر ( مع المترجم المستر شميدت ) إلى غرفته الخاصة ، وكانت حجرة صغيرة ، أثاثها سهير من حديد ، وعلى الجدار لوحة زيتية واحدة ، جميلة جداً ، من متحف ميونخ ، يغرونها من حين إلى حين . وقد دهش المستر تشمبرلين من سيل الكلام المتدافق من فم العاهمي الألماني ، الذي لم يترك له مجالاً لقول .. . ولما وصلت إلى برخستجادن للقاء الثاني ، استقبلت بأقوال هي من الشدة والعنف ، بحيث لم ألبث حتى بدت لي استحالة الاستمرار في حديث بهذه اللهجة . . . وكان في كل دقيقتين ( طبقاً لعملية إخراج تمثيلي محضره طبعاً ) يدخل ضابط ويقدم برقة إلى الفوهرر ، فيصبح هتلر : « وألمانيان آخران قتلهما التشيك ! . . . ان

هذا الدم المسفوك كله سيثار له . . و سيلقى التشيك  
جزاءهم و فاقا ! »

و كانت حدة « الفوهرر » آخذة في الزيادة عند ما قلت  
للمترجم إن من الخير إنهاء هذا اللقاء ، وأن أعود إلى  
فندق . . وكان الفندق في الضفة الأخرى من نهر الرين .  
وبينما كنت انسحب كان ظل هتلر يتبعني بضجيجه و عجيجه .  
ثم سكت بخاء ، و تغيرت معالم وجهه بسرعة خارقة للعادة ،  
ونظر إلى النهر الجارى تحت أقدامنا . و همس بصوت  
رقيق ، يكاد يكون حنونا : « عفوا يا سيدي رئيس  
الوزارة ! . . يسرنى أن تشهد هذا المنظر الرائع . .  
ولو أن الضباب كاد يحجبه . . . . و تالله لم ألقَ في  
حياتي قط مخلوقا ينتقل هكذا بغتة من غضبة الوحش  
الضارى إلى تأثر الشاعر الرقيق ! . .

و ظل تشمبلين يحمل بقية حياته أثراً أليماً من لقاء  
هتلر ، فلا يكاد يذُكر اسمه أمامه حتى تنقبض أساريره ،  
كالطفل الذى جرعوه شربة زيت ! . . لقد كان  
هذا النبيل يرى من واجبه إنقاذ السلام . و شجعه على

ذلك مالا عديد له من الرسائل التي تلقاها من الرجال  
والنساء ، من الانجليز والفرنسيين . فان ألف القرويات  
الفرنسيات كتبن اليه يشكرونها ، لأنها حفظت بلادهن من  
الحرب ، ويوتون من القنابل ، وأولادهن من الموت .

وقد نسجت له الفلاحات الفرنسيات العجائز « كوفيات »  
من الصوف ، وكتبن اليه بأحرف كبيرة مرتعشة : « انها  
ليتدبرها من البرد في طائرته !

وهذا كله قد أثر أشد التأثير في مسر تشمبرلين ، السيدة  
الرقيقة الحنون ، التي شجعت قرينه على المضي في دعوته السلمية .

غير ان هذا السبيل ، منذ « ميونخ » ، قد صار —  
في عين الشعب الانجليزي — سبيلاً مرذولاً ، فقد  
« بلع » الرأى العام البريطاني « ميونخ » لعدم الاستعداد  
الحربى والهوائى . ولكنه وجد الدواء من مرارة  
لاتطاق . . ووجد عقد التنازل قليل الكرامة . فضم  
من يومها على بذل التضحيات الالزمة لكيلا يتعرض  
لمثل هذه المهانة .

وفي يناير سنة ١٩٣٩ كنت أقوم بجولة لإلقاء

حضرات في بريطانيا العظمى ، ساقتنى إلى جميع أنحاء  
البلاد ، فرأيت الرأى العام قد سبق حكومته في الخزم  
والعزم والتصميم على التجنيد الإجبارى . وكان كل من  
لقيت ، من إنجليز وإنجليزيات — من جميع الطبقات —  
يقولون لي : « لا يجوز أن يُسمح لهذا الرجل ، المدعو هتلر ،  
أن يسود أوروبا . فلابد لنا من جيش كبير وطيران قوى »

● ولما عدت إلى باريس ، وأعلنت أن التجنيد الإجبارى  
في إنجلترا سيقرر في شهر مارس ، عدنى الناس مجنوناً ،  
لأن ذلك يخالف التقاليد البريطانية العريقة في القدم .

ولكن تلك الخدمة تقررت فعلاً في مارس سنة ١٩٣٩  
لقد صار رئيس الوزارة البريطانية ، ذلك الحَمَل  
الوديع ، أشد الناس استنكاراً لأعمال هتلر ، وسخطاً عليه  
بعد دخول الجيوش الألمانية مدينة براغ ، خلافاً لكل  
ما واعد به هتلر من عدم ضم غير الألمان . ولم يتتردد  
في أن يُعدَّ بولونيا ، وهو في تأثيره هذا ، بضمانته سلامتها .  
وكتت يومئذ في أمريكا ، فقلت في الحال لنفسي :  
« إنها الحرب ، لأنه كان من المؤكد - وألمانيا تستمر في

سياسة التوسيع فتهاجم بولونيا - ان انجلترا ستكون وفيه  
لتعهداتها ، كما كانت دائماً في تاريخها .

وكان دخولها الفجائي هذا ، في سياسة التعاون  
الأوربي ، مما يقربها حتماً إلى فرنسا . وجاءت فعلاً  
مظاهرة ١٤ يوليو رمزاً لهذا الوفاق المشهود ، الذي لم  
تر له باريس من قبل مثيلاً .



أندرية موردا :

ما زالت ضاعت علينا الأشرف التوانية الأولى من الحرب ؟

● في أوائل سنة ١٩٣٩ ، بعد قليل من وصول الفرق الإنجليزية الأخيرة إلى فرنسا ، تلقيت من مجلس الجيش البريطاني دعوة إلى مركز القيادة العامة بصفة « شاهد عيان فرنسي رسمي » . وكان العمل ، الذي أتوا له ، يقضي بأن تتبع العمليات ، وربط الصلات بين الفرق البريطانية والأهالى الفرنسيين ، وذلك بكافة السبل ، كالمقالات والمحاضرات والإذاعات .

وقد سبق لى العمل أربع سنوات الحرب الماضية ، كضابط اتصال ملحق بهذا الجيش البريطاني نفسه . واحتفظت لرفقائى ، الإنجليز والاسكتلنديين ، بأطيب الذكريات ، وكتبت عنهم كتابى الأول ، لذلك أغراى ندائهم ، ولبيته متھمساً . ووافق عليه رئساني في الجيش ، فذهبت لتقديم نفسي إلى القائد العام الجنرال جورت .

غرفة صغيرة بسيطة ، خالية من الأثاث ، إلا من لوح  
كبير من الخشب على عاتقين ، هي مكتب اللورد جورت .  
بساطة متعمدة . فن رأى اللورد أن القائد يجب أن  
يعيش كرجاله . وكان الحديث سهلاً سريعاً ، عن  
مشروعات هتلر ، فقال ذلك القائد البعيد النظر :  
— هل يهاجم من البلجيك ؟ .. إنني أعتقد ذلك ،  
لأنها العملية الوحيدة الممكنة .. غير أنني لا أرى كيف  
يستطيع هتلر الهجوم في هذا الشتاء في وحل « الفلاندر»  
هذه وطميها ، فإذا كان علينا الانتظار بضعة أشهر أخرى ،  
بغير عراك ، فإني أخشى على رجالنا الضجر .. إنك  
لاتتصور الدخول ، منذ الرابعة مساء ، في « زنزانة »  
رطبة مظلمة لاضوء فيها غير نور شمعة ..

— ولكننا في سنة ١٩١٤ كنا نقضى أيامنا ياسيدى  
في المخابئ والختائق ..

— كان ذلك شيئاً آخر .. كان أمامنا عدو تولى  
أن يشغلنا به .. أما هنا فليس أمامي إلا البلجيك ،  
البلد المحايد ... وليس من السهل والحالة هذه المحافظة

## ٩٩ على روح الحرب في نفوس الجنود . . .

وفي اليوم التالي قمنا بزيارة خطوطنا الأولى، التي قال اللورد جورت عنها إنه ليس أمامها إلا الحواجز الجوية، والحراس البلجيكيون؛ ولكنها هي التي قد تصبح، بين عشية وضحاها، ساحة المعركة الكبرى إذا ماغزا الألمان بلجيكا... فكدت أصعق من ضعفها ! ..

لقد طالما سمعت أن خط ماجينيو يقف عند حدود «مونيسدي»، فزعمت، بسذاجة، أنه يمتد على الحدود البلجيكية بحصون أقل قوة، وإن كانت حصينة طبعاً... ولكنني أصبحت بأعظم الصدمات في حياتي، وأشدتها إيلاماً، عند مارأيت حيلاً واهياً، وفاصلاً وهياً على بعض هذه الحدود، هو كل ما أعدد ليحول بيننا وبين الغزو، وهو كل ما يحمينا من الانكسار !!

وشهدت الجنود الإنجليز يعملون في حفر الخنادق، في وحل الفلاندر الخائن الذي تغوص فيه الأقدام، فلا يكادون يحفرون حتى تصاعد إليهم الماء.. لقد أدوا معجزات باهرة لتصريف مياه لاتنقطع عن وجه

الارض . . ولما شهد هذه المخنة المراسلون الحرييون  
الإنجليز ، وأكثراهم حارب مثلـي في سنة ١٩١٤ -  
١٩١٨ ، قالوا :

— إذا كان هذا هو خطنا ، فاللهـم ارحـنا ! . .  
فإن وسائل الهجوم أقوى مما كانت في الحرب الماضية  
عشر مرات ، ووسائل الدفاع أشد ضعـفاً عشر مرات ! !  
زد على هذا ما لقيه هؤلاء الصحفيون الشرفاء من  
تعنت الرقابة ، وقسـوتها التي أرغـمتـهم على إخفـاء قلـهم ،  
بل على تطـمـين الجـهـور !

وكان الضباط الذين يحتلون الخط يـحاولـون أن يكونـوا  
أقل تـشـاؤـماً ، وقد أـظـهـرـنـى أحـدـهـمـ على حـفـرةـ تـافـهـةـ  
حـفـرـهاـ رـجـالـهـ ، بشـقـ الأـنـفـسـ ، قـائـلاًـ بـلـهـجـةـ الـمـعـذـرـ :  
— بداـهـةـ أـنـ هـذـهـ الحـفـرـةـ لـاتـعـوقـ دـبـابـةـ ، وـلـكـنـ  
أـمـامـ بـطـارـيـتـىـ غـابـةـ تـحـجـبـهـاـ ، فـيمـكـنـ أـنـ نـؤـمـلـ أـنـ الدـبـابـاتـ  
أـوـ السـيـارـاتـ الـمـصـفـحةـ لـاتـأـتـىـ منـ هـذـهـ الجـهـةـ . .  
هـذـاـ فـيـ حـينـ قـامـتـ فـرقـ الـمـهـنـدـسـينـ الـحـرـيـيـنـ مـنـ  
بـرـيطـانـيـيـنـ وـفـرـنـسـيـيـنـ ، وـراءـ الـخـطـ الـأـوـلـ بـيـنـ عـوـائقـ مـنـ

الأسمنت المسلح ، في مختلف الساحات ، وقد جيء  
بأشخاصين ، من إنجلترا ، كانوا يمزجون الرمال  
بالصلصال . . وأخفيت كل هذه الاستحكامات بعناية ،  
وكان القيادة العامة مطمئنة لها ، حتى أُرِتَ الجنرال  
شويفينو ، وهو أستاذ في الكلية الحربية ، نشر كتاباً  
تخطفته الأيدي في الجيش الفرنسي عنوانه : « هل الغزو  
ممكن ؟ » استبعد فيه الغزو وإمكان نجاحه ، بفضل  
ما وراء الخطوط من عوائق الأسمنت . ونسى أن  
 بالإمكان مهاجمة جزء صغير منها ، ثم تطويق الخط كله ،  
بدل مهاجمته كله ! . . .

وكان الرأى السائد حينئذ أن خط ماجيني لا يمكن أن  
يقتصر ، وأن ألمانيا لن تتحرك في هذا الصيف ، وأن الوقت  
في خدمتنا ، وأننا في سنة ١٩٤١ سيكون لنا سلطان الجو ، وأننا  
في سنة ١٩٤٢ سيكون لنا من المدفعية الثقيلة والدبابات  
والسيارات المصفحة ، ما يمكن لمهاجمة خط سينغفريد . . .

لقد قال هتلر : « سأفسد عليهم حربهم » . . .  
وقد وُقِّع إلى ذلك بوقوفه طول الشتاء بغير حراك . .

فإن ذلك الجمود قد أضعف «روح الحرب» . . . حتى  
المناورات بالدبابات حيل بين جنودنا وبينها ، خشية أن  
تفسد الزرع والضرع ! .

ولم يكن ثمة من يفكر في خطر هجوم العدو . .  
وكان الناس جميعاً لا يتحدثون في صفوف الجيش إلا  
عن السامة والضجر ! .

● وكان رجالنا أول الحرب ، تقصهم : الأغطية ،  
والصديريات ، والجوارب . فتأسست جماعة ، الطرود  
للجيش ، ثم «السجاير للجيش» ، فلم يلبث أن تلقى  
الجنود وابلا من اللافات والمدايا ، حتى أن جندياً  
إنجليزياً قال لـ لي بلهجة الجد : «إنتي مهما أسرفت فلست  
أستطيع تدخين ما تـقـى سـيـجـارـةـ فيـ الـيـوـمـ ! . . .»

وقامت النخبة المختارة ، من أهل باريس ولندن ،  
بتأسيس جماعات خيرية أغراضها : «المطالعة للجيش» ،  
«الراديو للجيش» ، «الترفيه للجيش» ، «الرياضة للجيش» ،  
«المسرح للجيش» ؛ حتى أن سيدة ذكية لم يرقها هذا  
السفر والتـرفـ ، فأشارت إلى أنها تـمنـىـ أنـ لوـ أـنـشـأـواـ

أيضاً «الحرب للجيش» ! .. وكنانى المثلثات والمعنىات  
والراقصات يتجلون بين الصفوف ، في المركبات الحرية  
التي يحرسها الضباط ، ويحفون بها . . وكان موريس  
شيفاليه يعني بالفرنسية أغانيه المرحة : كأغنية «فالتيين» ،  
وبالإنجليزية كأغنية «المطر يتتساقط» ! . وبعد ذلك  
يتزاحم عليه الجندي ليوقع لهم باسمه تذكرة ! . . .  
وكان ذلك كله ظريفاً جداً ، لو لا أنه لم يكن  
هناك استعداد لصد الهجوم الألماني .

لم تعرف البلاد في أشد الساعات خطراً ، في تاريخها ، كيف  
تكتسب الوقت وتنتفع به لإصلاح بعض أخطائها القديمة  
من الإهمال والتراخي ، فتتم حصونها وتعلم رجالها .  
وكان الجنود يبدون السامة ، إذا ما أرخى الليل  
سدوله ، بكتابة الرسائل الطويلة إلى الزوجات والحبسات ،  
حتى عجز الضباط المراقبون عن قراءتها ، لأنها أكداش  
مكداشة ، لا يتهى عددها ، ولا يحد طولها ، فكان  
الاطلاع على الأسرار البيتية والعاطفية هو عمل ضباط  
خلقوا لتفكير في مستقبل بلادهم ، وعلى صفاتهم الحرية

والفكرية يتوقف مصير العالم وحرياته . . حقاً لقد  
أفسد هتلر علينا حربنا !! . . لقد كان كل شيء يدعو  
إلى الجزع حولنا ، فإن الألمان أكثر عدداً وأقوى  
عدة . فإذا طعوا ، بفرقهم المصفحة ، فإن أشجع الجنود  
لا يلقون هذا بتصورهم ، بل بمدافعتهم المقاومة للدبابات .  
أما إذا لم يكن لديهم مدافع فماذا يصنعون ؟

• وإذا كانت المصانع الفرنسية لا تعمل إلا بضع  
ساعات في التهار كما كانت في وقت السلم !

• وإذا كان عدد الصناعيين ، في مصنع  
للدبابات وسيارات النقل ، قد خفض في أول الحرب  
من ثمانية آلاف إلى ستة ، وأرسل الباقون إلى الصفوف  
للهو والترفيه ، وسماع الراديو ، وكتابة الرسائل !

• وإذا كانت فرنسا بدل أن تتجه ، من أول الأمر ، إلى  
المصانع الأمريكية الكبرى ، المختصة بتسلیح الجيوش ،  
فتوصي لديها بما يلزم جيشه ظناً منها أن الأوفر لها  
صنع ذلك في مصانعها ، فهو يكلفها أقل . .

• أجل .. إذا كانت فرنسا قد فعلت ذلك للتوفير فقد

علمت الآن أنه كلفها النصر .. وأصابها بالهزيمة ! ..

ولما بدأ الألمان يقذفون الرجال بالبارشوت تنبه

← الفرنسيون إلى ضرورة تسليح جميع الضباط بالمسدسات ،

ولكن لم يكن للمسدسات أثر في فرنسا .. فقد ذهبت

أنا ، شخصياً ، عند باعة الأسلحة في مدن عديدة ، بما فيها

باريس ، دون أن أستطيع شراء مسدس ! .. ففي أول

يونيه رأوا أن يوصوا عليها في إيطاليا !! عند ما كان

قد سبق السيف العذل ! ..

← زد على هذا أن وقف روسيا في صف الألمان

قد حمل العمال الفرنسيين الشيوعيين ، وما أكثرهم ، على

التواقي في العمل ، والإبطاء ، والإهمال ..

وإذا يكن أصحاب المصنع - مع وقف الارباح

الاستثنائية كلها تقريباً - بأشد تحمساً للعمل من عمالهم ! .

ولقد حدث في أكتوبر سنة ١٩٣٩ أن « بول رينو » ،

على أنه لم يكن يومئذ إلا وزيراً للمالية - أراد ذات

مساء أن يقوم بجولة بعد العشاء في بعض مصانع التسليح

بنقطة باريس .. ولشد ما كانت دهشته إذ وجدتها معطلة

مغلقة ! .. كانت لا تعمل ليلا ! ! وفي الصباح التالي  
ذهب إلى دلادييه فقال له :

— أتعرف أننا ، إذا استمر الحال على هذا المنوال ،  
خسرنا الحرب ؟

وهذه الفكرة التي كانت تبدو له ، ولنا جميعاً  
يومئذ ، بعيدة الاحتمال ، كانت للأسف هي الحقيقة  
المرهقة نفسها .



أُنْدِرْ بِهِ مُورِّدًا :  
لَا زَالَ عَطَلَتِ الْمَسَائِلِ الشَّخْصِيَّةَ سَيرُ الْحَرْبِ ؟

إن صفحات التاريخ تفيض بذكر خصومات الزعامة  
المتنافسين ، وأضرارها بسير الحروب وحكم البلاد . . .  
وفي سنة ١٩١٨ سعدت فرنسا بأن وجدت زعيماً قوياً هو  
كلمنسو . أما في سنة ١٩٣٩ ، فعلى الصدق من ذلك ، ظل خلال  
الحرب كلها رجلان ، هما : ادوار دلادييه ، وبول رينو ،  
يتنازعان الحكم ، ولا يشفى أحدهما أو كلاهما من داء  
الخصومة ، الذي كان من الأدواء التي أودت بحياة فرنسا .  
ان بول رينو هو من أذكي رجالنا السياسيين ،  
ومن أشجعهم . . . كان الوحيد الذي أوفى الشجاعة عند  
هبوط الجندي الاسترليني ليشير بخوض الفرنك ، وبررت  
الأيام هذا الإجراء . كان الوحيد بين البرلمانيين الذي  
درس أفكار دى جول ، - عند ما كان كولونيل -  
عن الجيش الميكانيكي ، وطالب بإنشاء فرق مصفحة قوية .

لقد أدى خدمات مالية جُلّ بلاده .. ولكن ذلك  
الذكاء الحاد المهاجم ، وهذه الثقة بالنفس إلى حد الأنفة ،  
وهذا الاعتزاز بالرأي في الشؤون المالية والاقتصادية  
والسياسية ، كان ذلك كله كفيلاً بأن يضايق كثيرين من  
رجال السياسة ، وخاصة دلادييه . وكان دلادييه أستاذآ  
لتاريخ ، فوجد في تاريخ فرنسا ، كما وجد في قلبه الكريم ،  
أسباباً لحب بلاده حباً جماً . ولكن كان من عيوبه :  
إحساس قاتم يجعله يخدر زملائه ، وحرمان من الإرادة  
يلغى حد العجز .. كان أحياناً يضرب بيده على منضدة  
المجلس فيؤكّد زملاؤه أن الضربة هي ليد من حرير  
في قفاز من حديد . . .

ولم يكن رأي دلادييه في رينو بأحسن من رأى  
رينو في دلادييه .. كان يقول عن رينو :  
ـ انه ما إن يتسلّم حتى يبدو زهوه وإعجابه بذاته ،  
بحيث لا يسعني إلا أن أتخيله طاووساً يدور حول  
نفسه وقد نفّش ذيله ، ! ..

إن هذه الظاهرة ، التي تبدو صغيرة ، هي إحدى

نواحي الفاجعة البشعة التي راحت فرنسا ضحيتها .

وهكذا بدأت ، في ٣ سبتمبر سنة ١٩٣٩ ، حرب  
أعدت لها ألمانيا العدة زمناً مديداً ، ولم تكن إنجلترا  
ولا فرنسا مستعدتين لها على الاطلاق ، وعنىت ألمانيا  
كل العناية بأن تدع فرنسا وإنجلترا تعلمان هما الحرب  
عليها ! .. ويمكن الآن القول بأن تلك الحرب كانت  
خاسرة بالنسبة لفرنسا منذ اللحظة التي نشببت فيها . . .

كانت خاسرة لأنها لم يكن لديها الكفاية من الطائرات ،  
والكفاية من الدبابات ، والكفاية من المدافع المضادة  
للطائرات ، والكفاية من المصانع التي تقدم ما ينقصنا . . .

كانت خاسرة لأن حليفتنا لم يكن لديها إلا جيش  
صغير ، ولا يسعها أن تستغل ، سريعاً ، احتياطيها الذي  
لا يحد من الرجال ومن المال .

وفي بداية الحديث ، الذي ذكرته في أول هذا  
الكتاب ، سألت ونستون تشرشل عن السبب الذي من  
أجله تقهرت إنجلترا أمام إيطاليا عند تطبيق العقوبات  
في حرب الحبشة ، فقال لي :

— أفلم تلحظ يوماً ما عادات «الهومار» le homard ؟

فأجبته سلباً ..

فقال : ادرس عادات جرادة البحر هذه ، إذا  
سنحت لك الفرصة . . فإن هذه الجرادة الضخمة ،  
في أوقات مختلفة من حياتها ، تفقد الدرع الذي يحمي  
ظهورها . . فترى أشجع شجاعتها ، تلجم إلى جحر صخرة ،  
وتنتظر صابرة حتى يمر الوقت الكافي لينمو لها من جديد  
درعها . فلا يكاد هذا الدرع يشتد ويتصلب حتى تخرج  
من جحرها ، وتعود محاربة سيدة البحار . . وإنجلترا ،  
بأنخطاء بعض رجالها ، قد فقدت درعها . . فلا بد لنا  
من أن ننتظر في جحرنا ، حتى تنمو درعنا . .

ولقد شامت الأقدار ، لسوء الطالع ، أن تخرج فرنسا  
وإنجلترا من جحريهما ، بغير دروع ، لتحاربا عدواً  
هو أشنع الأعداء .

لم يعد سراً أذيعهاليوم أن حياة بعض ساستنا  
الخاصة قد سمت حياتهم العامة ، وإن من الزيف القول  
 بأن الأخلاق الفرنسية ، في سنة ١٩٣٩ ، كانت منهارة .

فإن ملايين من الأزواج ، كانوا في فرنسا يحيون حياة  
بسطة شريفة .. ولكن لم يكن هذا شأن ثلاثة آلاف  
شخص في باريس ، كما قال بيرون : « يزعمون أنهم  
يسرون الكون .. لأنهم ينامون في ساعة متأخرة من الليل »  
وكانوا لا يتصورون أن دسائس العواطف والشهوات  
قد تبلغ حدأً يضع الوطن في خطر ... ولكنها أثبتت  
أيضاً أن الرجل الذي يريد أن يحكم ينبغي له ، قبل كل  
شيء ، أن يحكم نفسه ، ويسيطر على ذات عواطفه ...  
لقد اتخذ دلاديه ، بعد موت زوجته ، من المركبة  
« دى ... » خليلة له . وهي امرأة جميلة ، شقراء ، ناضرة ،  
رقيقة . ميالة إلى السلطة والجاه ، ومشغوفة ، لسوء الحظ ،  
بالمذاهب السياسية والاقتصادية ! .. ولكنها تعرف  
كيف تختفي وتتحدى عن طريق صاحبها ، وكان تأثيرها  
عليه ، أحياناً ، طيباً ...

وعلى العكس منها صاحبة بول رينو ، الكوتنس  
« دى بورت » ، فقد كانت امرأة طائشة ، مت未成 ، مفتونة ،  
جعلت منها الحوادث امرأة خطرة .. فلم يكفيها أن صار

بول رينو وزير المالية ، فأرادت منه ، بأى ثمن ، رئيساً للوزارة . فلألاط صالونات باريس بالزراية بدلاً ديه ، وضعف إرادته ، وكسله ، وانحطاط روحه المعنوی .. وأنه آن الأوان ليخلفه رينو . وكانت هذه الأقوال ، بالطبع ، تبلغ دلاً ديه في ذات المساء فيزداد لرينو مقتاً .. حتى ساءت علاقهما بحيث انهما ، وهما في وزارة حرب واحدة ، لم يعودا يتبدلان كلمة ! .. وكانت تلك الحالة سخيفة بغيبة عادت على البلاد بالولايات ..

أما أنا الذي أعيش في صفوف الجيش فقد كنت أحب ، إذا ما مررت بباريس ، أن ألقى بول رينو ليطلعني على الموقف السياسي بطريقته البراقة القاسية ..

وفي ١٩ مارس ، بين جلسة برلمانية نهارية وأخرى ليلية ، جاء رينو ، وحده ، يتعشى عندي .. وكان النهار عابساً لوزارة دلاً ديه . كان البرلمان ينكر على الوزارة تباطؤها في مسألة فنلندا .. وأصر النواب على جلسة سرية في العاشرة مساء ، وتوقع رينو سقوط دلاً ديه ، وحلوه محله .. فصارحته بأنه إذا حدث ذلك

فعليه الاستعانة بدلاديته في وزارته ، لأنه رجل تحترمه الأحزاب ، في حين أنه هو بغير حزب .. وسقط فعلا دلاديته ، ودعى رينو لتأليف الوزارة ، كا كان يؤمن .. وقد ألفها بطريقة تدل على انه رجل يعيش بين الأفكار لا بين الناس .. حقا انه قد استعان بدلاديته ، ولكن دلاديته هذا كان قد قيل مكرها ، وكان حاذقا ساخطا .. كان ، في خبيثة نفسه ، يؤثر أن تتاح له الفرصة فيغرق سفينة الوزارة التي لم يكن عليها بحّارا ، بل كان بالأحرى سجينها ..

ولما تقدم رينو إلى البرلمان لم ينل بالجهاد الأغلبية إلا بصوت واحد ! فالبرلمان لم يكن يحبه ... فأرسلت إليه ، من خط القتال ، شبه تهنئة بالرئاسة ، قلت له فيها كلمة موريس بارس : « في زمن السلم يمثل البرلمان البلاد ، أما في زمن الحرب فهو الجيش ... » ● وكان رينو ، منذ بداية الحرب ، لا يخفى كراهيته للجنرال جاملان .. كان ينقم منه جموده ، وعدم اتهازه فرصة اشغال الألمان في حرب بولونيا لمهاجمة خط

سيجفريد ، وكان جاملان يعتذر عن ذلك بقلة العتاد ،  
وأنه لا يملك المدفعية الثقيلة ، ولا يريد أن يبدأ الحرب  
بمعركة « فرдан » أخرى ... وكان من رأيه أن فرنسا  
بلاد قليلة النسل ، قد أصيبت بخسارة فادحة في أبنائها  
في الحرب الماضية ، فلا تتحمل خسائر جديدة في الرجال ..

● ولم تكن معارضه رئيس الوزارة للقائد العام مجرد  
اختلاف بين خلقين ، بل بين مذهبين في الحرب .  
كان جاملان رجل الدفاع والتوريث ، وكان رينو رجل  
الهجوم والتقدم .. كان يقول : « إن القائد الذى يظل  
على خطة الدفاع يخسر جميع المعارك » ...  
ولما أراد تغيير جاملان عارضه دلادييه ، بصفته  
وزيراً للحرية ، وهدد بالاستقالة ..

وكان رينو قد أصاب بعض النفوذ بعد الانتصار  
البحري في نارفيك ، لأنه نصير حملة النرويج .. فنالت  
وزارته هذه في ٢٠ ابريل الثقة بالاجماع ، وهى التي لم  
تنل منذ بضعة أيام الأغلبية إلا بصوت واحد .

● وقد بدا لي هذا مطمئناً ، ولكن أحد الشيوخ قال لي

مشفقا : « انك لا تفهم المناورات البرلمانية ... إنهم خصوم رينو الذين منحوه هذا الإجماع ، لأن الإجماع غير شخصي ، بل هو وطني قومي ، في حين أنأغلبية كبيرة تكون فوزاً شخصياً للرجل ... ! وفي اليوم التالي استقبلني رينو في مكتبه بوزارة الخارجية .. وكان ساخطاً ، بقوله :

— انظر ! .. إن الدبابات لا وجود لها إلا على الورق .. والفوبي ضاربة أطناها ، بحيث ان المدافع الضخمة ، والمدفع الرشاشة ، التي يحتاجها الجيش ، مكدسة في المخازن .. وللألمان ٢٠٠ فرقة ، وربما ٢٤٠ - وليس لنا بالكاف إلا ١٠٠ - إن دلادييه قد فرض ضعفه وهو أنه على كل إصلاح وجعل الحكم مستحيلا ..

— ومع ذلك فإن دلادييه رجل يحب بلاده !

— أجل ، واعتقد أنه يتمنى انتصار فرنسا ، ولكنه

يتمنى أكثر من ذلك فشلي ! ..

إلى هذا الحد كانت قد وصلت الهوة السحرية

بين الرجلين ..

• وسارت حملة نرويج من سىء إلى أسوأ .. وفي ١٠ مايو ، بينما كنت أدير مفتاح الراديو ، علمت بغزو البلجيك وهولاندا - فقد بدأ الهجوم ، ولعل الناس قد ارتأحوا لخلاصهم من ذلك الشك الطويل .. وكان الإيمان يعمر قلوب العامة ، أما الخاصة الواقفون على بواطن الأمور فكانوا متباينين .. واتخذ الهجوم شكلًا مروعًا ، حتى يوم ١٧ مايو ، عند ما أعلن الجنرال جاملان الحكومة بأن طابوراً ألمانياً ميكانيكيًا قد اخترق الصفوف إلى « لاون » ، وليس مسؤولاً عن باريس حتى ذلك المساء !!

فُدُثَ عما أصاب الوزارة من الذعر !!

فلم يتزدد رينو يومئذ في طرد جاملان ، الذي عده مسؤولاً عن الهزيمة ، وتولى وزارة الحرب ، ونقل دلاديه إلى الخارجية .. واستدعى الجنرال فيجان من جيش الشرق .. وفي الوقت نفسه عرض على المارشال بيتان وكالة الرئاسة . فقد كان لاسميه ونفوذه ، لدى الفرنسيين ، وزنهما . وقد زعم رينو أنه ، بدعوه

للماريشال، يؤيد نفسه لدى الرأي العام، ويناله قبس من ذلك النفوذ العريق، ولكنه أخطأ خطأً فاحشاً، إذ لم ير في زميله الجديد الشيخ غير اسمه اللامع، وماضيه المجيد.. ولكنه لم يلبث أن وجد منه قاضياً يناقشه الحساب.

وانتهى النضال الأليم بين رينو ودلادييه في ٦ يونيو بخروج هذا الأخير من الحكم نهائياً.. هذا الذي كان ملء الأسماع والأبصار قد خرج دون أن تصدر كلمة أسف، أو عبارة دهش!..

هذه هي بعض المسائل الشخصية الخطيرة التي عطلت مسیر الحرب. وقد يقال إن هذا يحدث في كل زمان، وإن الغيرة والمطامع هي مشاعر أبدية عالقة بالنفس البشرية، وإننا في سنة ١٩١٤، على رغم ما بين كلينصو وبوانكاريه من كراهية، قد كسبنا الحرب.. وهذا حق، ولكن مع الفارق.. فقد فازت في سنة ١٩١٤ ببالة القلب وكراهة الوطنية على الشهوات الذاتية. ولم يكن بوانكاريه يحب كلينصو، ولكنه تعاون معه تعاوناً شريفاً وثيقاً. وقبل بيتان أن يعمل تحت إمرة فوش..

أما فرنسا في سنة ١٩٤٠ فقد كانت أشد ما تكون  
 انقساماً على نفسها ، وكانت الخصومات السياسية من القوة  
 بحيث لم يقف شيء في وجه الأحقاد الشخصية .  
 ولم تكن مسائل الأشخاص هي السبب الرئيسي  
 للهزيمة . . فإن هذا السبب قد بسطناه : هو نقص  
 الاستعداد الحربي ، والدبلوماسي ، والصناعي . على أن  
 خصومات الوزراء ، وعدم وجود زعيم عظيم على رأس  
 الدولة ، يفرض الاتحاد ، قد حرم الجيش آخر رجاء  
 في الانتصار .



أندرية موروا :

٥  
لماذا نجح الهرجوم الاًطانى بهذه السرعة الخاطفة؟

● في أوائل مايو سنة ١٩٤٠ زرت ، في الجبهة الفرنسية ، الجيش التاسع الذي كان تحت قيادة الجنرال كوراب ، والذي كان قد قضى عليه بعد بضعة أيام أن يسحق في سيدان ، تحت دبابات الألمان ..

وكان أركان حرب ذلك الجيش ينزلون فيلاً صغيرة في فرفان ، وهي قرية عتيقة ، ناممة الطرقات ، مغلقة النواخذ ، ترى الضباط في ساعات محددة يقصدون مكاتبهم بخطى هادئة كالموظفين . . . وقد ظهرت عليهم دلائل الكبر ، ولحقتهم من دهرهم غبرة ..

وكان الجنرال كوراب على ذكائه رجلاً رخواً ، قليل المظهر العسكري ، لا يسمح له كرسه بالصعود إلى السيارة إلا بشق النفس . . وكان حدشه متعتاً ، ولكنه يدل على روح متوجهة إلى الماضي . . فراح يروى لـ

كيف أنه في أيام فاشودة كان مجندًا في الجزائر ضد  
إنجلترا . ثم كيف تمكن في مراكش عام ١٩٢٥ من  
أخذ الشاعر عبد الكريم . وكان ذلك الحادث هو  
ذروة مجده ..

ولقد زرت بعد ذلك الفرق فدهشت من قلتها . .  
وشعرت بأنني اجتاز بلاداً مهجورة . . ولم يسعني ،  
والسيارة تقطع في القرى الخالية من الجندي ، إلا أن أفكر  
في حالة الغزو . . فها كان أسهل ما يجده جيش الأعداء ،  
إذا ما اخترق الحدود ، في الوصول إلى هذا المكان ! .  
فهذا نرى أمام مدخل هذه البلدة « فرفان » ؟ ! أسواراً  
من خشب يستطيع صبي أن يقلبها ، وحفنة من المدفعين  
حول مدفع ، وخفيراً ؟ . . فهل كان لذلك أن يقف  
في وجه فرقة مصفحة ! . .

الحق أن قوى الحلفاء لم تكن تطابق احتياجات  
الحرب الجديدة ، كما دلت على ذلك حملة بولونيا ، ولا  
حتى الاحتياجات الأولية لآية حرب من الحروب . .  
فإن الاضطرار إلى الاحتفاظ بجبهة واسعة جداً أدى

بالقيادة إلى مد خطوطها، وتوزيع جهودها، هذا فضلاً عن أن خيرة فرقنا كانت على الحدود الألمانية ، فلو أن العدو اخترق ذلك الخط لما بقى أمامه إلا نزهة حرية . . سيلقى طبعاً في طريقه مدنآ عدة ، ولكن من ذا الذي يدافع عنها ؟ . . وكان الذين يتولون قيادة تلك الأماكن ، على قربها من الحدود ، من درجة كولونيل وجنرال ، شيوخاً ظرفاء ، أحيلوا إلى المعاش من زمن طويل ، ثم استدعوا في بداية الحرب ، ليعهد إليهم بوظائف يعدها الجيش إدارية ، ولم يسائل هؤلاء الرجال الفضلاء الذين أغرقهم أكواام الورق أنفسهم : ماذا يصنعون لو أن دبابات العدو أو الموتسيكلات المسلحة بالمتريوز ، قد وقفت على أبواب قلعتهم ! . . وكانت هذه الحالة خطيرة جداً ، إذا قدرنا أن سكة الحديد ، التي تربط هذه المدن وراء الجبهة ، هي خطوط مواصلات جيوشنا . . فان الجيش البريطاني كان يتزود بسكة حديد اميان — آراس — داواي — ليل . . أو إذا لزم الأمر بخط ابفيل ( بولوني ) ، ولكن إذا

قطعت هذه الخطوط فإن هذا الجيش يجد نفسه قد  
انفصل تمام الانفصال عن قواعده ، فماذا كان يحدث  
لو أن العدو اخترق الجبهة وقطع المواصلات بين المخازن  
الحربية ، في المهاجر وشارتر ونانت ، وبين الجيش ؟ ..  
لاشك أنه بعد أيام معدودة سينقصه الزاد ، وتعوزه  
الذخيرة ، فماذا فعلت القيادة للنجاة دون هذا الخطر ؟  
ماذا فعلت لتتفهّم حمايًّا ؟ لاشيء مطلقاً ! . . .  
ولقد سمعت ، ذات مساء ، الجنرال جاملان يقول :  
« إن من يبدأ بالخروج من جحده في هذه الحرب  
فس يكون عرضة لخطر شديد . . . »

ولعل السياسة هي التي فرضت عليه الخروج من  
جحده . . فقد رأيت أركان الحرب ، يدرسون بدقة ،  
منذ شهور : « الدخول إلى البلجيـك » ويصدرون  
الأمر بالمسير بعد خمس دقائق من النداء الذي وجهه  
إلينا ملك البلجيـك ، وكان الألمان يعلمون ، تماماً ، ماذ  
يحدث في حالة دخولهم بلجيـكا ! . .

ذلك أنه كان قد حدث بالفعل أن طائرة ألمانية

قد اضطرت إلى النزول في البلجيك . . و كان بهذه  
الطايرة بعض ضباط أركان الحرب ، و خطة كاملة لغزو  
بلجيكا في تاريخ محدد . و تظاهر الضباط الألمان بمحاولة  
حرق وثائقهم ، وإن كانوا قد حافظوا عليها فعلاً من  
الحريق ! . . وعلى ذلك صدر الأمر إلى جيوشنا بالتقدم  
إلى الحدود ، و كان الألمان ، من طائرات الاستطلاع ،  
يلاحظون ويسجلون ، و لعلهم كانوا مندهشين ومهورين  
من نجاح حيلتهم العتيبة المكشوفة ! . .

ومع ذلك لم يفت هذا كله قائدآ مخنكا هو الجنرال  
«ماك فران» الذي يعرف الجيش الألماني حق المعرفة ،  
وهو ، من دون الإنجليز جميعاً ، كان لا يخفى من تلك الحملة  
تشاؤمه ، وأثبتت الأيام بعد نظره ، واعتقاده أن الألمان  
سيهاجرون هولندا . . وكان يقول : « إن الفِرقَ  
المائة والعشر باقية في منطقة اكس لاشابل ، وليس  
بقاءها هناك لغير سبب ، . .

وفي 11 مايو دخلت الحدود البلجيكية ، وراء  
الطواير الإنجليزية ، وكانت النساء على أبواب بيتهن

الجميلة ، وأذرعهن مقلة بالزهور يشننها على الجنود ،  
وقد استخف هذا المشهد الرائع صحفيًّا بريطانياً صادقاً  
من الذين استقبلوا في هذا الموكب كالظافرين ، فطفق  
يصفه لجريدة ، فلقي تلغراً منها يقول : « إبعث إلينا  
من فضلك بزهور أقل وحقائق أكثر » ! . . .  
ولم يكدر يبدأ بذلك حتى كانت الزهور فعلاً قد  
اختفت ، إذ سحقتها المعارك المروعة الوحشية  
وكان النساء في القرى البلجيكية مازلن واقفات بأبواب  
منازلهن ، ولكنهن في هذه المرة كنَّ يتطلعن إلى الجو  
بقلق وجزع .. فقد بدأت الطائرات تحلق وتلقى قنابلها ،  
وترعب الأهلين .. واكتشفنا مؤخراً أن في كل قرية  
عضوًّا من هيئة الطابور الخامس ، ألمانياً كان أو بلجيكيًا  
وكلُّ ، عند إلقاء القنابل الأولى ، بأن يقول للسكان :  
— سافروا حالاً .. ارحلوا .. وأمامكم من الوقت  
فسحة ! .. فإن القرية لا تثبت أن تدمى ، والجستابو يتبع  
الطيارين .. وأنتم تعرفون ماذا فعل الجستابو بالبولونيين ! ..  
فأصغى إليهم الناس ، وأصاب الرعب المدن

والقرى .. وسافر أهل كل قرية حتى عمدتها ، وقسماها ،  
وموظفوها .. وغصت الطرق باللاجئين .. فكان المنظر  
خارقاً للعادة .. ترى أولاً سيارات الأغنياء يقودها  
السائقون في أيديهم القفازات ، وعلى رءوسهم قلنس  
جديدة .. ثم سيارات الطبقة المتوسطة يقودها أصحابها ،  
وقد ربوا على سقوفها « مرائب » الفراش ، ثم  
مركبات الخيل تحمل عائلات بأسرها ، ثم جيوشاً من  
راكبي الدراجات يحملون « البطانيات » وبعض الزاد ..  
ثم يتلوها مواكب الرجالين التي يرثى لها .. فلا شيء  
أشد عدوى من الفرار .. فما إن تصل طلائع المارين  
إلى الحدود الفرنسية ، من بلد إلى بلد ، حتى يتضاعف  
عدد الراхفين ، فما كانت طوايرنا المصفحة التي وصلت  
أول يوم ، في نظام تام جيل ، ل تستطيع في اليوم التالي أن  
تسير على هذه الجثث الآدمية التي تعجز منها الطرق  
باللحم والدم .. فاستحالت كل حركة . ولم يكن الناس  
في هذه الحرب أجبن منهم في الحرب الماضية ، التي لم  
يحدث فيها مثل هذا الهجوم . وعجز الدفاع .. وكان

للراadio أثره في هذه الفوضى ، فقد ظل يذيع أخباراً  
مزبعة في الفلاحين ، مما لم يكن له أثر في سنة ١٩١٤ ،  
وكان للطيران الألماني الأثر الثاني ، لأنّه كان متوفقاً  
إلى درجة ظنّ معها أولئك المساكين أنّ ليس هناك  
من يدافع عنهم .

وكنت مع أركان حرب الجيش البريطاني  
عند معلم هولاء بنكبة سيدان ، إذ اخترق الألمان  
خط الدفاع ، وهزموا جيش كوراب . وظل زملائي  
الإنجليز يومين ، رقة منهم وحياة ، لا يحذثونني عن ذلك ..  
وظلت البلاغات الرسمية حذرة غامضة ، وكان رفقاء  
الإنجليز يخفون عنّي ما مصدر من أوامر التقهقر . . ثم  
اتهيت بأنّ عرفت كلّ شيء . . .

● وكان اختراق خط الدفاع تماماً ، وأسبابه لها العجب  
العجب . . فان عوامل ثلاثة قد اجتمعت على ذلك ،  
هي : عامل الهجوم بكتلة هائلة ، وعامل المفاجأة التامة ،  
وعامل الرعب والإرهاب . . إن ألف الدبابات  
المصفحة من قاذفات اللهب ، ومن الطائرات ذات

الصفافير التي تضم الآذان ، قد انهالت على جيش  
كوراب . . . وقل أن يقف أشجع الشجعان أمام  
مثل هذا التهديد المفاجيء الجديد ، الذي لم يكن مستعداً  
له . . وكانت الدبابات التي صنعتها مصانع سكودا  
التشيكوسلوفاكية ، ذات جوانب أقوى من أن تخترقها  
مدافعنا . . هذا فضلاً عما حذر من أن الجواسيس  
ورجال البارشوت كانوا قد أجهزوا على حرس  
الكباري ، التي لم تنفس في الوقت المناسب ، لتعطل الزحف  
وتوقف الهجوم . وكان للطابور الخامس القدح المعلى في  
مساعدة جيش الألمان حتى تقدمت وحداته المصفحة  
بسرعة فاقت كل مؤمل ، وأحيط جيش كوراب بهذه  
المفاجأة الصاعقة .

ولقد تم عمل من أعظم الأعمال شجاعة ، في هذه  
الحرب ، على نهر الموز . . فإن الطيارين ، الفرنسيين  
والإنجليز ، قد تلقوا أمراً بأن يدمروا ، بأى ثمن ، بعض  
الكباري . . فأنبرى سربان ، سرب من الفرنسيين  
وآخر من الإنجليز ، لهذه التضحية . . ولست أعرف

مقدار خسارة الفرنسيين ، ولكن أعرف أنه لم تعد إلا  
أربع طائرات من ستين طائرة .

وهذا المثل وألف مثل سواه ، يدل على أن الشجاعة  
والبسالة المنقطعي النظير لم تنقصا جيوش الحلفاء . . وليس  
صحيحاً أن الجنود كانوا في حالة معنوية سيئة . . ولكن  
الجرائم التي تهاجم جسداً سليماً لاتزال منه ماتزاله من جسد  
عليل أضناه العناه والقلق والضعف العام ، كالذى أصاب  
جيوشنا من الهزائم الأولى . . فان الهزيمة تحرر الهزيمة ،  
كما يسوق النصر نصراً سواه . .

وحدث ولا حرج عن الأشاعات التى تداولها  
الألسن من بيت إلى بيت ، ومن حانوت إلى حانوت ،  
إلى حد تحرف معها ألف الرجال والنساء والأولاد  
فيهاجرون ، وإلى حد أن القواد تختلط عليهم المعلومات ،  
فيعطون أمرأ بالانسحاب إلى جهة لا يلبث أن يقع فيها  
جنودهم أسرى . .

ولقد لعب رجال البارشوت الألمان ، في هولندا  
وبلجيكا ، دوراً مروعأ حقاً ، ولكن الخوف ضاعف

آثار دورهم . . . فأصبح القسيس زائفاً ، وأصبح الضابط جاسوساً ، وأصبح الجندي عدواً متنكراً ، وأصبح الأمر بالتلفون في الجيش حيلة وخديعة ! . . .  
ولقد كلفت بأن أعود بجميع الصحفيين الفرنسيين المتصلين بالجيش البريطاني إلى باريس . . . وكان الأمر سهلاً والتنفيذ صعباً . . فان الألمان يتقدمون وألوف اللاجئين يحاصرون المحطات . والنساء يضغطن ضغطاً في الزحام فيتصاعد صياحهن . . وكان القطار الوحيد الذي بقي للسفر إلى باريس يحمل في الديوان الواحد ، المخصص عادة لثمانية أشخاص ، عشرين شخصاً . .  
وكان الأمهات الوالهات يلقين بأطفاهم من النواخذة إلى الركاب المحظوظين الختنقين من كثرةهم داخل العربات ، قائلات لهم : « نستودعكم أولادنا حتى باريس ! . . »  
ووقفت بالجهد الجهيد إلى مكان أفسحه لي ضابط مستنير ، بين خزان مرسلة إلى بنك فرنسا . . فوقفت بين هذه الصناديق الحديدية ، في القطار الذي تطارده الطائرات الألمانية ، حتى باريس ، مدى خمس عشرة ساعة ،

مسافة كان يقطعها القطار عادة في أقل من ساعتين ..  
وما إن وصلت باريس حتى كان هي الوحيدة أن  
أطلع السلطات ، بأسرع ما في وسعي ، على ما لاحظته  
ورفقاء خلال هذا التقهقر ، والعلاج الذي قد يفوت  
على الأعداء بعض فرص الظفر بنا . .

فقابلت رئيس الوزارة بول رينو ، فوجده مهموماً ،  
مرهقاً بما لا يعاد له من الشكاوى ، فرأيت أن شكوكاً  
ستكون ضئلاً على إبالغة .. فسألته هل هناك من أمل ؟ ..  
فأجابني بقوله : « ما دام المريض لم يقض نحبه فإن  
الطيب يقول لعائلته إن هناك بعض الأمل .. »

←

وفي ٣ يونيو حلقت فوق باريس مائتان وأربعون طائرة ألمانية ورمتها بالقنابل . وفي ذلك اليوم كان قد جاء إلى باريس المستر « دف كوبير » وزير الأخبار البريطاني ، ودعانى الوزيران الفرنسيان : فوسار وجولييان إلى الغداء معه في فندق ريتز . وفي لحظة الجلوس إلى المائدة انطلقت صفارات الإنذار معلنة غارة جوية . فلم يلبث الخدم والسفرجية ، طبقاً للتعليمات ،

أن تواروا في الخابي . . وأخرج الوزراء ومساعدوهم  
أشد الحرج . . لأن نزولهم إلى الخابي يلوح كأنه  
انتقاد للشجاعة ، كما أن خدمتهم أنفسهم بأنفسهم  
انتقاد للكرامة ! فاستسلموا للأمر الواقع ، وجلسوا  
إلى المائدة أمام الصحون الفارغة ، على صوت دوى  
القناابل وقدائف المدافع .. متظربين .. ييد أن الإنذار  
بالغارة قد طال ، وكلها ازداد جوع البطون فتر الحديث  
وتراحت حاله . . وذهب رئيس مكتب وزير فدق  
التليفون لمدير البوليس ، وعاد فقال : « الأمر خطير  
 جدا .. فقد ألقيت قنابل على مصانع ستروين ، ووزارة  
الطيران تشتعل فيها النار . والضحايا مئات عديدة . .  
قال لي فييس مارشال الطيران البريطاني « بلا يغير » :  
« ان الطيران الألماني أكثر منا عدداً ، ولكنه دوننا  
نوعا . . وخسائره ثلاثة أو أربعة أضعاف خسائرنا . حتى  
أن مركزنا اليوم خير منه في بداية المعركة » .  
وإن المرء عند ما يعرف بعض قادة السلاح الطيران  
الملاكي البريطاني ليروعه تشابه عجيب بينهم . فإن تلك

الوحدة الجميلة ، ذات العيون الزرقاء ، تظل متترفة  
بنمرة الشباب رغم المشيب ، وهذا المزيج من الدماثة  
والصلابة ، ومن الرقة مع النظام والحزم ، هذه كلها  
من خصائص جيش الجو ..

ولما رأيت حالة اليأس من حولي قلت لرئيسى  
في الجيش ، الكولونيل شيفر : إننى واثق بان لدى  
الإنجليز في إنجلترا طائرات مطاردة هائلة .. فلا بد  
لنا من عدد منها .. فإن مصيرهم كمصيرنا ، معلق  
بهذه الآونة ..

فقال لي : « اذهب إلى لندن وأذع نداء بالراديو  
للشعب الإنجليزى .. إذ يلوح أن الرأى العام هناك لم  
يدرك خطورة حالتنا الميسرة »

فتحدد سفرى في ١٠ يونيو ، على طائرة حرية ،  
إلى لندن .. والدبابات الألمانية تكاد تصل إلى  
أبواب باريس .. وقبيل السفر ، في الساعة السابعة  
صباحا ، دق « التليفون » فإذا هو صديق ينصحنى بإرسال  
زوجتى إلى الجنوب .. فسألته : وهل ت safر الحكومة ؟ .

قال : — اليوم ! قلت : — أ فلا ندافع عن باريس ؟  
قال : — كلا ! ..

وفي هذه اللحظة ، عرفت أن كل شيء قد انتهى . . .  
فإن فرنسا ، بحرمانها من باريس ، ستصير جسداً بغير  
رأس . . . لقد خسرنا الحرب ! . . .

وكان علىّ أن أكون في المطار عند الظهر . فقررت  
أنا وزوجتي أن نذهب لنرى ، ربما للمرة الأخيرة ،  
حنايا باريس وزواياها التي نهيم بها حباً . . فقلنا  
وداعاً للانفاليد ، ولرصفات نهر السين ، ولساحة دوفين ،  
ثم لكتدرائية نوتردام . لم تكن باريس يوماً ما أجمل  
منها الآن . . كانت السماء ذات زرقة شديدة الصفاء  
والشحوب . . وكان الهواء عليلاً . . وكان جنود  
المرور ، يستوقفون سيارتنا الصغيرة كالعادة ، ثم  
يسمحون لها ، كما لو كانت الدنيا لا توشك أن تنتهي ! .  
وكانت الباقيات في محل دخلناه يظهرن الهمة  
والاهتمام . . وكانت الدموع تكاد تتبlier في العيون ،  
وكل يبذل في العمل جهده ، دون أن يتكلم عن

الحزن العظيم .. فقالت زوجتي : إن الشعب الفرنسي جدير بالإعجاب .. فهو باسل وبسيط .. فكيف يمكن أن يغلب مثل هؤلاء الرجال ؟ قلت لها : إن الرجال لا يستطيعون شيئاً أمام الآلات .. فقد قيل لهم « دافعوا عن خط ماجينو » .. وكانوا على استعداد للدفاع عنه .. ولكنه لم يهاجم قط .. بل أخذ من الخلف وطوق .. فقالت : « إنني لا أستطيع أن أتصور الألمان يدخلون باريس ! .. »

● وكنا قبل ذلك بضعة أيام تتكلّم عن احتلال دخول الجيش الألماني مدينة النور .. مع صديق من أعز أصدقائنا ، وهو الجراح الشهير « تيرى دي مارتل » فقال لنا : « أما أنا فقد اتخذت قراراً .. في اللحظة التي أعرف فيها دخولهم باريس سأقتل نفسي » .. وفي مساء اليوم الذي طرت فيه إلى إنجلترا كانت زوجتي تختار ، واجهة ، بعض الأشياء النادرة التي لا غنى لها عنها ، فإذا بالتلفيفون يدق ، وصوت « تيرى دي مارتل » ، يسأل عنا ، فأخبرته بسفرى ، فقال : إنه أيضاً سيسافر

فِي رَحْلَةٍ طَوِيلَةٍ ، أَطْوَلُ مِنْ رَحْلَتِي . . . !

فَتَذَكَّرَتْ زَوْجِي عَزْمَهُ عَلَى الْإِتْهَارِ ، وَحاوَلَتْ أَنْ  
تَثْبِيَهُ عَنْ عَزْمِهِ ، قَائِلَةً : — إِنَّكَ تَسْتَطِعُ أَنْ تَؤْدِي  
أَيْضًا مِنَ الْخَيْرِ الشَّيْءَ الْكَثِيرَ . . . مَرْضَاكَ ، وَمَسَاعِدُوكَ ،  
وَمَرْضَتِكَ ، وَالنَّاسُ جَمِيعًا بِحَاجَةٍ إِلَيْكَ . . . فَأَجَابَ :  
«أَنِّي لَا أَسْتَطِعُ أَنْ أُعِيشَ بَعْدَ الْآنِ ، فَإِنْ وَلَدَنِي الْوَحِيدُ  
قَدْ قُتِلَ فِي الْحَرْبِ الْمَاضِيَّةِ ، وَكُنْتُ حَتَّى هَذَا الْحَرْبِ ،  
أَصَدِقُ أَنَّهُ ماتَ لِيُنْقَذَ فَرْنَسَا . . . وَهَا هِيَ ذِي فَرْنَسَا ،  
بِدُورِهَا ، قَدْ ضَاعَتْ . . . وَكُلُّ مَا عَشْتَ مِنْ أَجْلِهِ  
سِيَخْتَفِي . . . فَلَا أَسْتَطِعُ عَلَى هَذَا بَقَاءً . . . »

وَفِي ٢٥ يُونِيهِ بَيْنَمَا كَانَتْ زَوْجِي تَقْلُبُ جَرِيدَةً  
أَمْرِيْكَيَّةً عَلِمَتْ بِأَنَّ «تِيرِي دِي مَارْتَل» قَدْ اتَّهَرَ  
بِحَقْنَةِ إِسْتَرْكِينِ ، فِي سَاعَةِ دُخُولِ الْجَيْشِ الْأَلْمَانِيِّ  
بَارِيسِ . . . نَفَسَرَنَا بِمُوْتِهِ صَدِيقًا مُنْقَطِعَ النَّظِيرِ ،  
وَخَسِرَتْ فَرْنَسَا رَجُلًا مِنْ أَنْبَلِ رِجَالِهِ . . . فَهَذَا  
الْجَرَاحُ الْعَبْقَرِيُّ قَدْ رَبَحَ ثَرْوَةَ طَائِلَةً ، وَفَتَحَ عِيَادَاتٍ  
مُجَانِيَّةً ، عَمِلَ فِيهَا الْعَمَلِيَّاتُ لِأَلْوَافِ الْمَسَاكِينِ . . . وَأَعْرَفُ

حالة أفقد فيها من الموت بعملية خطيرة - كان هو  
وحده الذى يستطيع عملها - رجلاً كان من زمن طويل  
يلاحقه بحسده وحقده . ولا شيء مثل هذا الانتحار  
يعبر عن الحزن المروع الذى أصاب الفرنسيين أمام  
النكبة الشاملة التى حلّت بهم ، والتى اعترف مثل هذا  
الرجل الشهير بالعجز عن الحياة معها . . .

وفي أثناء التقهر في ساحة الفلاندر ، قالت لى فلاحة  
بعوز ، واقفة بباب عشتها وهي ترى مواكب اللاجئين :  
— أسفًا سيدى . . على مثل هذه البلاد العظيمة ..

أسفًا أيضًا على موت « تييري دى مارتل » !  
أسفًا على هذا اليأس والقنوط يقضيان على أمثال هذه  
النفوس ، ويهددان هذه الحضارة المجيدة ، لأن خمسة  
آلاف دبابة ، وألف طائرة ~~كنا~~ نستطيع بلا أية  
صعوبة أن نصنعها أو نشتريها ، فلم نفعل . . .



أُمّةٍ موروا :

لما افترقت فرنسا عن إنجلترا ؟ . البطراء الإنجليزى .  
العواطف والدبابات . أمتاه فى أمّة ؟ !

٦

● منذ بدأت الحرب ، في سبتمبر سنة ١٩٣٩ ، والداعية  
الألمانية قد اتخذت لها هدفاً أساسياً ، هو التفرقة بين  
فرنسا وإنجلترا ، وبذلت في هذا السبيل ، مدى ثمانية أشهر ،  
جهدها ولباقيتها . وكانت تكرر للفرنسيين كل يوم أن  
الإنجليز ساقوهم إلى الحرب ، وهم لا يحاربون ، ولن  
يحاربو أبداً ! .. وأن الإنجليز يقدمون الآلات ،  
والفرنسيين يقدمون صدورهم . وكانوا يرسمون صور  
«حمام» من الدم يدفع إليه جندي إنجلزي جندياً فرنسياً ..  
وغير ذلك ضباطاً من الإنجليز يداعبون نساء أنصاف عاريات  
في حين يسهر جندي فرنسي على خطوط ماجينيو .. وقد انتهت  
هذه الدعاية بالتوقف في يونيو سنة ١٩٤٠ ، لا بتفرقة

الأمتين الحليفين فقط ، بل بوقف كل مهماضد الأخرى ..

فما سر هذا النجاح ؟ ..

إنه يرجع إلى أن هذه الدعاية قد صادفت في  
نقوس كثير من الفرنسيين هوى لاعتبارات مبتسرة  
عقيقة .. قبل أن تكون ألمانيا عدوة لفرنسا ، كانت  
إنجلترا عدوة لها .. وذاكرة الشعوب شديدة الإخلاص  
بطيئة النسيان .

ففي أي أقليم فرنسي كنت إذا ما تحدثت بثقة عن الصداقة  
البريطانية ألق أمامي ذكرى حرب المائة سنة .. صحيح  
أن « دكلاسيه » قد أتم الصلح بين البلدين وعقد الاتفاق  
الودي عام ١٩٠٤ .. ولا ريب في أن إنجلترا حاربت إلى  
جانبنا ، بمنتهى الولاء ، من سنة ١٩١٤ إلى ١٩١٨ ، وبلا  
نزاع إن مليونا من القتلى البريطانيين يرقدون في مقابر  
شمال فرنسا .. ييد أن سوء التفاهم نشب بعد الحرب  
الماضية ، مرة أخرى .. وقد قال لي ، في عام ١٩٣٠ ،  
اللورد تيرل ، السفير في باريس : « إتنا نحن الإنجليز  
قد ارتكبنا بعد الحرب غلطتين : ظلتنا أن الفرنسيين

وقد انتصروا ، قد صاروا من الألمان ، وأن الألمان  
قد تحولوا إلى إنجليز » . .

أما ما كنت أعاتب الإنجليز عليه فهو أنهم لم  
يكونوا مخلصين لإنجليزيتهم . . فيدرکوا ان ألمانيا ، إذا  
ترك لها الحبل على الغارب — فأعادت تسليحها على  
ماتهوى ، تحميها من الغرب حصون قوية ، وتدفعها  
فكرة الثأر وروح الانتقام — فإنها تصبح خطراً مخوفاً  
 علينا وعليهم على السواء . .

وقد حملت للشعب الإنجليزي ، من زمن طويل ،  
كل تقدير وصداقة . وقد عملت في الجيش البريطاني ،  
كضابط اتصال ، خلال حرب ١٩١٤ ، فعلمتني  
التجارب ان إنجلترا تنفذ ، حرفيأً ، ما وقعت عليه  
وتعهدت به . . وأنها إذا كانت ، مثل كل الأمم ،  
تتخد الخشونة أو القسوة مركباً عند ما تكون حياتها  
القومية في خطر ، فإنها على الأقل لا تمزج الشدة بالشر .  
إن مركب النقص هو الذي يبعث القسوة في  
الشعوب وفي الأفراد . . وليس في إنجلترا شيء من

مركب النقص . إنها أبعد ما تكون عن ذلك . إن تسعه  
قرون هناك ورخاء ، مرت عليها ، قد علمتها تفاؤلا لا يعرف  
التشاؤم اليه سبيلا . ولأنها كانت دائماً تنتهي بكسب  
الحروب التي اشتبت فيها ، قد بلغ بها الأمر إلى عدم  
التفكير في انكسار محتمل ، وعواقبه الوخيمة . فلم تكدر  
تعلن المدنية حتى عادت إلى عشها الندى ، وقرابها  
الجميلة ، وبيوتها الصغيرة المستقلة البهيجـة ، ورياضتها ،  
وخيولها ، وعاداتها التقليدية ، ولم تعد تريد أن تستمع  
إلى حديث عن سلاح أو عراك .. ولقد لقن أساتذتها  
شبابها : أن الحرب ميراث وحشى يسهل تبديده .. ولم  
يقولوا لطلابهم : إن القوة إذا لم توضع في خدمة  
العدالة ، فإن الظلم عندئذ ينتصر ..

وإذا كانت إنجلترا شديدة التعلق بفكرة عصبة  
الأمم ، فقد كان ذلك ، من جانب ، مثل أعلى أخلصت له ،  
ومن جانب آخر لفكرة غامضة خاطئة هي أن الخطـب  
والحجـج تفوز على المدافع والقنابل ..

لهـذا استغرقت إنجلترا في الرقاد ، على عشـها

الأخضر ، من سنة ١٩١٩ إلى سنة ١٩٣٩ ، ولم تستيقظ  
إلا بعد ميونخ . . . فوصلت إلى الحرب وهي تكاد  
تسكون بغير جيش . . . وكان ذلك هو العنصر الثاني  
لنجاح الدعاية الألمانية التي قالت ل الفرنسيين : « انظروا ،  
إن الإنجليز ليس لهم جنود ، فسيحاربون حتى آخر  
جندي فرنسي » . . . وكان هذا أبعد ما يكون عن  
الحق ، فانجلترا تملك أعظم بحرية في العالم ، وطيرانها  
فائق ممتاز . . وإن كانت فعلا لم تستطع ، لقلة الرجال  
والعتاد ، أن يكون لها - لأول وهلة - جيش عرصم .

٤٧

إن انجلترا بطبيعة بطبيعتها ومبادئها ، وقد قال لي  
يوماً ، الجنرال « بيلوت » الذي كان يقود مجموعة جيوش  
الشمال : « الإنجليز ؟ أني أجد لهم صفات عظيمة . وهم  
جنود غاية في الثبات ، ورؤساؤهم رجال حرب وجлад .  
إلا أن بُطأهم يدعو إلى اليأس . . . تصور أن عندهم  
بعد ثمانية أشهر من هذه الحرب عشر فرق ! . مع أنه كان  
في وسعهم على الأقل تأليف ثلاثين فرقة ! . . إنهم  
يريدون الكمال في التدريب العسكري وفي عتاد الحرب ..

وينسون عامل الوقت الذي يستغله الألمان .. وهناك حالات يصبح فيها العتاد المتوسط حالاً خيراً بكثير من عتاد كامل بعد الحرب . . . .

وعلى ذلك ، رغم شهرة هذا البطء والشاقل ، فإن الدعاية الألمانية حتى أبريل سنة ١٩٤٠ كانت أبعد ما تكون عن غرضها . بالطبع كنا نلقى في فرنسا كثيرين يكرهون الإنجليز ، وكان بعضهم يتذدون من هذه الكراهة حرفة لهم . ولكن العلاقات بين أركان حرب الجيشين كانت أطيب كثيراً منها في الحرب الماضية ، وكان أمراء البحر لا يخفون عن بعضهم سراً . . . كان الإنجليز يبوحون لنا بكل اختراعاتهم الحديثة وكنا نفتح لهم ملفاتنا .

● وكان للبحرية الإنجليزية الفضل ، عند كثيرين من الفرنسيين ، في إعلاه شأن المارب البريطاني . فحكاية البارجة الألمانية « جراف سي » و « المارك » ومعركة نارفك كانت ذات تأثير عظيم . حتى راح أكثر الفرنسيين تمرداً على الإنجليز يعترفون بفضلهم ، ويجدون عملهم .

● أما سلاح الجو бритاني فكان السلاح المحبوب  
منا، الدائم الشهرة بيننا . . وفي بداية الحرب لم تكن  
فرنسا نفسها تملك إلا طائرات قليلة ، فأدخل ذلك  
السلاح الطائرة على قلوب جنودنا . فكانوا يتوجهون  
إذ يرون طائرة «هاريكان» تهاجم «هينكل» أو «دورنييه»  
وتضربها بمدافعها الثانية الرشاشة ، فتهوى شعلة من  
نار . . . وكان طيارو «الماريكان» و «السبتفاير»  
جديرين بطائراتهم . فهم شباب ، رياضيون ، متحمسون ،  
ظرفاء في بذلهم الرمادية الزرقاء ، لا يعادل تواعدهم  
إلا بسالتهم .

● وكانت معركة الفلاندر ، مثل كل المزائتم ، سبباً  
في العتاب المتبادل . لأن الشجاعة كانت تنقص أحد  
الجانبين ، فقد حارب الإنجليز ، كالفرنسيين ، بشameة . .  
فقال الإنجليز : « إتنا طُوقنا وخسرنا كل عتادنا بسبب  
خطأ عسكري لم نرتكيه » ورد الفرنسيون : « صحيح  
إن أخطاء ارتكبت ، ولكن أولها وأخطرها هو نقص  
القوات والمعدات ، وهذا النقص لكم نصيبكم منه . . . »

وقد هرع تشرشل بعد هزيمة «سيدان» إلى باريس ←  
في 16 مايو فأدھش مجلس الحرب الأعلى وبهره بقوة  
شكيمته، وشدة تصميمه وعزيمته. فأعجب الأعضاء فيه  
آتند أنه شبيه بالأسد المصور في غضبته، وروعة  
بيانه وحجته . . . وكان يكره عمليات التقهقر  
والانسحاب، ويؤثر الزحف والهجوم . . .  
وبعد ذكرك ، حدث رد فعل في الرأى العام  
الإنجليزي ، فأشار بعض الصحفيين بعدم إرسال جنود  
إلى فرنسا بعد إنقاذ ما أمكن إنقاذه بالجهاد . . .  
فلا نفع للجيش الفرنسي بالجنود الآن ، وهو في حالة  
ميسوس منها ، فضلا عن أن ذلك يضيّعهم كل الضياع  
عند الدفاع عن الجزر البريطانية . . .

وقد حاذر القواد الإنجليز ، بعد معركة الفلاندر ،  
حركات التطويق ، فكانوا بالطبع يؤثرون أن يحمي  
البحر ظهورهم ، وأحسست القيادة الفرنسية هذا القلق ،  
وخشيت عواقبه ، وكان زمن التعاون الوثيق قد  
ولى وانقضى .

وفي الموعد المحدد لسفرى إلى لندن ، لأوجه نداء  
الغوث والعون ، أخذت الطائرة التى كانت قد حملت فى  
الصباح إلى فرنسا اللورد لويد . . فذهبت من فورى  
إلى البعثة الفرنسية التى أخذتني إلى وزارة الأخبار  
البريطانية ، فوجدت فى دارها أصدقاء كثيرين : وزيرها  
دف كوبر ، وسكرتيرها البرلماني هارولد نيكلسون ( من  
خيرة كتاب العصر ) ، ورونالد ترى ، ولوارد هود  
وعشرة سواهم . فوصلت فى الساعة التى عقد فيها مؤتمر  
الصحافة اليومية . وكان يرأسه شارل بيت ، من وزارة  
الخارجية ، فدفع بي إلى المنبر قائلاً : « ما دامت مهمتك  
أن تعرفنا الحالة فى فرنسا فها هي ذى الفرصة سانحة  
لك ، لأنك ستتكلم أمام الصحافة البريطانية كلها » .  
ولم أكن قد حضرت شيئاً أقوله ، ولكنى فى  
ذلك اليوم كنت ، من شدة التأثر من مصائب فرنسا ،  
والمستقبل البشع الذى ينتظرا ، أجد الكلمات تتتدفق بغير  
حساب . . ولما انتهيت أدهشنى كثيراً أن وجدت  
الصحفيين الثلاثمائة قد نهضوا وصفقوا طويلاً . وإنى

أعتقد أنه لم يجدُهم أحد حتى الآن بتلك الصراحة عن  
فطاعة مركز فرنسا، وضرورة إسعافها للحال، واستحالة  
الثبات علينا إذا لم ترسل إلينا إنجلترا النجادات.

وقدمت إلى محطة الإذاعة البريطانية خير وقت لديها  
قبل نشرة الأخبار المسائية ، لأوجه ندائى ، إلى الشعب  
البريطانى . . فرجوته أن يفعل كما فعل في معجزة  
دنكرك التي كان يستحيل تمامها لولا روح البسالة  
والتضحيه التي أفقدت ٣٣٥٠٠٠ رجل . . وقد أعطى  
كل سفينه لديه . . فليعطانا الآن كل طائرة ، كل رجل ،  
كل بندقية . . ولنتوجه معاً إلى أمريكا لنتتج لنا  
في شهر أو شهرين ما تنتجه عادة في سنين . . فإذا قال  
الخبراء باستحالة تدريب جيش كبير وتسويقه وإرساله  
في أسبوع قليلة ، قلنا لهم : « هذا حق ، وهو مستحيل ،  
ولكن يجب أن يعمل المستحيل ! »

وقد تحمس الرأي العام البريطاني لندائى ، وانهالت  
على الرسائل والدعوات للخطابة والمحاضرة ، والكل  
يقول بالرغبة في مساعدة فرنسا . . وقد راعى روح

الرغبة في الخدمة ، وذلك الكرم الذي لا حدّ له ، مع الجهل بما كانت عليه فعلا تلك الحرب . غير أن العواطف لا تحل محل الدبابات ، ولا الطائرات ، ولا البنديقات ..

ولقد تحدثت إلى سفير فرنسا شارل كوربان فقلت له : « أليس غريباً مع ذلك أن الإنجليز في الشهر العاشر من الحرب ، وليس لديهم جيش ؟ ! »

فقال : « أجل ولكن يجب أن تكون منصفين .

فقد حافظوا بالدقّة على تعهّداتهم التي قطعواها على أنفسهم .. وكانت قد تحدّدت مواعيد لتكوين الفرق البريطانية ، فاحترمت تلك المواعيد ، وكانت الغلطة هي ألا نطالب حلفاءنا بعدد من الفرق يعادل ما كان لدينا منها في سنة ١٩١٤ . ولكن الواقع أنتا لم نطلب من ذلك شيئاً .. فان أوهام خطة الدفاع وخزعبلات الخطوط الحصنة قد أعمت بصائر وزرائنا »

وفي صباح ١٣ مايو أعلنت الصحف وصول الألمان أمام باريس ، وبينما كنت أطالع « التيمس » ، بكأبة ، دق جرس التليفون ، وقالت لي سيدة ، من

وصفات الشرف ، إن الملكة ترغب في مقابلتي ، في  
الساعة الحادية عشرة . بقصر بو كينجهام . وكنت قد  
قدمت إلى الملكة اليزابيث عندما كانت دوقة يورك ،  
ثم رأيتها ، وقد صارت ملكة ، في باريس ، وإن  
كنت لم أعرف سبب حظوظي بشرف هذه المقابلة ،  
فاجتررت الآباء الفسيحة الفخمة ، تزييناً الصور الرائعة  
التي لا تُحصى ، والخدم الشامخون بستتهم الحمراء ،  
والآثاث الغالي ، كل هذا قد ظل صورة طبق الأصل ..  
وسار بي السير الكسندر هاردنج إلى الملكة ،  
فقالت لي : « يا مسيو موروا ، أريد أن أجرب لك عن  
حزني الشديد على باريس .. وعن عطف الشديد على  
الفرنسيين في محنتهم .. فلشد ما أحب فرنسا .. وفي  
أثناء رحلتنا إلى باريس ، منذ عامين ، أحسست بقلوب  
النساء الفرنسيات تخفق ، أقرب ما يكون الخفقان ، إلى  
قلبي .. سأحاول هذا المساء أن أحدهم بالراديو ،  
وأن أجول لهم أشياء غاية في البساطة ، صادرة من  
صريم فؤادي » .

وحدثني عن حديثها، ثم سألتني عما رأت عيناي ،  
وعن زوجي وأولادى . . فقلت لها : إنتي لا أعلم شيئاً  
عنهم ، فعبرت عيناهما ، بحنان لا يوصف ، عن عطف  
إنساني كان له أبلغ الأثر في نفسي . . ولما قالت لي :  
« لشد ما أحب فرنسا » شعرت بأنها ليست جملة  
رسمية ، وأنها صيحة صادرة عن تأثير صادق . ان  
الملكة ، مثل شعبها ، كانت تزيد عمل ما يمكن لمساعدتنا ،  
ولكن كان قد فات الأوان . .

وبعد سقوط باريس ، وصل ونستون تشرشل إلى  
« تور » ، فانزعج للفوضى الضاربة أطناها في البلاد ،  
وكان المطار الذي نزل فيه قفراً ، ولم يكن باستقباله  
رجل من رجال الحكومة ، أو أى موظف إطلاقاً ! . .  
فوجد صعوبات مرهقة ليعثر على حكومة فرنسا في تلك  
البلدة الغاصة باللاجئين ! . .

وهناك علم بعزم الحكومة على التسليم ، فظن تشرشل  
أنه يستطيع تدعيم وزارة رينو ، وحملها على استمرار  
النضال ، إذا عرض عليها تكوين أمة واحدة من الأمتين :

الإنجليزية ، والفرنسية . . فيكون لكل مواطن فيما  
جنسية مزدوجة : فرنسية بريطانية . وأن تكون جميع  
مصادر الثروة في الامبراطوريات مشتركة بينهما ، بلا تمييز  
ولا تفريق . . وكان ذلك العرض ، السمع الكريم ، خارقاً  
للعادة ، ولو أنه تقدم قبل ذلك بضعة أسابيع لغيره  
جري الحرب . . ولكن جاء في اللحظة التي تلهث  
فيها فرنسا تعباً ونصباً وإعياء ، فلم تعد تطلب لفوزها  
إلا عوناً عاجلاً من الطائرات والمدافع والدبابات .

وكان هذا العرض العجيب ، من ونستون تشرشل  
لفرنسا ، مخلاً لدهشة البرلمان البريطاني الذي بهت من كرمه  
وامتعض ، ومع ذلك جرح جراحأً أليماً ، إذ رأى  
الدعوة إلى توحيد الأمتين قد قوبلت بعدم الاكتتراث ! ..

● والآن لم تعد تفكر إنجلترا إلا في تنظيم دفاعها  
الخاص . . وإذا كانت ، في مايو ، لم ترسل إلى فرنسا فرقاً  
عديدة مسلحة تسليحاً قوياً ، فقد كان لديها بعد ذلك  
بشهرين أكثر من مليون جندي ، شاكِي السلاح ، مقاومة  
جيش الغزو . . وتكونت في كل قرية ضد رجال

البارشوت فرق من المتطوعين . . وقد وجد في كل  
مكان روح العزم والتصميم على الحرب ، وشجاعة  
ضاعفها الموقف الحرج . . لقد أصيبت إنجلترا بصدمة  
مروعة ، إذ اكتشفت ، جأة ، أن الجيش الفرنسي لم يكن  
جيشاً لا يغلب . . وأنها هي نفسها لم تعد في جزيرتها  
في أمان . . ولكنها ، كما كانت في كل تاريخها ، قد زادها  
الخطر بسالة وصلابة .

● ومن بين جميع المصائب والمحن التي انهالت على  
رسينا ، في هذه الحرب ، لم أجد أشنع ولا أبشع من  
الفرقاب بين فرنسا وإنجلترا . . فإني كفرنسي قبل كل  
شيء ، ولكن كصديق لإنجلترا منذ عشرين عاماً ،  
كنت كطفل فرّق الطلاق بين أبيه ، ولكنني يلود  
بأمه ويتعلق وهو يتالم . . إن قلبي يقول : « بلادي ،  
أخطأت أم أصابت » . . وإن عقل ليزني لهذه القطيعة بين  
شعبين أشد ما يكونان في حاجة إلى بعضهما البعض . .  
وفي الباخرة التي حملتني إلى أمريكا استندت إلى  
الحاجز أتأمل البحر طويلاً وهو يرغى ويزبد . . وإلى

جانبنا الطرادة الكبيرة ، التي تحرسنا ، تحرى في سكون ..  
والركاب الإنجليز يحترمون حزني .. فيمرون إلى جانبي  
دون أن يكلموني ، وكأنهم يسمعون بئي ..  
ثم خطرت لي ، بخاء ، كلمة قالها لي ذات مساء  
« وسموند ماك كارلي » : - مهما حدث ، فلن ننسى أن  
أصدقاءنا لم يتغيروا ، ولم يقلبوا لنا ظهر المجن ...  
فتمتمت من حيث لا أدرى ، بالأغنية الاسكتلندية  
القديمة : « كيف يمكن نسيان الوداد ..

وفي الظلمات الخاقنة حول سفينتنا ، لمع برق  
خاطف .. كلمحة الأمل في ليل القنوط .. وكانت  
تلك علامات مضيئة ، طويلة وقصيرة ، تحمل إلينا  
رسالة خفية ، لم ندرك إلا أنها لحافتنا وسلامتنا ،  
وكأنها رمز الرجاء من وراء الغيب ..



ميسيل ملفيل :

يصف دور المرأة في انهيار فرنسا ويسط تفاصيل مأساة

رينو والكوتتس هيلين دى بورت

لقد كنت دائماً من محبي فرنسا . تغذيت ، كالكثيرين من شباب جيلي ، بالأدب الفرنسي ، وثقفت بالثقافة الفرنسية ، وأدركت أن الفرنسيين يفهمون من فن الحياة أكثر مما يفهمه سواهم من الشعوب . . . وتأثرت بتاريخهم ، ومجدهم فيهم أول أمة نادت بحقوق الإنسان . وأقررت ما قاله فيكتور هيجو فذهب مثلا : « إن كل رجل ذكي الفؤاد له وطنان : وطنه ، وفرنسا » وكصحفي كنت على اتصال مستمر بالفرنسيين من موظفين وكتاب وصحفيين . حتى أصبت بصدمة الانهيار الروحي والمادى ، التي أصابت فرنسا ، ولم أبرا منها حتى الآن .

أجل . لست أخفي تعصبي لفرنسا ، وإنني أحب من

قرآن الإنجليز ، ومن أصدقاؤى الفرنسيين ، أن يعلموا  
أن هذا الكتاب لم يكتب قط بروح العداء لفرنسا .  
وهو ليس حملة على الشعب الفرنسي . بل ، على الصد ،  
مازلت أحب فرنسا وأؤمن بأنها ستذهب من رقادها .  
أجل إن ما زلت أحبها ولم أكفر بمستقبلها .

إن اسم رجال فرنسا المذنبين قد أصبح في ذمة  
التاريخ . . سواء منهم الذين مهدوا - بضعفهم وإهمالهم  
قبل الحرب - عوامل السقوط ، أو الذين ارتعدت  
فراصتهم بعد الحرب فـ فـ فـ ، فاستكانوا وخفضوا لعدوهم  
الورأى اللدود جناح الذل والاستسلام

لقد كانت خديعة « ميونخ » التي سلمت بعدها بلاد  
التشيك للطاغية الألماني ، من الأخطاء التي لا تغتفر . .  
وعندما وصلت طائرة المسيو دلادييه إلى باريس بدأ  
يتحرك ضميره ويؤنبه على ما فعل بخليفته . فهو وإن لم يكن  
رجالاً قوياً ، إلا أنه رجل شريف ، إن وجهه يشبه  
وجه نابليون ، وكانوا ينتونه لضخامته بـ « الثور » ،  
ولكنه ليس ثوراً ، لا ولا « نابليون » . . إنه رجل

لابأس به ، لولا أنه لا يبرم أمرآ ، وقد يمأ قالوا :  
إن فساد الرأى أن تتردد .. .

لقد راح يقدم الشكر على نعمة السلم ، أمام الشعلة المقدسة ، فوق قبر الجندي المجهول . . ولعله كان يقدم الندامة على أن فرنسا أذنبت ولكل ذنب عقوبة .

ان ماريشال فرنسا الكبير « فوش » زعيم انتصار سنة ١٩١٧ كان يقول : « إن المرء لا يغلب على أمره حتى يغلب بادئ بدء في ذات روحه وفكره » ، فالانتصارات التي نالها بدأت أولأ بالتفوق المعنوى على العدو . وكانت فرنسا سنة ١٩٣٨ قد خسرت المعركة الروحية سلفاً . . وأضاعت التفوق المعنوى . . فكان لابد في سنة ١٩٤٠ من خسارتها في ميدان القتال . .

وقد حدث أن زار بعض مراسلى صحف لندرن الدبلوماسيين المقيمين في باريس ، خط ماجينيو ، في أيام الحرب الأولى ، بدعوة من الحكومة الفرنسية ، وهناك وجدوا الكولونييل الاختصاصى في الدبابات والفرق الميكانيكية المصفحة ، فسألوه ،

فأشار إلى الدبابات قائلاً ، للصحفيين الإنجليز :

« دعوهم يعطونى ألوفاً من هذه ، وأنا الكفيل باختراق خط سيرجفريد ، وكسر أمانيا في بضعة أشهر »

وكان المتكلم ، ذلك الكولوني尔 الفرنسي « دى جول » نفسه قبل أن يشهر أمره . . ولكن لم يكن لديه أمل في أن ينال ما يتمنى في عهد الميسيو دلادييه والجنرال جاملان . ولم يتمكن من الظهور إلا بعد وصول منافس دلادييه إلى الحكم ، مسييو بول رينو ، الذي كان يؤمن بآراء دى جول ، فأتاح له الفرصة للعمل لكن بعد ماسبق السيف العذل ! . .

لقد حارب دلادييه الشيوعية . وزاد ساعات العمل ، ونظم العلاقات بين العمال وأرباب الأعمال . . ولكنه لم يستطع تطهير الأداة الحكومية من الطفيلييات السياسية التي تدب من حوله ، لافرق في ذلك بين من كانوا من حزب اليسار أو اليمين . لقد كان تقاعسه هو السبب . لم يكن حازم الرأي ، في وقت تحتاج فيه بلاده إلى رجل لا تلين له قناة . .

كان دلاديه وطنياً ولا شك . ولكنها كانت تنقصه الشجاعة كذلك ، ويعوزه البأس الشديد . لذلك قوى في عهده ساعد الطابور الخامس ، الذي حفر طويلاً تلك الهوة الجارفة تحت اقدام فرنسا .

أما تاريخ المسيو بونيه في وزارة الخارجية الفرنسية فهو تاريخ انتشار فرنسا كدولة عظمى .  
ان بجمله ، بجمل التردد والهزيمة ، يرجع إلى زمن بعيد ، بعيد جداً من تسليم بوردو . . . انه يعود إلى السنين السابقة للحرب .

لقد كان بونيه العامل الأول ، يساعد في فلاندان ، في تسليم تشيكوسلوفاكيا في سنة ١٩٣٨ : وبعد احتلال الألمان لبوهيميا - مورافيا ، أصبح المهندس الرئيسي لسياسة بيع أوربا ، شرق الرين ، إلى هتلر . وفي خلال الشهور التي مضت بين التهام بوهيميا - مورافيا ، وهجوم الألمان على بولونيا ، ظل بونيه صاحب سياسة « السلام بأى ثمن » التي تعمال بقيادة « آ بتز » جاسوس « فون ربنروب » في باريس ، ووكييل

« جماعة فرنسا - المانيا » عماد الطابور الخامس الذي حطم  
معنوية فرنسا، وحاول افساد الحلف الفرنسي البريطاني.

ولكى تفهم مسيو بونيه ، لابد من أن نعرض للجانب  
السيكولوجي والسياسي منه على السواء ، فقد كان من أشد  
الناس يقيناً بضعف فرنسا ، فضلاً عما طبع عليه هو نفسه  
من الجبن ، زد على هذا ما علق بنفسه من مرارة شخصية ،  
عقب « ميونخ » ، وحملة الصحف البريطانية عليه . فاراد  
تعويضاً بالتقرب من موسوليني ، فلم يوفق ، في حين تنبه  
الألمان لعوامل التحلل والضعف فيه فبدأوا يتملقونه ،  
لذلك لما اختفت تشيكوسلوفاكيا ، وكان بونيه من  
محبذى ذلك ، فرح بألمانيا حين تقدمت تلوح بصداقتها  
لفرنسا ! .. في حين راحت الصحف الألمانية تندد  
ببريطانيا ، وتفصل بين لندن وباريس ، وتصل فعلاً إلى  
ميشاق الصدقة الألماني الفرنسي الذي جاء فون ربنتروب  
لعقده في باريس ، وكان الغرض الأول منه هو إخلال  
فرنسا بتعهداتها لبولونيا ، في حالة اعتداء الألمان عليها ،  
بينما كان آبنز يعمل في الدعاية بين الفرنسيين بما

يهددهم من البلشفيه . وكان لذلك فعل السحر فيهم .

فقد استخدم هتلر أداة التهديد بالشيوعية ، لاخافته أرباب

المصالح والأعمال ، كما استخدم آبتن في دعاية أخرى بين

عامة الشعب الفرنسي وعماله وصناعه تقول : بأن من

الحماقة أن يحاربوا من أجل الرأسماليين البريطانيين ! ..

وكذلك كان آبتن قد ألقى شبكة كبيرة حوله من

المجاسوسية والرشوة ، وبذل أموالا طائلة ، وأغرى جماعة

من الصحفيين والكتاب بترجمة مقالاتهم وكتبهم إلى

اللغة الألمانية ، ومنحهم على ذلك أجوراً عالية لطبعات

لم تظهر قط . ولم يغب عن الذهن بعد حكاية الصحفيين

الفرنسيين الكبارين ، في جريدة الطان والفيغارو ، اللذين

اتهما بالعمل لحساب دولة أجنبية ، ووعد دلادييه بأن

يظهر التحقيق كل الحقايـا والدـنـايـا ، ولكنه لم يفعل شيئاً ،

واكتفى بإخـادـ الفـضـيـحةـ الـتـىـ كـانـ مـتـغـلـلـةـ فـيـ أـوـسـاطـ

عـالـيـةـ ،ـ وـأـمـرـ آـبـتـنـ بـمـغـادـرـةـ فـرـنـسـاـ .

وفاحت رائحة وزير خارجية دلادييه ، المـسيـوـ بوـنيـهـ ،

وأنـهـ كانـ منـ وـرـاءـ ظـهـرـهـ يـتفـاـوضـ معـ الـأـعـدـاءـ ،ـ فـلـمـ تـكـنـ

لديه الشجاعة لطرده ، واكتفى بأن حوله إلى وزارة العدل  
حيث كان لا يزال داعية إلى : « السلام بآى ثمن » ! ..  
وكان آخر فضائح بونيه أنه أخر اعلان الحرب  
على ألمانيا ، بعد ما أعلنتها انجلترا ، مما أحدث دهشة  
وضجة وقلقاً . وحقيقة المسألة التي مازال يجهلها أكثر  
الناس أن مسيو بونيه كان في تلك اللحظة العصبية  
نفسها مازال يتفاوض مع موسوليني ، الذي كان لديه  
مشروع مؤتمر تضحى فيه بولونيا ، كامخت تشيكيوسلافاكيا  
في مؤتمر ميونخ ، لكنه تتجنب فرنسا الحرب ،  
ولكن لندن كانت قد أطلقت سهم صبرها الأخير ،  
فشلت خطة بونيه ، وهذا هو التفسير الحقيق لتأخير  
إعلان فرنسا الحرب عن انجلترا ، مما عجب  
الناس له يومئذ ..

إن مأساة بول « رينو » التي ارتبطت بها مأساة فرنسا  
الكبيرى ، لاتعد حكاية رجل أخطأ بعلمه .. بل هي حكاية  
رجل تسرب إليه الخطأ على رغم مزاياه الباهرة ..  
رجل كان متاثراً ب الرجال آثمين ، وامرأة آثمة .. عملوا

جيمعاً من حوله ، وحاكوا شباكهم بدقة ، حتى خر  
صريعاً ، روحأ وبدنا ..

ومع ذلك إذا استعرضنا ماله وما عليه وجدناه ،  
على رغم فضائله ، لم يكن جديراً باللحظة الفاصلة التي تقرر  
فيها مصير فرنسا . . . حقاً ان وطنيته لاغبار عليها ،  
ولا شك فيها . وقد ظل الخونة يضيقون عليه الخناق  
حتى اختنق بدسائسهم ، وظل يقاوم ضعفه ، ويحاول  
أن يخدم فرنسا

لقد كانت فيه صفة نادرة في الرجل السياسي  
الفرنسي ، هي أنه كرس نفسه خالصاً للحق . ولم يكن  
توفيقه الباهر كوزير للمالية يرجع إلى موهبة خارقة في  
سياسة المال ، وإنما لأنّه ، دون من سبقوه ، قد توخي  
الحق صريحاً ، وواجه الموقف وصارح به بلاده بشجاعة ،  
فاكتسب حتى ثقة خصومه السياسيين ؛ وهو أمر يندر  
في عالم السياسة الفرنسية . أجل ، كان رينو شجاعاً لم يخش  
قط أن يذكر الحق كما رآه ولو جاء معاكساً لحكومته :  
وبدت صفتة هذه ، لا في الشئون المالية وحدتها ، بل في

السياسية والخارجية أيضاً . في الحرب الخبيثة الإيطالية لم يخش أن ينتقد سياسة « لافال » التي تمالئ موسوليني على الاعتداء . وفي ذلك الوقت ، الذي لم يكن شعور الفرنسيين نحو بريطانيا فيه ودياً ، لم يكف عن ضرورة تدعيم الميثاق الإنجلizi الفرنسي ، والإبقاء على عصبة الأمم .. وكذلك من أعظم الحسنات أنه كان أول سياسي فرنسي اعترف بعصرية الجنرال دي جول ( عند مكان كولونل ) في وقت تجاهله فيه دلاديه ، وأنكرت هيئة القيادة الفرنسية العليا آراء دي جول في الفرق الميكانيكية . وكذلك دعا دي جول فيما بعد ، في الساعات الأخيرة الأليمة ، لرياسة وزارته ، ليكون إلى جانبه وكيلاً لوزارة الحرب .. ولم تكن تلك الدعوة عفو الساعة ، بل هي راجعة إلى ثقة سنوات عديدة في الجنرال « دي جول » ، وبذلك ، وبمثله ، كان رينو يواجه الحقيقة رأساً

● وكانت الساعات الأولى من الحرب قد مرّت في جمود . والجيوش الفرنسية تمطى وتتشابك في خط ماجينو ، بينما

وراءه ، بل فيه نفسه ، تعلم دعاية الهزيمة . وكانت  
ألمانيا قد استولت على النرويج والدانمارك ، واستعدت  
لأخذ هولندا والبلجيك ، تمهدآ لغزو فرنسا . وسقط  
دلاديه في باريس ، وتبعه تشمبولين في لندن ، وتولى الحكم  
مكانهما رينو وتشرشل . وظل رينو يعمل ، بقوة  
وشجاعة ، عملاً مجيداً لولا الوسط الخائن الذي كان حوله ،  
وتركة مثقلة بالديون ، تركها له سلفه . لم يكن في أعصاب  
ظرف أشجع رجل . كانت أقواله أشجع من أفعاله .  
كان فيه عرق ضعف استغله فرنسيون آثمون في  
وزارته ، وخارج وزارته .. كان رينو أشجع من  
دلاديه ، وأكفاء منه . وكان يقرر ويفعل ، ولكنه  
تراجع عند ما جاءت النهاية المريمة التي تتوقف عليها  
الحياة أو الموت .

كان في مقدور رينو أن يواجه التحدى والحملات  
والمهاجمات .. ولكن أعصابه تراخت تحت ضربات  
حرب الأعصاب الطويلة الدقيقة المستمرة المنكرة ، التي  
أعلنتها عليه عصبة شريرة ، حتى اضطر إلى استقالة بوردو

الشهيرة . . وربما لم يكن ، على أى حال ، من المستحيل عليه مقاومة هذه العصبة ، لو كانت كلها من الرجال . . ولو لم يكن على رأسها امرأة خطيرة هي « هيلين » - الكوتنس دى بورت - فهذه الكوتنس قد صارت شيطانه ، وعملت أكثر من أى إنسان لتحطم أعصابه ، وتهدم استبساله .  
وكذلك نرى أن مأساة بول رينو هي سياسية وبشرية معاً . وقد بدأت في صالون باريسى . واتهت بحادثة سيارة ، في الطريق إلى بوردو . . .

ورينو الآن سجين « ريوم » . في انتظار محاكمته . والكونتس دى بورت قد ماتت . والمستقبل وحده هو الذى سيكشف عن سر حادثة السيارة القاتلة هذه . . . فقد وقعت بعد تسليم بوردو . . وقتلت الكوتنس للحال وجرح رينو جرحًا خطيرًا . وقيل إنه حادث مدبر . وروى آخرون أن الأملان رتبوه ، لأن الموقى لا يتكلمون . فقد كانت النية مبيّنة على قتلهم معاً ، فجأة رينو بخلده حظ حمض . فهل يكشف لنا يوماً عن سر هذا الحادث ؟ أم يظل لا يربح له خفاء .

إن الكونتس دى بورت ، التي ستدhib في التاريخ  
كالمرأة التي خربت فرنسا ، لم تكن فاتنة الرجال ، ولكنها  
كانت موفورة الذكاء ، ذات شخصية قوية جذابة ، تسحر  
الرجال والنساء على السواء ، وكان الرجل الذي خاصة  
يهر بها .. والنساء اللواتي على غرارها أشد خطراً من  
الجميلات ذوات البضاعة الظاهرة .

وكان الكونتس امرأة طموحة . وكان شعورها  
بكفایتها ومقدرتها هو الحافز لها على إطلاق شياطين  
ذكائهما يهولون بها ، بلا انقطاع ، نحو التروء ، والمكانة  
الاجتماعية ، والسلطان السياسي ..

والنساء اللواتي على غرارها أدوات هدم ، لأن أدمعتهن  
التي تحوك الدسائس ، وشخصياتهن التي توقع الرجال ،  
لا تعرف حداً للإتزان .. وقد يوفقن زماناً في بناء  
واجهة جميلة جذابة ، فيلحظهن المجتمع ، ويزرن في عالم  
السياسة ، وتهافت عليهن الأوساط البارزة ، إلى أن  
يزداد بهن الغرور ، وتعصف الفتنة ، ويختل توازنهن ،  
ويسقطن من حلق ، ومعهن كل من تعلق بهن من الرجال .

ان هذا يكاد يكون هو القضاء المبرم لهذا اللون من النساء . ومن عجب أن تفوز المرأة الطموح بكل هذا النفوذ في بلاد كفرنسا ، ليس للنساء فيها حقوق سياسية ، ولا تفوز امرأة في بريطانيا ببعض هذا ، مع المساواة في الحقوق بين الجنسين ! . بل ربما كان لامح للعجب إذا قدرنا أن حرمان النساء الفرنسيات من سلطنهن على الجماهير قد أتاح لهن فرصة أعظم لبسط هذا السلطان في السر . .

وعند ما كانت الكوتنس لاتزال شابة ، أعلنت يوما أنه سيكون لها شأن ملكة في فرنسا . ومضت تعمل عملاً منظماً متواصلاً . ونالت عن طريق الزواج ما يلزمها من المال والمكانة . وقد برعت في شئون المال واستغلاله أكثر من براعتها كزوجة . فأثرت . وساعدها رينو ، فيما بعد ، على توظيف جانب من مالها في أمريكا الجنوبيه ! ولم تسرف هيلين دي بورت في شغفها بالمسائل المالية لمجرد الكسب المادي ، بل للسلطة التي يخولها إياها ، إلى أن ملّت هذا المحيط المحدود لسلطتها . فتحولت

إلى السياسة . فلم يلبث أن اشتهر صالونها . وتهافت عليه  
كبار الرجال في عوالم السياسة ، والدبلوماسية ، والمال .  
وكان بينهم مسيو « بودوان » المالي أيضاً حينئذ ،  
والمتلهف على النفوذ السياسي كذلك . . وكان من  
أصدقائهم أيضاً آبتنز ، جاسوس فون رينتروب .  
ولم يطل الوقت بالمر آبتنز ليدرك قيمة مثل هذه  
المرأة ونفعها . لقد كانت تطمح في أن تلعب بالسياسة  
كما لعبت بالمال ، والطريق العادي ، حديث الصالونات ،  
لا يؤدي إلى نفوذ كبير ، غير أن الفرصة سانحة  
للسائس الخفية ، والاحاطة بالأسرار ، واستجلاء بواطن  
الأمور ، والبعث بالطامعين والوصوليين .

وهكذا أصبحت الكونتس دي بورت من قواد  
الطابور الخامس الفرنسي . . وأصبح صالونها مركز  
القيادة . فكانت ترى بين أعضائه جماعة « فرنسا - ألمانيا »  
والمتحمسين للسلام والاستسلام ، والمعجبين بالنازية  
 وأنصار الفاشستية ، وأعداء الشيوعية . . وبين هؤلاء  
جميعاً الصائدون في ماء السياسة العكر . .

● وما من شك في أن الدافع الرئيسي لحركتها هذه  
كان الطموح الشخصى ، ولقد أعمها غرورها عن  
الحقيقة بحيث آمنت برسالة الخيانة التي كانت تذاع من  
صالونها . . وأصبحت ترى نفسها تسافر في «بعثات»  
و«مهما» ، ولا سيما إلى برلين . . وكانت الدوائر  
النازية والفاشستية تملقها ، وتعذى غرورها ، وتهيء لها  
أسباب النفوذ التي تهالك عليه .

وكان من رجالها بودوان . وهو دون لافال ،  
ذلك الرجل الشره للسلطة والمال . كان «بودوان»  
من نوع «فيجان» يرى أن فرنسا لن تهض من  
عثارها إلا عن طريق العذاب والألم . فهذا التصوف  
إذا ترجم إلى السياسة العملية ، كان معناه التسليم  
لألمانيا وإيطاليا ، وإقامة نظام شبيه بالفاشستية .

وكذلك كان كلامها يدعو إلى «الكتلة اللاتينية»  
( فرنسا - إيطاليا - إسبانيا ) ، التي كان المقصود بها  
أولاً مقاومة القوة الجermanية ، فلم تلبث أن تطورت  
الفكرة ، بحيث أصبحت ترمي إلى تصفيه بريطانيا من

البحر الأبيض المتوسط ومن شؤون القارة الأوروبية . . .  
وهكذا اضطاعت هيلين دي بورت بمهمة التأثير  
على بول رينو حتى يضم « بودوان » إلى وزارته ،  
ولعل أعجب جانب في الأمر أنها لم تبدأ برينو نفسه ،  
بل بزوجته ! .

واستremelyت هيلين دي بورت اهتمام رينو باستحواذها  
على قلب زوجته . ففتن بها ، ووقع تحت تأثيرها ،  
ولم يخلص من ذلك إلا بموتها .

وفي أيام وزارة رينو الأخيرة ، في « تور » و « بوردو » ،  
كشفت الكوانتس عن قناعها ، وأعلنت ضرورة تسليم  
فرنسا . . . ومع ذلك لم يتزد رينو في طرد جاملان ،  
ودعوة فيجان لتولي القيادة . وكانت تلك غلطة أخرى ،  
لأن فيجان كان يؤمن بضعف فرنسا وهزيمتها .  
وقد وضع في ذلك تقريراً في يناير سنة ١٩٤٠  
عندما استدعى من سوريا ، وأُمِّن على كلامه الماريشال  
بيتان . . . وكان من رأيهما عقد الهدنة « بأى ثمن »  
قبلما تقع الواقعه ! . . . ولم تعرف الحكومة البريطانية

بأمر هذا التقرير إلا مؤخرًا، وإنما قبلت أن تضع  
جنودها تحت قيادة رجل حلّت الهزيمة في روحه قبلها  
يواجه أعداء بلاده . .

وما كان رينو ليستطيع الوقوف على قدميه طوال  
ما وقف، لولا مستر تشرشل الذي أوحى إليه الثقة  
والعزيمة بشخصيته الناسفة كالديناميت . . ولم يكن هناك  
من يستطيع أن يقف في باريس ليحمل أعباء  
امبراطوريتين غير ونسطون تشرشل !

وكأن هذه المأساة هي في الواقع أشبه بقصص  
الإغريق القدماء المثالية . . فترى الدورة الأبدية للخطيئة  
والعقاب والانتقام ويد القدر . . وكل من شاهدها  
كان يرجو لو <sup>رَأَى</sup> تمت بالصفح والغفران . .

فلما جاء تشرشل يعرض توحيد الأمتين في أمة  
واحدة، قال رينو: نعم، ولم تثبت أن قالت له الكونتس  
دى بورت: لا، فكانت «لا» هي الكلمة الأخيرة . .



المؤلف : يصف مشاهداته في احتفال الحرث ببريه بعيد ١٤  
يوليه ١٩٣٩ آخر أعياد الحرية في باريس

● أين كنت ؟ وأين أنا الآن ؟ ! كيف لي أن  
أرسم بالحروف تلك الأيام التي عشتها في جو من  
الطأينة والثقة ، والحرية ، منذ احتفال باريس بعيدها  
١٤ يوليه ، وكان أعظم مظاهره حرية شهدتها فرنسا ،  
بل شهدتها أوربا بأسرها ، واشتركت فيها إنجلترا  
بحنودها أيضاً لأول مرة في تاريخ ١٤ يوليه . . .  
إن ذلك كان بالأمس . . أمس فقط . . كان  
كأنه منذ بعض ساعات فكيف انقضى عليه فعلاً عامان  
طويلان ؟ ! كيف عشت عامين طويلين في غيبوبة ؛  
فأراني الآن كأهل الكهف قد صحوت فإذا كل شيء  
قد تغير : النقود ، والملابس ، والأزياء والأجواء  
والعادات ، والحكام ، والحكومون . . كما وجد أهل  
الكهف أنفسهم سواء بسواء ! . .

أجل ! . . إن ذلك العيد ، آخر أعياد الحرية  
في باريس ، قريب جداً ، وبعيد جداً . . إن أراه  
كما لو كان قد انقضى منذ ساعتين . . وإن أراه كما  
لو كان قد مضت عليه أجيال . . إن التغير الذي وقع  
هائل تقشعر منه أبدان كل الذين أحبو فرنسا ، فقد  
انهارت فرنسا ، ولم يغلبها هتلر على أمرها بقدر ما غلبتها  
بعض الذين خذلوها ، وما لاؤا عليها عدوها . ومدوا  
أيديهم للرسوة ، وتقاضوا ثمن الخيانة ، وألفوا — كما  
يقول الصحفى资料 الفرنسي المشهور «أندريل سيمون» —  
أقوى طابور خامس يمكن أن يؤلف فيما له علاقة  
بالحكومة ، والأعمال ، والأموال ، وبالدولة ،  
وبالسياسة ، والإدارة ، والجيش . . باع فرنسا يعاً  
متواصلاً للنازى حتى تمت الصفقة بضياع فرنسا . . .  
وكنت أسكن شارع «بلزاك» عند مقاطعة افينيو  
فرايدلاند إلى جنب قوس النصر ، نخرجت في ذلك  
اليوم في الساعة الثامنة صباحاً ، واجتازت شارع  
واشنطون إلى الشانزلزيه ، فإذا بأعظم شارع في باريس

كأنه زقاق ضيق يختنق الناس ، فقد قدوا ماحشر  
في هذا الشارع وحده ، في ذلك اليوم ، بليون نسمة . . .  
وكنت سأشهد الموكب من مكتب — الأهرام —  
فوق مقهى الفوكيه الشهير ، على الأفريز الثاني .  
ولكنى لم استطع أن أجتاز الشارع رغم تذكرى  
الصحفية ، لأننتقل من أفريز إلى أفريز ، إلا في ساعة ! . .  
كان الزحام جنونياً . كان الناس يحسون أن الحرب على  
الأبواب بعد ميونخ وتشكوسلوفاكيا ، قلب أوروبا  
الخافق ، وكانت في ذلك اليوم ستقام أعظم مظاهرة  
لقوة فرنسا العسكرية والتحالف الفرنسي البريطاني .  
وربما يستغرب بعض القراء كيف يقطع في ساعة  
ما يقطع في دقيقة . فأقول : إن رئيس تحرير  
«البى باريزيان» في ذلك اليوم لم يستطع هذا الانتقال ،  
ومكتبه في الصف الآخر ، فآثار الصعود إلى مكتب  
«الأهرام» حتى لايفوته الموكب ! . . ولم تستطع  
«مدام فوشيه» قرينة الزميل مراسل «الأهرام» ، أن  
تقطع الأفريز إلا بعد أن استنجدت تليفونياً بزوجها ،

فأخذ معه ضابطاً من المدعين ، ونزل لا لإنقاذها . . .  
جاءت تلك البولونية الكريمة تقدم لنا السنديو يتشر  
وشرابا طهورا . . .

كان ذلك يوم الحشر . الدنيا قد اجتمعت في  
باريس ، فكنت تجد الأمريكان والإنجليز والبلجيكيين  
والبولونيين والروس والتشيك لا يحصى عددهم بل كنت  
تجد — وبالسخرية القدر ! — في منصة رئيس الجمهورية  
إلى جنب كبار رجال الحرب والسياسة من إنجليز  
وفرنسين : كنت تجد سفير ألمانيا . . . ينظر مواكب  
الجنود من كافة أنحاء الأمبراطورية الفرنسية ، من  
عرب وسنغاليين وصوماليين ومارتنكيين ومدغشقريين  
وهنود وصينيين الخ . . . وفرسان من « السباхи » على  
جيادهم العربية وبنادقهم في أيديهم ، إلى حلة البطل  
ذوى الذقن المرسلة ، إلى الدبابات والمدافع الهائلة المضادة  
للطائرات . . . كان سفير ألمانيا يشعر بما وراء هذا كله  
من قوة تدعمها قوة بريطانيا العظمى التي لا تنفد مواردها  
وكان يمثلها حرس قصر بوكنجهام بملابسهم الحمراء

الزاهية الآنية ومشيّتهم مشية الخيلاء ، تقطع أكف  
الجماهير تصفيقاً لهم وترحيباً بهم . . وكان مع ذلك  
مطمئناً إلى ذكاء الهر آيتز وفتنة الطابور الخامس  
واستعداد بلاده .

وكان ١٤ يوليه سنة ١٩٣٩ آخر أعياد الحرية  
في أوربا ، وكان آخر يوم سعيد في باريس .



٩  
صدر أبوث الطيبة الأمريكية : تحدث عن أوربا في ربيع  
١٩٤٠ . والورود لا تُهرن في موط ماضينو . .

دعا الآن تتمشى قليلا مع « كلارا بوث » الكاتبة  
الأمريكية المشهورة ، التي شهدت ربيع أوربا الحزين  
وعهدها الأخير بالحرية ، وضمنت تجاريها ومشاهداتها  
كتابها الممتع الصريح : « أوربا في الربيع » . . .  
كان ذلك أدنى وأصفي ربيع شهادته أوربا منذ  
سنوات . . وكان المطر قليلا والسماء صحوأ . . وكانت  
الزهور تنضر في كل مكان ؛ وتنشق ، غير عالمه بأنها  
لاتثبت أن تمحي محوأ تحت أطنان الدبابات التي ستنشق  
بأسرع وأكثر من الزهور ، وتحول رذاذ المطر في هذا  
الربيع المتألق سناء ، سيلا متدفعا حارأ من الدماء . . .  
أشجار باريس على جانبي شوارعها الفسيحة ترقص  
في ضياء الشمس وتلطف من كآبة المباني القائمة . .  
وغروب الشمس ينفذ من « قوس النصر » بعد أن

يحول الشانزليزيه إلى نهر من الياقوت .. فتحس الفؤاد  
يضغط بين الجنبين من جمال هذا المنظر وروعته ، ومن  
الويل المتظر ، وشدته . . .

كانت باريس في ابريل هي باريس ! . . وكان  
الأطفال يملأون الحدائق ، أما المقاهى فكانت مكتظة  
باليشوخ والنساء يشربون ( الأيراتيف ) ويقرأون  
الصحف « المسخوطة » ، الحجم ، والفتيات الجميلات يشرقن  
حسناً وفترة في ثياب الصليب الأحمر ، والخاكى ، وبذل  
قيادة سيارات الاسعاف الحرية ، بعيونهن المكحولة  
بالميل والانعطاف والرجاء في الغد .. وكانت الحوانين  
مفتوحة ، غاصة بالمشترين .. وكانت الشوارع ما زالت  
تعج بالمارأة .. كان ذلك شبح الحرب ، في هيكل السلم ..  
● وفي ٨ ابريل وصلتني دعوة من مركز القيادة  
الفرنسية العامة لزيارة خط ماجينو .. هذا الخط الذى  
كان محل الطائفة ، بل مبعثها .. فكان إذا ما قال  
بعض المتشائمين في مقاهي باريس : « ولكن افترضوا  
أن عند هتلر سلاحاً خفياً ! » . . يرد عليهم العقلاء :

« أى سلاح خفى أكثر مما ظهر من دباباته وطائراته  
في بولونيا ، وهى بلاد ضعيفة لم تكن وافرة العدة ..  
إن خط ماجينو من جانب ، والأسطول البريطانى من  
الجانب الآخر ، يضربان على هذا الطاغية حصاراً  
شديداً ويميتان بلاده جوعاً . . . .

جئنا إلى حصنون ماجينو الهائلة ! هذه المدافع  
تحول وتتصعد وتنزل وتدور . . وهذه الفخاخ فيها  
الموت الزؤام . . وهذه الأسلاك المكهربة لا يسلم من  
يمسها . . وهذه المقابر الصخرية المسلحة من يدخلها  
لا يخرج حياً . . هيهات أن يضع عدو على هذا  
الخط قدماً ! . . يا للراحة ، ويَا للاطمئنان ، إن أحداً  
لا يستطيع هنا أن يمر . .

فقلت لـكبار الضباط الذين يصحبوني ، في زيارتى :  
— أفلأ يمكن أن يجد الألمان طريقاً آخر للعبور ؟

فضحلك القائد ورجاله ، وقالوا :  
— أى طريق آخر ياسيدنى تقصدin ؟ !  
فقلت في حياء :

— هولندا ، بلجيكا ، مثلا ؟ !  
فضحکوا ثانية ، بل فقهها ، وقالوا :  
— أولاً ، إن الألمان لا يرضون أن يتخدوا عدوا  
لهم من ثلاثة ملايين جندي هولندي وبلجيكي فوق  
أعدائهم ، وثانياً أن الهولنديين ، كما بلغنا عن ثقة ،  
مستعدون لاغراق الأراضي ، ولدى البلجيكيين خط  
محصن ، هو مصغر خط ماجينو . .

● وفي ٩ ابريل كنت ضيفة الشرف في منتدى ضباط  
الفرقة ١٦٤ بخط ماجينو .. وظهر فجأة عامل الراديو ،  
صاحب الوجه ، وسلم القائد ورقة مكتوبة بالقلم الرصاص  
فنظر إليها بحد ، وقد ابيضت عيناه ، وقرأ بصوت  
مرتفع ، برقية لاسلكية من نيويورك تقول : المواصلات  
مع البلاد السكندينافية قد قطعت ، فلا يمكن إثبات  
الأنباء التي أذاعها وزير النرويج من أن بلاده قد  
أصبحت في حالة حرب مع ألمانيا .

ثم برقية من باريس تقول : إن الجنود الألمانية قد  
احتلت برجن ، وأن الحكومة النرويجية قد غادرت أوسلو .

ثم برقة من أمستردام تقول : إن نحو خمسين  
سفينة حرب قد غادرت الموانئ الألمانية أمس  
متوجهة إلى الشمال ، وأن القوات الألمانية  
في الساعة الحادية عشرة كانت في «الكاتيجة» تتجه  
نحو الشمال الغربي ..

وكان صمت .. ونظر بعضاً إلى بعض في وجوم  
وتهيب .. ثم بعد فترة طويلة ، قال القائد : « هذا  
شغل إنجلترا ! .. فإن لديها الأسطول ! » ونظراً لأنه  
قلّ بين الضباط الفرنسيين من كان يعرف أين هي  
« أوسلو » ويندر بينهم من يعرف أين « كاتيجة »  
فقد وجدوا أنهم عاجزون عن التحدث في موضوع  
غزو الألمان للنرويج .. وهمس في أذني ملازم  
ظريف : « أرأيت ؟ أن الرجل الفرنسي هو ذاك الذي  
يطلق لحيته ، ويأكل كمية كبيرة من الخبز ، ولا يعرف  
الجغرافيا » ! .. وعلى ذلك لم تكدر تذكر النرويج حتى  
أغفلت واتهنت .. وببدأ الضباط يدللوتى على مهارة  
جنود الاستطلاع الشجاعان المتطوعين لاقتناص الأسرى

الآلمان من الشقة الحرام بين خطى ماجينو وسيجفريد .  
ثم لما جاءوا يودعونى قدموا إلى طاقة من الورد  
الأحمر ! .. والله وحده يعلم أين وجدوا ورداً أحمر  
في خط ماجينو ! .. ولكن هؤلاء هم الفرنسيون ..  
يعرفون أنهم حتى ولو كانوا في القلاع والمحصون كيف  
يقدمون للسيدات ورداً أحمر ! ..



أندريه موروا :

نحمدك عن الانذيار المعنوي .. حرب و لا حرب !  
الوقت ظاليف . النظام البرطاني و وحدة الامة .

كان ذلك على الباخرة Le Revenge « الثأر » . . .  
في العودة إلى أمريكا . . .

وقد خرجت في الفجر ، ساعة نوم مئات الأطفال  
الغاصة بهم الباخرة والمرسلين من إنجلترا إلى كندا ،  
لأتمتع بجمال المحيط الصامت ، مضطجعاً على ظهر  
الباخرة ، التي كانت بلونها الرصاصي القاتم ، وشدة  
آلاتها القوية ، كأنها تتحدث معنا في تلك الساعة  
الباكرة بلسانها الميكانيكي ، وأضوانها الناطقة .. وكانت  
المدمرات التي تحرسها تجري من حولها كما تجري كلاب  
الصيد حول سيدتها ، وترى إحدى هذه المدمرات  
أحياناً ، تتخلف ، لتبدو من بعيد جداً ، وهي تطارد  
شبح غواصة . . .

وفي ذات صباح جاء للجلوس إلى جانبي الكاتب الإنجليزي دن. آر. . الذي أقدر تأليفه ، وكان في طريقه إلى الولايات المتحدة لالقاء محاضرات .

قال لي : « لقد علمت أنك في الباخرة وأستاذنا في التحدث إليك لأن في هذه المأساة الفرنسية المروعة أشياء كثيرة تعذر على فهمها . . ولست أشير إلى الهزيمة الحربية ، التي تتوسل بقلة استعداد بلادينا وسوء الخطة العسكرية ، ولكنها الكارثة التي تدهشنى ، والتي أريد أن أسألك فيها إذا لم يكن في ذلك ما يشق عليك . . . »

فقلت له : « سل ما بدا لك ، وإن كان الموضوع يؤلمى ، ولكنني سأحاول أن لا أفر من أفكارى . . . »

— أترى من الحق القول إن روح الجيش والشعب الفرنسي كانت في سنة ١٩٣٩ دونها معنوية سنة ١٩١٤ وأن إرادة النصر كانت أضعف ؟ . . .

— إن وحدات كثيرة من الجيش قد حاربت بقوة ، ولكن الواقع أن الشعب الفرنسي في مجموعه لم يكن متৎمساً لهذه الحرب تحمسه في سنة ١٩١٤ .

— وما السبب؟ .. إن مصير فرنسا كان معلقاً  
في الحالين، وما يهددها في سنة ١٩٤٠ كان أعظم ..  
— هذا صحيح، ولكن فرنسا سنة ١٩١٤ كانت  
بلاداً متحدة نسبياً، أما فرنسا سنة ١٩٤٠ فكانت  
بلاداً مفككة العرى موزعة القلوب .. وكان الاتحاد  
في سنة ١٩١٤ بين الفرنسيين صادقاً أمام العدو. كان  
ذلك عهد الاتحاد المقدس. فضل الاشتراكيون  
والرأسماليون، الراديكاليون والملكيون، ظلوا مدى  
أربع سنوات بنعمة الله إخواناً. ولكن السلام وضع  
حداً لهذا الصفاء. فان الثورة الروسية قد نفخت في  
الطبقة العاملة أطعاماً أشعبية، وشملت طبقة الموسرين  
مخاوف شديدة. وقد زعم بسذاجة بعض أهل هذه  
الطبقة، خطأً وضلالاً من تصورهم، أن الفاشستية ثم  
النازية ستكون حائلًا دون الشيوعية. فكانت سلطات  
roma وberlin الديكتاتورية تعارض حكومة موسكو،  
مقدمة لتعاونها جمعاً .. وكانت كلها تنفق نفقات  
طائفة على دعايتها، محاولة أن تتسلط على الطبقة الفرنسية

العاملة . فهذه الأيدي الأجنبية قد حفرت من جديد  
حفرة عميقة شطرت فرنسا شطرين .

— فتى انتهى إذن ، الاتحاد المقدس ، ؟

— عقب الحرب الماضية مباشرة . وفي سنة ١٩٢٤  
رأينا في الانتخابات التشريعية الكتلة الوطنية وكتلة  
اليسار تتعارضان . . . وفي سنة ١٩٣٤ وقعت معارك  
في الشوارع يوم ٦ فبراير دلت على تأصل الشر  
وخطورته . . . وزادت رقعة الشر اتساعاً بعد ذلك  
في سنة ١٩٣٦ عندما جرى احتلال المصانع والمعامل  
والورش والمحال التجارية ، مما زَهَدَ الناس الذين كانوا  
يعطفون على تلك النظم . . . أما أن اصلاحات كانت  
لازمة لتحسين حال العمال فما في ذلك شك ، ولكن  
الطرق التي استخدمت كانت عنيفة سيئة وفي غير  
 محلها . إن فرنسا بلاد الأبواب المغلقة والنواوفد المغلقة  
فاقتحام الملكيات الخاصة بالقوة قد أثار شعور  
الاستنكار . وإلى جانب طابور خامس تكون جيش  
من المتذمرين ، أدى - من حيث لا يدرى - خدمة

للداعية الأجنبية بتأييدها ، وفي اليوم الذى أصبحت فيه روسيا حليفه لألمانيا ، أقبل الشيوعيون يزيدون في ضخامة ذلك الجيش الهائل المفسد . زد على هذا أن أسباب هذه الحرب غير جلية في نفوس المحاربين . أما في سنة ١٩١٤ ، فقد كانت فرنسا قد غزتها العدو . في حين أن فرنسا هي التي في سنة ١٩٣٩ قد أعلنت الحرب بمناسبة « داتتزج » وهي بلدة يجهل كثير من الفرنسيين موقعها أو حتى مجرد وجودها ، وكان الأكثرون معرفة وإحاطة بالأمور يدركون أن هذا لم يكن إلا شكلا ، فلو أتنا تركنا حلفاءنا يلتهمهم عدونا واحداً بعد واحد ، جاء بدهاهة دور التهامنا نحن أيضاً . ولكن آخرين كانوا يؤكدون أن إنجلترا هي التي ساقتنا إلى هذه المغامرة وأن الحرب كان يمكن اجتنابها .

ولم تكن الطبقة البرجوازية راضية عن هذه الحرب أيضاً كالطبقة العمالية ، ومع ذلك مشت إليها تبعاً للنظام العسكري والتقليد الوطني القديم ، ولكن دون حماسة . فمنذ عشرين عاماً وهي تقرأ في الصحف شرقاً ما يقرأ

عن النظام الحالى ورجال السياسة والوزراء وأولئك  
الذين سيصيرون اجمالا زعماء الحرب . وكان ذلك  
تحضيرآ خطرآ . ولا بد للحرب من الإيمان . وبالطبع  
ليس هذا النفور أو «الاشتئاط» سبب النكبة الرئيسى ،  
فلو أن جيوشنا كانت مزودة بالعتاد من مدافع وطائرات  
ودبابات ، وكانت قد فازت في الأيام الأولى لتحولت  
الروح . . . فإن فرنسا أمة عسكرية قديمة . وفي دمها  
الموقع الظافرة مثل «فالمى» و «استرليتز» . وفي قلب  
أكثر الناس تمرداً فيها تحمس خفى على أهبة الازدهار .  
وكل فرصة أتيحت لجنودنا للنضال انتهزوها وبرزوا  
فيها . بيد أن التقهقر والهزيمة قد أطلقوا كافة ضروب  
التذمر والترد والأحقاد . .

— إنك تقول يا مسيو موروا «إن جيوشنا لو  
كانت مزودة بالعتاد . . » فهذا النقص الفاحش في  
الطائرات والدبابات هو عنده سبب البلوى الأول ..  
فلنسلم جدلاً بذلك ، ونسألك لماذا كانت تنقصكم  
الذخيرة والعتاد ؟

— أولاً لأن القيادة العامة أخطأت في المبدأ العسكري بعدم التوصية على الطائرات والدبابات والمدافع المضادة للدبابات والمضادة للطائرات ، التي كان لا غنى لنا عنها . . . ثم لأن العمال ، منذ سنتين عديدة ، يشتغلون في مصانعنا شغلاً رديئاً وشغلاً ضئيلاً . . . وأخيراً ، لأن بعض رجال الصناعة قد شغلوها بمصالحهم أكثر مما شغلوها بنجاحه فرنسا ، فقاموا بحملات للحيلة دون شراء الذخائر من الخارج ، في حين كانوا هم أنفسهم عاجزين عن إنتاجها . . . فلما أرادت الحكومة قبل الحرب أن توصي على طائرات في الولايات المتحدة لم تسمح لها اللجان البرلمانية ، بسبب تلك الحملات الدينية ، بشراء أكثر من مائة طائرة ، وهو رقم من الضآللة بحيث لا يحتاج إلى تدليل . . .

— ولكن لماذا ظهرت السلطات العامة بهذا المظهر الضعيف مع رجال الصناعة والأعمال ومع العمال على السواء؟ فإن البلاد متى كانت في خطر فإن المصالح الشخصية والأغراض الذاتية يجب أن تتلاشى . .

وواجب الحكومة أن تفرض عليها الصمت والاختفاء...  
فليما ذكرنا في بلادكم لا يحكمون؟ فإن أشد الناس  
سذاجة كان يرى الحرب آتية لاريب فيها ، كما يرى  
قوة ألمانيا في عتو وازدياد .. فلماذا تقول يا مسيو موروا؟  
— في سنة ١٩١٤ لم تكن ثمة دعاية للأعداء ،  
أما في سنة ١٩٣٩ ، فقد عملت ، بمهارة شيطانية ، منذ  
خمس أو ست سنوات . . . لأن الديمقراطيات هي  
نظم يكون فيها الرأي العام هو الكل في الكل ، ولا يمكن  
عمل شيء من دونه . . . راجع الحوادث في فرنسا ،  
وفي إنجلترا ، وفي الولايات المتحدة ، تجده أن الرأي  
العام في هذه البلاد خدع بطريقة مروعة ، فلم يدرك  
الخطر ، ولم يطالب بالتسليح إلا بعد فوات الأوان . . .  
— إن زعماء كانوا يستطيعون هدايته .

— لسوء الحظ أن زعماء السياسيين قد تعودوا  
أن يستشيروه لا أن يقودوه . فتحن نراهم يتحدون  
على الرأي العام ، يسألونه ، ويسألون أنفسهم كيف  
يمكّنهم أن يرضوه ، وفي الوقت نفسه أن يقنعوا بأنه

خير لامة أن تعيش من أن تموت . . أما زعماً  
ال العسكريون فهم تابعون للزعماء السياسيين ولا يجرأون  
على مخالفتهم ولا على استعجالهم . . وما دام ليست  
هناك أوامر جلية دقيقة صارمة فإن موظفي المكاتب  
والخبراء يفسحون لأنفسهم في الوقت . . . ولم يكن  
عندنا في فرنسا أحد يعد تائج العمل ويخصيها  
يوماً فيوماً . .

● أما في ألمانيا فإن هتلر يقول : « أريد أن أكون  
في باريس في 15 يونيو . . ولهذا لا بد من بدء  
الهجوم في أوائل مايو . . ول بهذه الهجوم في أوائل  
مايو لا بد لي من دبابات جديدة في أوائل أبريل » . .  
وعلى ذلك يضع خطته للعمل ، والويل من لا ينفذها !  
أما عندنا ، فماذا يجري ؟ . . يسألون الخبراء : « كم  
من الزمن يلزم لإنتاج كذا من الطائرات في الشهر .  
أو كذا من الدبابات ؟ » . . فيحسب الخبراء الحساب  
في خلوتهم ، كما يطيب لهم ، ويحددون المدى ، وحكمهم  
على العين والرأس . . فتنظم حسابنا تبعاً لرأيهم . .

فهي الحرب التي يجب أن تحسب حساب الفنين ،  
وليس الفنانون هم الذين يجب أن يحسبوا حساب  
المطالب والاحتياجات الحربية . . . . والنتيجة : أتنا  
أعددنا لعام ١٩٤٢ حرباً انتهت في ١٩٤٠ ،

— وبالإجمال ، يا مسيو موروا ، قد نسيتم ، أو  
نسينا ، في العمل أن عامل (الزمن) هو من أهم العوامل ...

— قل إنه أهم عامل . . . إن قوة هتلر الكبرى  
هي عمل الأشياء بسرعة والتصرف بينما نحن نتشاور .

— وهل تعزو هذا البطء للنظام البرلاني ؟

— إنني أعتقد أن زعيمها جريئاً ، مشغولاً بتجاهة  
بلاده أكثر منه بمركزه السياسي ، يستطيع أن يفرض  
على البرلمان ، بل وعلى المكاتب النامية ، السرعة  
اللازمة . وهذا هو ذا تشرشل في إنجلترا يبدو أنه  
قد وفق إلى ذلك .

فالقانون الذي يعطى الحكومة البريطانية سلطات  
لا يملك أى دكتاتور أكمل منها ، قد تم التصويت  
و عليه في بعض دقائق . . ولكن الواقع أن النظام

البرلاني ، وهو الذى ابتكرته إنجلترا . يسير فيها  
خيراً منه في الأمم الأخرى . . .

— ولماذا لا يسير النظام البرلاني في فرنسا  
سيراً حسناً ١٤

— لأسباب عدة . . . أولها أن النظام الفرنسي  
والنظام البريطاني ليس بينهما شيء مشترك إلا كلمة  
(برلان) . . . فالحقائق مختلفة في الجانبين تمام  
الاختلاف . وعندما جاء البروفسور باركر ، من  
جامعة كمبردج إلى باريس ، ألقى علينا في السوربون  
محاضرة رائعة في النظام السياسي في إنجلترا . فبدأ بهذه  
العبارة : «إن إنجلترا هي ديمقراطية لأنها أرستقراطية» . .  
وهذا التناقض هو حقيقة تاريخية ، ففي إنجلترا كان  
البرلان هو بيت سادة الأقاليم قبل أن يكون  
بيت الأمة بأجمعها .

وقد أصبح في نظرهم ، على مدى الأجيال ، نادياً  
هو أرقى الأندية وأدعىها إلى التوقير ، والإجلال ،  
له عاداته القديمة الغريبة ، وهو حامي حرياتهم . . .

وأن من تقاليد الكثير من الأسر الإنجليزية النبيلة  
إرسال ولدها الأصغر إلى مجلس العموم . وهناك تلتقي  
خلاصة المتعلمين القدماء بممثلي الخلاصات الجديدة التي  
تخرجها كل بلاد عظيمة في كل جيل ، وونستون  
شرشل ينتمي إلى أسرة مارلبروه العريقة ، ولكنه  
جمع في وزارته أبناء العمال مثل أرنست بفان ، وهم  
خيرة الوزراء . وبذلك تنتفع حكومة الشعب بتجارب  
النخبة المختارة ، ولا تصطدم بمقاومتها وغيرتها . .  
أما في فرنسا فعلى العكس من ذلك ، من زمن طويل  
(وهذا أشد أسباب شقائنا) فإن الطلاق قد وقع بين  
نخبة البلاد والنظام البرلماني . فلا قوى البلاد الفكرية  
ولا قواها الاقتصادية ممثلة تمثيلاً واسعاً في البرلمان  
الفرنسي . وبذلك انتهى الأمر بهذا البرلمان أن بدا  
لرجال يقومون بدور عظيم في حياة الأمة كما لو كان  
أداة اضطهاد . وان أسلم بأن هذا كان من عمل دعائية  
صرية ، ولكن كان فيه نصيب من الحقيقة .  
قال محدثي ، الكاتب الإنجليزي ن . ١ :

— يقيناً أنه في اليوم الذي يصبح فيه نضال الأحزاب نضال طبقات ، فإن الحكومة البرلانية لا تستطيع مع ذلك حولاً فتتعطل . فما الذي يتقتضيه عادة هذا الشكل من الحكومات ؟ إن حزباً يستطيع أن يتولى الحكم مكان حزب آخر ، إذا كانت هذه هي الرغبة ، المعبّر عنها بحرية من الأغلبية ، وأن الأقلية قبلت ، بحرية دون عنف ، أن تُحكم بواسطة الأغلبية خلال مدة معينة . فما هو الشرط الضروري الكاف لرضاء الأقلية واستسلامها ؟ هو اليقين بأن تعامل ، هذه الأقلية ، معاملة عادلة على يد الأغلبية . فلا يجوز في حكومة برلانية ديمقراطية أن يكون وصول حزب إلى الحكم معتبراً من نصف البلاد الآخر بثابة بداية اضطهاد .

وفي الولايات المتحدة نرى الديمقراطيين والجمهوريين ، وفي إنجلترا الأحرار والمحافظين يستطيعون أن يقبلوا دون خشية تناوب الأحزاب للحكم ، وهو اليوم أيضاً حقيقة واقعة بين المحافظين والعماليين البريطانيين ،

لأن حزب العمال ، مع دفاعه عن مصالح الأيدي العاملة ،  
يأتي أن يكون حزباً ثورياً .

— أما عندنا في فرنسا ، فإن عمل الجهاز البرلاني  
كله قد أصبح زائفاً منذ وصول الحزب الاشتراكي  
إلى الأكثريّة في البرلاني ، ثم ما كان منه طبقاً لذلك ،  
وقد وصل إلى السلطة ، من تحالف مع الحزب  
الشيوعي ... ولا يمكن أن يطلب من أغلبية الفرنسيين  
أن يقبلوا ، كحدث طبيعي ، أن يصل إلى الحكم رجال  
يعترف ب برناجهم بأنه هدم لهذا النظام ، معلنين استعدادهم  
لوضع بلادهم تحت أمر حكومة أجنبية . . ( يقصد  
روسيا الحمراء ) ، فمنذ ما بدا أن الخوف والشهوات ،  
في المعسكرين ، يتغلبان على محنة الوطن والحرص على  
وحدته ، أصبحت الديمقراطية الفرنسية غير قادرة على  
أن تفوز في الحرب . .

وفي هذا قال موسوليني في المقدمة التي وضعها  
لكتاب « الأمير » من وضع مكيافيلي : « إن الإنسان  
حيوان رديء للغاية . لا يمكن فهمه إلا إذا بدأنا

باحتقاره : وكل الوسائل مشروعة للحكم لأنه لولا  
الطاغية لسقطت البلاد في الفوضى ، والفوضى شر  
من الطغيان ، ! . . .  
قال المسترن . ١ .

- إن الذين احتقروا الإنسان قد انتصروا  
اليوم .. ولكن أهو انتصار نهائى ؟ ! إنى لا أعتقد ذلك ...  
فإنسان حيوان قاس حولته الشرائع الإلهية والبشرية  
 شيئاً فشيئاً إلى الحضارة . فنال حرياته بالعمل والنظام .  
وهو لن يحفظ بها إلا بالعمل والنظام . ولكل تعيس  
الديمقراطيات وتفوز ينبغي لها أن تذكر الفضائل التي  
سمحت لها بأن تنشأ في الوجود . .



المؤلف محمد بنعمن: ذكر بات «الطريق إلى بوردو . . .»  
ود. فريعاده ود. كوبس يصفانه باريس قبل الغزو ومنع  
الفرنسيين تم الامتناع وطاغونه المذهبين والزعزع والفار

١١

إني أعرفه ، هذا الطريق ، الذي كان يوماً جيلاً ،  
من باريس إلى بوردو ! . . .

من ذا الذي يزعم أنه هو الذي قطعه هذان  
الكتابان الإنجليزيان ، على شوك القتاد ، تحت وأبل  
من القنابل ، ورصاص المدافع الرشاشة ، وزحف  
أفواج المهاجرين ، في وسط الجوع والظلم ، والحزن  
والآلم ، والدم والموت ؟ !

كان طريق ، منذ بضع سنوات ، مفروشاً بالزهور .  
زهور الطريق ، وزهور شبابي . . . كانت الشمس  
مشرقة ، والسلام سائداً ، والنفس راضية ، والقلوب  
من حولها لاهية ، لا تعرف في الحياة غير الحياة والحب ! . . .  
أجل . . . كان ذلك في ربيع العمر ، في فصل

الصيف ، عندما اتجهت إلى شاطئ بوردو وكان في تلك السنة المصيف الدائم en Vogue فتعرفت في القطار بقسيس ظريف ملأ أيامه بهجة وأنساً . وحتى اليوم ما زلت أسائل نفسي هل كان خالصاً للدين ، أم كان خالصاً للدنيا ! . فلعله كان يوفق بينهما توفيقاً عجياً لا يتاح إلا من عرف أسرار الروح وأسرار الجسد ! .. كان لا يلقي شيئاً أو طفلاً أو سيدة في « البنسيون » أو على البلاج أو في الكازينو إلا وي padded بالتحية .. وكان يصحبني معه في غدواته وروحاته ، ولم تلبث أن عرفنا الجميع ، هو بمسوحه السوداء ، وأنا ببشرتي السمراء ! ، هو بابتسامته الكريمة التي يغدقها بغير حساب ، وأنا بنظرتي الشرقية النهمة التي تهب كل ما حولها ، كأنها تريد أن تعوض ما فاتها وتخترن لما ورآها من السنين العجاف ! ..

وكأن ذلك الشاطئ شاطئ الأحلام .. جئنا من أقصى بقاع الأرض ، ندفن في رماله حقائقنا ومشاغلنا .. جئنا من ضفاف النيل ، والتايمز ، وال المسيسيبي ، والرين ..

نُفَسِلْ أَجْسَادَنَا ، وَنَصْلِلْ أَرْوَاحَنَا ، فِي مِيَاهِ خَلْيَاجِ  
بَسْكَائِي ، وَمِنْ حَوْلَنَا الْحُورُ الْعَيْنُ ، يَنْشُقُ عَنْهُنَّ الْمَاء ،  
فَكَانَ كُلُّ حَوْرِيَّةٍ هِيَ «أَفْرُودِيت» تَنْشُقُ عَنْهَا  
«مَحَارَتَهَا» ، وَتَخْرُجُ إِلَى الْأَرْضِ لِيُشْقِي بَهَا النَّاسَ  
وَيُسَعِّدُ بَهَا النَّاسَ ! . . .

وَكَانَ مِنْ حَوْلَنَا أَيْضًا صَيَانَ وَبَنَاتٍ فِي سنِ  
الْعَاشِرَةِ . . حَلَوْا إِلَيْنَا السَّلَاحُ ، وَحَلَوْا الْهَمُومُ . .  
كَانُوا ذَرِيَّةً جَيلٍ تَخْضُبُ بِالدَّمَاءِ ، وَمَا كَادُوا يَدْأُونَ  
الْتَّنَعُّمَ بِالْهَدْوَهُ وَالصَّفَاهُ ، حَتَّى جَاءَ الْأَشْرَارُ بِآلاتِ الْفَتْكِ  
وَالْدَّمَارِ ، فَإِذَا بَقْلُوبُ أُورَبَا شَعْلَةً مِنْ نَارِ . . . وَإِذَا  
بِالْجَحِيمِ تَنْظَلَى فِي أَرْضِ كَانَتْ كَأَنَّهَا وَقَفَ عَلَى الْأَبْرَارِ . . .  
هَذَا الْكِتَابُ الضَّخْمُ ، هُوَ حَكَايَةُ رَجُلَيْنِ انْجِلِيزَيْنِ  
تَطَوَّعَا كَسَائِقَيْنِ لِإِحْدَى سِيَارَاتِ الْإِسْعَافِ الْمُخْصَّصةِ  
لِلْجَرْحِيِّ فِي مِيَادِينِ الْقَتْلِ مَعَ الْجَيْشِ الْفَرَنْسِيِّ عَشِيهِ  
الْمُعرَكَةِ ، أَوْ بِالْأَحْرَى المُذْبَحَةِ ، وَرَاهَ نَهْرُ الْمَارِنِ .  
نَرَى فِيهِ وَصْفَ بَارِيسِ فِي رَيْعِ سَنَةِ ١٩٤٠ ، وَمَا تَلَاهُ  
مِنْ أَزْمَاتِ شَدَادِ .

ولم يكُد المؤلفان يغادران باريس حتى أُلْفِيَا  
نفسِيهما بِخوضان معركة سواسون المشهورة ، ويتهان  
في غمارها . ثُمَّ ظلا يتقدّران مع زملائهما كلما تقدّمت  
الجبهة الالمانية ، ينقدان الجرحى وينقلانهم في ظروف  
تکاد تكون مستحيلة . والصورة التي رسماها حالة  
الذعر الذي أصاب غير المحاربين وحطّم روح الشعب  
الفرنسي المعنوية ، وجعل كل الحركات العسكرية ضرباً  
من الحال ، هي صورة نادرة لأنّها الصورة الأولى  
المأْخوذة من صميم ذلك الانكسار الذي زلزل العالم .  
ثُمَّ يجيء وصف الطرق ، التي كان عليهما العمل فيها ،  
تهاجمها بلا انقطاع أسراب من الطائرات المغيرة وتمطرها  
بقنابلها ، فإذا بها تقلب رأساً على عقب ، وإذا بالمدن  
أُلسنة من اللهب .

وظلا على ذلك أربعة أسابيع كأنّها أربعة قرون .  
حتى فرَا من فرقتهما إلى بوردو بعد عقد المهدنة  
بأربع وعشرين ساعة ، واكتشفا بطريق الصدفة المطلقة  
نسافة بريطانية حملتهما إلى إنجلترا . غير أن متابعيهما

لم تقف عند هذا الحد ، فإن منظر الجللين يبين يرتديان الثوب العسكري الفرنسي لم يكن أمراً مالوفاً ، فأثار الشبهات حولهما ، وأدى إلى القبض عليهما . ونرى في الكتاب بعد ذلك وصفاً لأنجلترا اليوم ، كما تبدو لرجلين عاشا في باريس الأمس ، وعرفا بالتجربة ما للحرب وويلاتها من أثر في تحطيم الحياة المدنية وتدمير العمران .

نحن في باريس ، في آخر مارس سنة ١٩٤٠ ..  
وقد كاد اليأس ينال منا ، لأنهم حتى اليوم لم يقبلوا تطوعنا ، وكنا نعزى أنفسنا بأنهم سوف يفعلون عندما لا يسيق لديهم إلا الذين في سن اليأس ! ..  
لقد عاد الرياح إلى باريس فجأة بعد شتاء عنيف  
قارس أصاب العاصمة بالشلل ، لم تشهد له من قبل  
 شيئاً . فعاد إليها ألف من الناس ، فرددت إليهم  
الحياة ! ولأول مرة منذ أكتوبر راح الصبية يلعبون  
في حدائق التوبليرى واللاكسمبورج . وغصت مشارف  
المقاهى وازدحم المتنزهون تحت شمس الشانزلزييه ،

و غاب بولونيا ، و فرساي . و ازدهرت بساتين أفنو  
« جبريل » . . وأينعت الأشجار و اخضرت عن  
ذى قبل . . لقد زاد حنان باريس القديم إلى الجمال ،  
واستردت نساؤها شجاعتهن ، فعدن إلى الآثار الملونة  
والقبعات البهيجـة . وهكذا حصنـت باريس نفسها بالذوق  
والمرح كأنـها تحـدى الدمار . ووراء كـانـدرـائـية  
نوـرـدـام ، وـفي باـحة اللـوـفـر ، طـفـق الـبـسـتـانـيـون يـمـلـأـون  
فرـش التـرـبة بالـزـهـور . وـعـلـى مـقـرـبـة مـنـهـم ، أـخـرـجـت  
الـكـومـيـدـيـ فـرـانـسيـز رـوـاـيـة « سـيـرـانـوـدـيـ بـرـجـرـاكـ » ، الحـاسـيـة  
إـخـرـاجـاـ طـرـيفـاـ ، وـفـي إـلـأـوـبـراـ مـوـرـيـسـ شـفـالـيـهـ وـجـرـيـسـيـ  
فـيـلـدـزـ ، تـصـفـقـ لـهـا الجـاهـيرـ كـلـ مـسـامـ . . .

وـما زـالـ الـبـارـيـسـيـونـ يـتـعـشـونـ فـيـ المـطـاعـمـ كـعـادـتـهـمـ  
وـيـتـزـاحـمـونـ عـلـىـ ماـ ظـلـ مـفـتوـحـاـ مـنـ دـورـ اللـهـوـ . . .  
وـالـأـطـفـالـ ، وـمـنـ وـرـائـهـمـ أـمـهـاتـهـمـ ، تـرـنـ خـحـكـاتـهـمـ العـالـيـةـ  
فـيـ حـدـيقـةـ الـلـكـسـمـبـورـجـ ، إـذـ يـشـاهـدـونـ «ـ الـأـرـاجـوزـ »ـ  
يـمـثـلـ هـتـلـرـ وـجـورـنجـ تـمـثـيلـ السـاخـرـ المـسـتـهـرـ . وـفـيـ كـنـيـسـةـ  
الـمـادـلـينـ الشـهـيرـةـ ماـ زـالـ قـدـاسـ الـظـهـرـ يـغـصـ بـالـمـصـلـينـ .

بل أن الخيل ما ببرحت تجرى في سباق اللونشان .  
وفي كل أسبوع تقام حفلات رياضية تزيد الوفاق  
الإنجليزى قوة وتدعيمها . وكان الأصدقاء يقبلون من  
لندن في زيارات آخر الأسبوع ، والنساء الإنجليزيات  
في « بار ريتز » ، المزخرف حديثاً ، يلبسن ثيابهن  
العسكرية ... فقد كانت لا تزال هناك « باريس الليل »  
 بالنسبة لهم ، إذ أن باريس لديهم دون لندن ظلاماً ،  
 كما أن سعادتها أقل اكفاراً !

يد أن الحياة لم تكن في الحقيقة طبيعية للغاية .  
كان الفرنسيون يسايرون الظروف ويلبسون لكل حالة  
لبوسها . وكانوا يقضون ثلاثة أيام في الأسبوع بغیر  
لحم ، وثلاثة أيام بغیر خمر ، وثلاثة أيام أيضاً بغیر  
فطائر أو حلوى . لذلك لم يكن يستطيع هواة  
« البابا بالروم » أن يتناولوه في غير يوم الأحد !  
وكانوا في الطعام لا يقدمون إلا صحنًا واحداً من  
اللحم وزنه ١٠٠ جرام ، ولا يقدم الزبد إلا مع  
السردين أو الجبن ، وعز البن والشاي ، وارتقت  
ع

أسعارهما ارتفاعاً فاحشاً ، أما الحصول على الفحم  
وخشب التدفئة فكان متعدراً . وحددت التدفئة المركزية  
« شوفاج سنترال » . ولم ينقد الخلق من ويلات القر  
إلا انتهاء الشتاء بعثة . . . ولم يعد يوجد من التبغ  
أو السجائر إلا الفرنسي . . وأغلقت حوانين عديدة  
جداً أبوابها ، كما ألغيت محطات كثيرة من المترو .  
وخفضت سيارات الأوتوبوس تخفيفاً كبيراً . وأصبحت  
« التاكسيات » نادرة ، أما في الليل ، فلا وجود لها  
إطلاقاً . وحددت الساعة العاشرة مساء لاغلاق كل  
المقاهي والملاهي ، ثم مدَّ الموعد إلى الحادية عشرة ، ثم  
منتصف الليل . وكانت تسمع ، في الليل والنهار ،  
المدافع المقاومة للطائرات وهي تطلق نيرانها .

● **أجل . .** كانت باريس تحدي الدمار . كان  
( أهل المؤخرة ) يحاربون على طريقتهم لتبقي شعلة  
الثقافة والحضارة متأججة ، وحتى يحتفظوا بجوًّ من  
الهدوء والصفاء تشتد به عزائم رجاتهم الذين عادوا  
في أجازة من ميادين القتال .

طبعاً ، كان العيش في باريس متعة ، فإن المدينة نفسها تجعل الحياة متاعاً ، وكان الفرنسيون هم هم ، لم يتغيروا ولم يتبدلوا ، وخيل إلينا أنهم يجاهدون ليقولوا بعيدين عن جو المعركة ، وليحتفظوا بصفتهم وراحة بالهم . كانوا يريدون أن يستذربوا الحرب لا أن يستقبلوها . كانوا يقتلون الحرب ويمجون اسمها ويسمّون من ذكرها . وكانت أمنيةهم الكبرى أن يكسبوا الحرب ، ولكنهم كانوا يتمنون لو أهموا كيف يكسبونها ، وبقدر ما كانوا زاهدين في النضال السياسي ، كانوا يجهلون ما يخبيه القدر من النضال العسكري . . . وكان مصيرهم بين هذين النضالين ، عندما يلتقيان ويصطدمان ، معلقاً بخط !

● وكان هناك كذلك بداهة بضعة ملايين من أحزاب الشمال المتطرفين ، داخل الجيش وخارجـه . . من أنصار الشيوعيين ، كأنهم وحدة مستقلة عن بقية الأمة ، وليس من السهل حملهم على تطبيق مبادئهم الخطرة هذه بمجرد وضع نوابهم في السجن ، كما فعلت

الحكومة ، كما أنه كانت ثمة أيضاً المصالح المادية  
لطوائف أخرى لم تكن مستعدة لتضحي بحقوقها  
وامتيازاتها لأن المصلحة عندها فوق الوطن .

والفرنسيون شعب متناقض متبادر . فهم يبدون  
على خسارة وأناية وشرامة ، ثم هم من جانب آخر  
كرماء في أفكارهم التي يغدقونها على العالم إغداقاً  
استفادت منه إنجلترا نفسها في القرن الماضي والحاضر ..  
وقد عرّفوا من ويلات الحرب ما لم يعرف الانجليز ،  
فقد غزاهما الألمان في عام ١٨٧٠ وأنهنتهم بالجراح ،  
ثم اجتاحت بلادهم كرّة أخرى في ١٩١٤ ، وضرب  
جانب عظيم من بلادهم وحصدت زهرة شبابتهم على  
أيدي هؤلاء الألمان ذاتهم . أو ليس ساسة  
فرسای ، هم الذين أتوا على كل منصو الضمانات الطبيعية  
للأمان ! لقد حرم النمر مما طلب ، وجاء الجيل الثاني  
من الفرنسيين فدخل الحرب الحاضرة بعد عشرين سنة  
من العجز والقصور .

ماذا تعني الآن إثارة أسباب سقوط فرنسا وانهيارها ،

فالحقيقة لا تعرف الآن كلها والجمهورية الفرنسية الثالثة  
كانت متداعية من أصلها ، بل كانت طفلاً عليلاً  
منحوساً منذ مولده .

وكان الفرنسيون من كل حزب يعترفون بأن أيامها  
معدودة ، وإن كانوا جميعاً معتمدين النضال دفاعاً عنها ،  
حتى يتم القضاء على المعتمد الذي دنس حرمتها واجتاحت  
أرضها ، وكان المفهوم أن كل الخلافات يجب أن  
تُدفن ما دام الوطن في خطر . فلا تعلو جماعة على  
جماعة ، أو تظفر طبقة من الأمة بطبقة ، على حساب  
تسليم البلاد . لذلك كانت كل إثارة لأسباب المأساة  
تعد نافلة .

● على أنه كانت وراء الصفوف قوتان هائلتان  
متضادتان . وكانت كل منهما تربص بالأخرى ، وترجو  
انحلالها . وكأنهما اجتمعتا على شيء واحد هو الموقف  
السلبي ، وعدم الرغبة في الهجوم ، والضن بالنفس  
البشرية ، والاعتزاز بالحياة . وإن كانوا جميعاً يعرفون  
في صميم قلوبهم أن العدو سيجد ساحة للقتال . فكانوا

يتسامون واجين : « أى طريق يتخذه هتلر » ؟ !  
وفي تلك الأثناء كان الجنود يتلمسون كتاباً وصحفاً  
تشغلهم وتسليمهم في خمولهم وكسلهم وراء خط ماجينو ..  
حقاً لقد كانت « حرب أعصاب » بل أشد الحروب  
تأثيراً في الطبع الفرنسي الفوار . . . وانحصر الجهاد  
في تبادل بعض القذائف في الأرض الحرام بين خطى  
ماجينو وسيجفريد ، وبعض عمليات الاستكشاف التي  
تعود ببعض الأسرى . . . وظل النشاط مخصوصاً في  
سلاح الطيران الملكي البريطاني والأسطول الانجليزي ،  
اللذين صارا مضرب الأمثال .

ولم يكن أحد يتوقع حللاً سهلاً للمشكلة ، ولم يكن  
أحد يتوقع أيضاً هجوماً ساحقاً على الدانمرك والنرويج ،  
فقد كانت المفاجأة ساحقة ، ولكن لم تلبث انتصارات  
الأسطول البريطاني أن أعادت إلى النفوس تدريجياً  
الاطمئنان ، والثقة بالأمان . .

ولما وصلت نسخة جريدة التيمس التي تعدُّ فيها  
الشعب البريطاني للانسحاب المؤلم المحتوم من « تروندهايم »

اختفت للحال من أكشاك باعة الصحف في باريس ،  
وظل الخبر مخفياً رسمياً عن الجماهير حتى لم يعد من  
اذاعته بد ، وأنقذ عمل هتلر المفاجيء في النرويج وزارة  
رينيو من السقوط ، وإن كان الناظر اليوم إلى حقائق  
الأمور لا يسعه إلا أن يتساءل أو لم تكن يومئذ  
قد انتشرت روح الخيانة والهزيمة ؟

فقد عادت إلى الأذهان كلمة الجنرال شارنون ، التي  
وإن كذبت في عام ١٩١٤ فقد صدقت في عام ١٩٤٠ :  
« إن خلقنا الوطني الشديد التأثير ، وطبعنا الهوائي  
المتحمس رغبة في أول نجاح ، السريع الانحطاط معنوياً  
لدى أول هزيمة ، يحتم علينا أن نكرس كل قوانا  
لتنال فوزاً بادئاً » .

وشاع اللعنة بين العامة والخاصة ، بين المدنيين  
والحرباء ، عن كفاية - جاملان - أو عجزه . .  
وراح المدنيون ينقمون على ما فيه الحرباء من راحة  
وعيش رغيد ، وراح الحرباء ينقمون على المدنيين  
ما هم فيه من عبث واستهتار .

وفي الساعة الرابعة ، ذات صباح ، أطلقت صفارات

الانذار في مدينة النور التي كانت لاتزال هاجمة ..

لقد جاءت الحرب إلى باريس ! . واحتجب الجو

بأسراب الطائرات المغيرة .. ودوت المدفع المضادة

للطائرات تلهب الجو بنيرانها المستمرة استمراراً لم يكن

معهوداً من قبل .. وطلع الفجر على أصوات الموت

تمزق حجب الفضاء وتخترق كبد السماء ..

ثم انتهت الغارة .. فعدنا إلى فراشنا .. ولم نستيقظ

بعد ذلك بقليل حتى رأينا ألمانيا قد اخترقت حياد هولندا

وبليجيكا ، واجتاحت جحافلها أرض الدولتين معاً .

وانقضت الأيام القليلة التالية في حركة وهياج . لقد

خطا هتلر خطوه ، وما زالت الدهشة عندنا تعم الجميع ،

هذا هو الامتحان الأكبر ، وكان تشرشل مشغولا

في إنجلترا بتأليف وزارته . وألغيت أجزاء الجنود

والضباط الفرنسيين وأعيدوا إلى خطوطهم . والغارة

تبعد الغارة . وقلما سكتت المدفع المسلطة على الجو

فترة .. وما زال الألمان يتقدمون ..

وسرعان ما غصّت شوارع باريس باللاجئين على  
عربات مثقلة بمتاعهم وما ملكت أيمانهم . ولم تمض أيام  
حتى أصبحت جموعهم تعد ب什رات ، بمئات الآلاف ..  
على مركبات ، على عربات ، على سبيارات ، على  
قطارات ، على سفن وزوارق ولنشات .. حاملين معهم  
مجموعات عجيبة من قصص وأساطير للرعب والذعر ..  
كانوا مثل طاعون اجتاح الأرض خرق الحرش والنسل  
وأطلق على الرطب واليابس .. وكانت دموعهم مدراراً ..  
وقطع أكثرهم الطريق من بروكسل إلى باريس ، في  
سبعة أيام وهو الذي يقطعه القطار في ثلاثة ساعات ! ..  
كانت مركباتهم مغطاة بمراتب الفرش وقاية  
لرؤسهم ، بينما يرى رصاص المدافع الرشاشة من الطائرات  
قد ثقبها من كل جانب .

وكان اللاجئون إلى باريس يسيرون كتيار نهر  
لا ينقطع مجراه .. فبذلت السلطات ما لا سبيل إلى  
مكافأته بالحمد .. فقد أطعمت الآلاف من جوع  
وكستهم من عري وآمنتهم من خوف ، وأنزلتهم منزل

الأهلين ، حتى يجئ الغد فيسيراً إلى الجنوب ليفسحوا  
المكان لسوامِّيِّن من الزاحفين .. وفي كل مكان مراكز  
استقبال واطعام واسعاف .. وألغيت خطوط الأتوبيس  
لتتساعد على ترحيلهم وتوزيعهم في الضواحي والقرى .  
وأغلقت الملاهي وخفضت الصحف إلى ورقة واحدة ،  
ومنع سماع الموسيقى من محطات الإذاعة ، ولم تعد  
هناك غير نشرة الأخبار تذاع كل ساعة . وكانت الكلمة  
المشهورة : « سنظفر بهم ! » مازالت على الأفواه ..  
وإن كان أحد لا يدرى أين ومتى . كان كأن شيئاً  
قد كسر ، وإن لم يكن اليأس قد عم بعد ..

● وزادت الإشاعات بدرجة سخيفة فقيل إن رجال  
البارشوت من الأملان قد نزلوا في كل مكان ، ونزل  
أحدُهم في ساحة المادلين ! .. ولم يلبث أن عاد فصار  
باللونَّ من بالونات الوقاية .. وقيل إن الأملان قد أخذوا  
لاون وريمس ، وأن الحكومة قد غادرت باريس ..  
وفتح أمامنا مجال التطوع . فالتحقنا بفرقة إسعاف  
الجنود واللاجئين في سيارات اسعاف نقودها بأنفسنا

وتحمل مسئوليتها في ركب من عشرين سيارة وعشرين  
سائقاً، له قائد، ومساعده، و سيارة مطبخه، و طهاه،  
وحاملة أمتعته ولوازمه، تحرك من ميدان المدرسة الحربية  
في صباح ٣ يونيو ١٩٤٠ .. وكنا الانجليزيين الوحدين  
في تلك الجماعة المكونة من أحد عشر فرنسيّاً، وخمسة  
هولانديين، وخمسة بلجيكيين، وكobi واحد، وواحد  
من غواتيمالا. ثم ألحق بنا ستة نرويجيين .

ونظرت إلينا الجahير صامتة، ونحن نمر، ولم  
تلوح لنا النساء أو تبتسمن كالعادة ، ولكن ذلك لم  
يكن لقلة العطف وإنما لإدراكهن مهمتنا. فقد فكرن  
في رجالهن ، وهن يعرفن معنى الصليب الأحمر ..  
ومن لم يحكم عليه بالسير في ركب طويل كهذا  
لا يعرف متاعبه . فما كان منذ اللحظة الأولى أكثر  
من الأوامر إلا اضدادها !

● كنا نسير سير السلففاة . لم يزد ما قطعناه من  
ال السادسة صباحاً حتى الظهر عن أربعين كيلومتراً .  
ولم نجد منهم بتناول وجبة الغداء إلى جنب من الطريق

حتى دهمتنا غارة فدوت المدافع المختبئة في الغابات حولنا  
فزلزلت الأرض تحتنا . وصاح النذير يدعو إلى الخوذات  
وقناعات الغاز . . ولم يكن لدينا خوذة ولا قناع !  
وسرنا في تلك الطرق التي جعلها اللاجئون أضيق  
من الآزقة لا نكاد تتحرك إلا بشق الأنفس . ومن  
فوقنا الطائرات لا تنقطع . . وصياح الجرحى يهد من  
أعصابنا ، هذا يتطلب دواء ، وذاك يتطلب ماء !  
ولم تكن علامة « الصليب الأحمر » على سياراتنا  
لتحميّنا أو تقيّنا ، فإن الألمان لم يتبرجو عن تدمير  
كنائس كان يخنق عليها علم النجدة والغوث الإنساني .  
وأهاب بنا النذير بعد منام نصف ساعة لم يزد ،  
أن أحملوا متاعكم وخفوا إلى الرحيل حالا ، إن الألمان  
في أعقابكم ! . . فكان علينا أن نعمل المستحيل لإخلاء  
المستشفى المتقلّ من جراحه ومرضاه ولا جثثه وعامليه  
قبل أن يدهمهم جميعاً غزو الطغاة . . .  
ولم تبد لنا مؤخرة الجيش الفرنسي المتقهقر بعد .  
فقد كان لا يزال يقاوم ببسالة مع ، حلفائه ، سيلا

عمر ما من المدعوات الحاصلة ، وأسراباً هائلة من  
الطائرات القاذفة . .

ويبنا نحن في هذه المخنة إذا بـرجل يستوقف الركب  
ويتبئنا بأن « إيطاليا قد أعلنت الحرب علينا ! . . »

— كيف عرفت ذلك ؟

— منذ متى ؟

— وما السبب ؟ وبأية حجة ؟

— يا للخنازير ! . .

كان ذلك النبأ الذي حملته الموجات اللاسلكية ،  
في تلك اللحظة الدقيقة ، كالصفعة العنيفة . . . وحاوت  
الصحف التخفيف من وقعتها بقولها إنها تعتقد أن  
المجوم سيكون على يوغسلافيا !

وقلما يستطيع أمرؤ أن يصور شعور الاستنكار  
والاحتقار لعمل تلك الدولة التي طعنت من الخلف  
شقيقتها اللاتينية الكبرى في أشد ساعات محنتها .  
ومرّ يومان كنا كأننا فيهما في عزلة عن العالم . تحيط  
بنا الهموم والفوضى ، وتغزونا أفواج اللاجئين والجوعى .

وكان نتساءل يائسين : إذا كانت هناك معركة فـأين  
الجرحى ، وإذا لم تـكن هناك معركة فـماذا أصاب الجيش ؟  
ولم نـكن نـمر بـدرـب أو سـهل حتى نـلقـى قـروـين  
راـحلـين مـهـاجـرـين . ولـم يـكـن لـدـيـنـا مـتـسـعـ منـ الـوقـتـ  
لـنـسـأـلـهـمـ إـلـىـ أـيـنـ هـمـ ذـاهـبـونـ . فـلـعـلـهـ الغـرـيـزـةـ الـتـىـ تـدـفعـهـمـ  
أـمـامـهـاـ خـشـيـةـ الـوـقـوعـ فـيـ يـدـ الـأـلـمانـ . .

لـقدـ كـانـ الجـمـيعـ فـيـ عـجـلةـ لـلـرـحـيلـ كـاـ لوـ كـانـواـ قدـ  
أـصـبـيـوـاـ جـمـيـعـاـ بـحـمـىـ الذـعـرـ . . كـانـتـ كـلـ لـحظـةـ تـأـخـيرـ  
عـنـهـمـ تـقـرـبـهـمـ مـنـ المـوـتـ أـوـ الـأـسـرـ ، لـقـدـ عـمـ الفـزـعـ كـلـ  
شـخـصـ ، كـلـ جـمـاعـةـ ، كـلـ قـرـيـةـ ، كـلـ مـدـيـنـةـ ، كـلـ شـيـءـ . .  
لـقدـ عـمـ الرـعـبـ إـلـاـنـسـانـ وـالـحـيـوانـ .

● وكان رينو قد وجه نداء الفزع الأخير إلى العالم  
الجديد المتحضر ، إلى أمريكا . . منوهاً بالدين الذي  
لفرنسا على العالم ، مشيراً إلى أن حياة فرنسا في خطر .  
وأن علينا سريعاً حاسماً لا بد من أن يأتي على أجنحة  
الأثير كالبرق عبر المحيط ، وإلا فإن قوى الشر الغاشمة  
ستسود أوروبا . . فلم يعد ينقد فرنسا اليوم إلا معجزة .

أَسْفًا عَلَى أَنْ عَهْدَ الْمُعْجَزَاتِ قَدْ وَلِيْ وَانْقَضَى ! . .  
وَاسْتَعْفُ رِينُو ، لَمْ يَسْتَمِعْ إِلَى نَدَاءِ الْمُقاوْمَةِ وَالْتَّعاوْنِ  
إِلَى النَّهَايَةِ الَّذِي وَجَهَهُ إِلَيْهِ تَشْرُشْلُ . وَأَسْلَمَ مَقَالِيدَ الْحُكْمِ  
إِلَى الْمَسِيَّوْ لِبْرَانْ وَالْمَارْشَالْ بِيتَانْ . . وَسَمِعْنَا نَدَاءَ  
الشَّيْخِ الْهَرْمِ الَّذِي أَذْاعَهُ قَائِلًا : إِنْ قَلْبَهُ يَتَمَرَّقُ مَا  
يَعْلَمُهُ مِنْ حَالِ الْلَّاجِئِينَ . . وَأَنْ قَلْبَهُ يَكَادُ يَقْفَ  
إِذْ يَقُولُ بِضَرُورَةِ وَقْفِ الْقَتَالِ . . فَإِنَّهُ قدْ بَسْطَ يَدَهُ  
إِلَى أَعْدَائِهِ الْأَزْلَيِّينَ سَائِلًا إِيمَاهُ الْكَفْ عنِ الْقَتَالِ !  
وَكَانَتْ حِيرَتَنَا لَا تَوْصِفُ لَدِي سَمَاعُ هَذَا التَّسْلِيمِ ،  
فَهَلْ مَعْنَاهُ أَنَّ الْمَدْنَةَ وَقَعَتْ ؟ وَهَلْ يَنْوِي الْأَنْجَلِيَّينَ  
الصَّلْحَ أَيْضًا ؟

وَمَا أَكْثَرُ مِنْ لَقِينَا يَوْمَئِذٍ مِنْ أَبْطَالِ ! . . رَأَيْنَا  
رَجُلًا أَقْبَلَ عَلَيْنَا وَسَأَلَنَا هَلْ نَحْنُ مِنَ الْأَنْجَلِتَرَا فَأَجْبَنَاهُ  
أَنْ نَعَمْ . . فَهَدَّ إِلَيْنَا يَدَهُ فَصَافَخَنَا ، فَقَالَ : « إِنَّنِي  
تَشِيكُوكُولُوفَاكِي ، وَقَدْ عَشْتَ فِي لَندَنْ عَشْرِينَ سَنَةً ،  
وَلَا تَزَالْ أَسْرَتِي هَنَاكَ . . وَلَسْتَ أَدْرِي مَاذَا أَفْعَلَ  
الآنَ . . لَقَدْ ضَعَتْ . . أَرِيدُ أَنْ أُعُودَ إِلَى الْأَنْجَلِتَرَا . .

فهل من سبيل ؟ أريد أن أجد أهلى وألتحق بالجيش ..  
فأبدينا أسفنا لعجزنا عن مساعدته ونحن أنفسنا في  
مثل حيرته . ولما سألناه عما أصاب الفرق التشيكية في  
فرنسا أشار إلى البندقية التي يحملها يائساً فإذا بها  
مرقومة بسنة ١٩١٥ - « كيف يمكن لجنود أن  
يحاربوا ضد طائرات ودبابات حديثة لا تخصى ببنادق  
عمرها خمس وعشرون سنة ؟ ! »

وكان في تقهرنا بذلك أقصى ما في وسعنا من  
مساعدة . وكانت عيون الجنود حولنا ملتهبة مما ثار  
من دخان القنابل والقذائف الفاتحة المتساقطة ، وغبار  
اللاجئين من ورائهم كسحاب من التراب فوق السحاب ..  
وطفت صحف فرنسا تأتي بأخبار مقتضبة عن المدنية .  
●  
وجر هتلر مندوبي فرنسا في عربة القطار التي حملت  
المارشال فوش عام ١٩١٨ بعد أن جرها من الأنفاليد  
ليعيد التثليل .. ثم كان نداء بيتان للشعب بالاستسلام .  
أما ما بقي فهو معروف ، وإن كان ليس معروفاً  
أن شعور أكثر من لقينا من الفرنسيين هو شعور

الخجل منا ، والاعتذار لنا ، وتمى النصر ، ولو من بعيد . . .

قالت لنا زميلاتنا الممرضات الفرنسيات وهن يدفعتنا إلى النجاة بـ ـلدنا : « بالله لا تظنوا أنكم تخطئون بالرحيل . إننا نعرف حرصكم على الواجب وتمسككم به ولكن ماذا يجدى ذلك في حالة ـحالتنا لا أمل فيها وقد عمتها الفوضى . إن الفرار كلمة قبيحة ولكن الظروف تغير كل شيء . إننا معكم بعواطفنا مهما حدث . . .» فاستخرنا الله ، وخرجنا في سيارتين مع ثلاثة زملاء من الهولنديين . . . وكانت تلك هي المرحلة الأخيرة ، مرحلة الطريق إلى بوردو . . . وكان الجوع حولنا صارخاً فلا أثر للخبز . . . كنت تجده في بلد واحد مائة ألف لاجيء بلا فراش ، ولا طعام ، قد استلقوا على قارعة الطريق فلا مرور ولا عبور .

ومع ذلك لم نعد بيتاً يقدم لنا من حدائقه « الحس » وبعض النبيذ . . . وكلمات التشجيع والتمى .

وكانت الهدنة قد وقعت . . . وأصبح مركز الانجليز حرجاً جداً . وأغلق طريق بوردو . . . فاستعنا بتصریح

مزور مررنا به . فلما دخلنا بوردو كان القنصل  
الإنجليزى قد غادرها وما زالت مكتظة بالإنجليز  
والهولنديين والتشيك والبولونيين والبلجيكين ، كالقران  
في مصيدة . . وكانت الحكومة الفرنسية نفسها قد  
غادرت بوردو إلى فيشي . .

وحن جنوتنا من الفرح إذ رأينا نسافة يخفق عليها  
العلم البريطاني . . ولم يعد في جيوبنا غير جنيهين  
وعشرة فرنكات ! فاتجهنا إليها واتسنا لنا ولزملاتنا  
الهولنديين ملحاً . فقبلنا ، ورفضوا ، لأنهم لم يكن لهم  
مكان . ولم تعد إنجلترا ، في تلك النسافة ، ل تستطيع بعد  
توقيع المدنة أن تصرف في غير رعاياها . فكان  
فارق أولئك الأبطال ، الذين لقوا معنا الموت والجوع  
بشهامة ، مرآ لا يطاق .

وأقلعت النسافة ، وكانت آخر جزء من إنجلترا  
غادر فرنسا . حليفة الأمس . واتجهت صوبنا الأ بصار  
تعجب بإنجليزيين في ثوب عسكري فرنسي . . وانقلب  
الإعجاب إلى شبهة وسؤال واستجواب ! . .

و حجزنا في بليموث ، ومنعنا من السفر إلى لندن ..  
كان لا بد من « التضمين » علينا للتأكد من أننا لسنا  
جاسوسين ، وهكذا استمر عناونا في أرض وطننا .  
حتى جاء أصدقاء معروفون فشهدوا لنا ، وأطلقوا سراحنا ..  
وليس فيها رويناه اتهاماً ولا دفاعاً .. فقد عشنا ،  
ورأينا ، وسمينا . . . وعندنا أنه لم يكن الوقت بعد  
لالصاق التهم ، ولا لنفيها ، فلنترك هذا الحكم للأيام .



## ١٢

الصوفى الكبير السكندر ويرث :  
بحثت عن أيام باريس الاضفراة . .

... إن ما أريد أن أدوّنه هو وصف آخر يوم لـ  
في باريس ، والانصراف عنها إلى أجل .. ماذا يعني الآن  
من الغد ، ومشاكلى التى تواجهه بالحرمان من باريس !  
انها مكان من الضالة والصغر والهوان إذا قورنت  
بفاجعة أوربا العامة .. ومع ذلك فاني لم أغادر باريس  
دون حزن مزير .. لقد تركت فيها جماعة من الطاعنين  
في السن الذين لم تعد لهم في الحياة حيلة ، وجماعة أخرى  
من الأصدقاء الفرنسيين ، وكثيرين في الجيش ، ومن لن  
أراهم بعد مرة ثانية ... إنى لا أكتثر كثيراً بمتاع  
الدنيا ، ولكن فكري يكتب عند ما يتوجه إلى كتبى  
التي حرمت منها . فهى جزء من ذلك العمل الصحفى  
الذى طال في مدينة النور ثلاثة عشر عاماً والذى قد  
يكون الآن قد بلغ غايتها ووصل إلى نهايتها ..

وعند ما أفكر في باريس ، في كل تلك السنين في  
باريس ، وفي كل ماثله باريس للحضارة الأوربية ،  
أشعر بانفياض القلب كأنه يوشك أن يختضر ... إنني  
أعرف ان باريس ما زالت موجودة ، غير أنه يصعب  
علىّ أن أتخيل أنها ما زالت قائمة هناك . . .

● أيام باريس الأخيرة ! .. إننا كنا ننتظرها منذ أيام .  
فاحتمال سقوط باريس كان مقدراً في وقت جد قصير .  
في يوم السبت عُمِّت وزارة الحرية الفرنسية موجة  
من التفاؤل . وفي يوم الأحد تغير كل شيء ، لأن  
الألمان عبروا نهر الain ، واندفعوا جنوب سواسون ،  
وتقدمت الطوايير المصفحة نحو روان . وأصبح المركز  
حرجاً للغاية .

وكانت الشمس ، في عصر ذلك الأحد ، تلقى أشعتها  
الذهبية على الجالسين إلى المقاهي ، في هدوء ، كأن  
شيئاً لن يحدث ! ..

لقد ضاق صدرى ، وحرمت طعم الرقاد ، أقوم  
وأقعد ، وأوقف بالنافذة ألتقي الهواء المنعش من نهر

السين ، فوق قصر اللوفر سحابة ساطعة .. وقبة المجمع  
العلوي قد بدأت تكسوها طبقات من الظلامات .

أعطيت ربة البيت المفروش وزوجها خمسة آلاف  
فرنك . وهو مبلغ ضخم يساعدها دهراً . فسألتني  
إذا كنت استطيع أن أمنحها ألفاً أخرى .. فقلت : كلا  
وقدمت إلى القهوة وشراب الكرز .. فبقيت أتحدث  
ساعة عن مشاغلي ومتاعبي .. وأنا عارف اتنى لا أكاد  
أغادر باريس حتى تزداد متاعب البوابة وزوجها  
لأنى الساكن الأخير .

وكانت حقائبى معدّة .. ، فنظرت مرة أخرى من  
النافذة إلى رصيف النهر والسيارات في رتل لانهاية له  
تجرى بجهون ، وليس بينها « تاكسي » واحد خال ..  
وجميع السيارات « والتاكسيات » محملة بالأثاث  
والفراش ! .. فنزلت ووقفت على الرصيف وقتاً طويلاً  
ألوح ييدي عبثاً لهذا الموكب ، فلم تقف منه سيارة ..  
وذهبت الخادم إلى محطة دورسای لعلها تجد واحدة ،  
بلا طائل .. إلى أن أراد الله بي رحمة فساق إلى

« تاكسى » عند كوبرى الموقر . . فعاد بي إلى البيت . .  
فإذا بصاحت بي تبكي أحر بكاره وأنا أودعها . .  
وكانت بيتها ، وهى تحمل طفلها الصغير ذا العينين  
الزرقاوين ، تبكي أيضاً و طفلها . . لا من أجل ،  
ولكن للظروف التى أدت إلى مغادرتى باريس . . .  
وهي باقية بلا أبناء من زوجها الجندي فى ميدان القتال . .  
ما أكثر ما حملت نساء فرنسا المسكينات ، الكريمات ،  
النبيلات ، من شقاء وحزن ! . .

آه ! من ذلك الرحيل من باريس ! .. إن السيارة  
تضطرب في كتلة من الجنود . . في ثياب رثة ،  
متعبيين ، مرهقين ، قد انحطت فيهم الروح المعنية ،  
وأكثرهم سكارى ، وكلهم بلا بنادق ، زاحفين  
على باريس ! . .

فلول جيش مهزوم . . .

وكان أغلب السكارى من الجنديين يصيحون : « فلتسقط  
الحرب ! . . » وسرنا في شوارع كدت أجهلها ،  
وخلال غاب بولونيا ، المهجورة ، في تلك الساعة ،

إلى «أوتاي» . . حيث كانت تنتظرنا سيارة أصدقاء ،  
وقفت بنا أمام محطة بنزين اصطف إزاءها طابور طويل  
من السيارات ، إذ كانت أكثر المحطات قد أغلقت ،  
وأبى العامل أن يخدمنا لأن ذراعه كُلّ من التعب ..  
فقمنا عنه يدارة الطلبة ! . .

وعلمنا أن المارشال بيتان قد أذاع أنه سينظر في  
طلب المدنية ! . يا للخبر السوء ! . وإن كان متوقعاً ...  
ولكن تأثيره شنيع على الجنود الذين ما زالوا في عدة  
جهات يناضلون . . فما من أحد يحب أن يقتل في  
آخر يوم من أيام الحرب ! . فهذه الأذاعة تقضي  
على كل مقاومة باقية . . الناس من حولنا يموجون  
في بحر من الدموع . . كيف نغادر فرنسا ، لم  
نغادرها هكذا ؟ ! . .

لقد كانت تدوى في أذني الكلمات الأخيرة للجلسة  
الأخيرة بمجلس النواب .. عندما لقيت في أحد دهاليزه  
الصحفى المعروف مارسيل ديا ( وهو الذى أطلق عليه  
شاب فرنسي الرصاص مع المسيو لافال عند استعراض

الجند الفرنسية المتطوعة لمحاربة روسيا السوفيتية )

وكان بصحبة صحفيين فرنسيين آخرين ، إذ قال لهم بملء فمه :

« الأفضل عقد الصلح على نهر السوم من عقده على نهر السين ، وعقده على نهر السين أفضل من عقده على نهر اللوار ، وعقده على نهر اللوار أفضل منه على نهر الجارون ! . . . . ولم يتردد في أن ينتقد أمامي

نقص المعونة البريطانية ، مقتراحاً بعد تصفيية دنكرك ،

أن تترك فرنسا لتواجه المانيا وحدها : « انتا دُفينا

إلى هذه الحرب دفعاً . . ونحن نعلم حق العلم انتا

لا يمكننا مساعدة البولونيين . . وقومكم في لندن لاريـ

ـ كانوا يعلمون ذلك أيضاً . . كان لا بد من التفكير

ـ قليلاً قبل الأقدام ، وعند ما كتبت في العام الماضي مقالـ

ـ « هل نموت من أجل داتتزج ؟ » ، سختم جمـعاً بأنـى خائـ

ـ ومن دعـة التردد والهزـمة ، وانضمـ ذلك المسـكين دلـادـيه

ـ إلى الفـقة العـازـفة ! فـذوقـوا الآن ما كـنـتم تـسـكـرون ! »

ـ وهذا مـا لم أجـد فـائـدة من إـرسـالـه إلى جـريـدى لأنـ

ـ الرـقـيبـ الفـرنـسيـ ماـكـانـ ليـجيـزـهـ أـبـداًـ .

وكان «ديا» يمثل ألف الألوف من قومه .. حتى ان  
صحفياً في جريدة البوبلير قال : «رباه . هل انقلب  
الناس جميعاً نازيين ... »

وهذه هي برقى الأختيرة ، عن يومى الأخير :

ان باريس تبدو في كربها ومحنتها أشد ماتكون جمالاً

ولا شيء يشعر بانقلاب حياتها إلا سيل السيارات التي

تغادر مدينة النور محملة بالمتاع ، والدموع تجري من عيون

ركابها .. وفي الليل يسمع دوى الطلقات خارج دور

الحكومة وفي محطات المترو تحت الأرض .. ولا تزال

المقاهى والمطاعم تقدم الطعام بكثرة حتى متتصف الساعة

الحادية عشرة مساء .. وأن المرء ليعجب ، وال الحرب على

أبواب باريس ، كيف تصل كل هذه قطرات محملة

بالزاد الى بطنهما الذى لا يشبع ..

الناس يتوقعون مطرأً من القنابل في كل لحظة ..

وقد انتشرت في باريس سحب كثيفة من الدخان جرقها

الرياح ، من تلك السحب الصناعية التي يطلقها الألمان

لحجب حركاتهم عن جيوش الحلفاء ، فتقدم السحب

السوداء ، ويقدمون خلفها كالستائر المحرقة . . . الغصة

في كل حلق ، وطعم الاحتضار والموت على كل لسان .

يسم المرء في الجو رائحة أشجار الصنوبر المحترقة . . .

لقد حلقت في سماء باريس طائرة ألمانية فتركـت دائرة

كبيرة من الدخان ، في حين حلقت طائرة ألمانية غيرها

من فوقها بينما كانت هذه تتبع علامتها السرية الخفية .

هذا ما كان يرددـه كل شخص ، ويفسر العـلامة . . .

وكان كل واحد أيضاً ، يظهر من العلم أكثر من سواه ،

فieroـى حـكاـية شـائـقة عنـ أنـ مـلـكـ انـجـلـتراـ عـنـدـ ماـزـارـ جـهـةـ

الـقـتـالـ كـانـ الـأـلـمـانـ يـعـرـفـونـ حـرـكـاتـهـ وـسـكـنـاتـهـ وـيـعـلـنـونـهاـ

بـالـرـادـيوـ ، وـيـنـوـهـونـ بـالـأـمـاـكـنـ الـتـىـ سـيـزـورـهـاـ سـلـفـاـ !

وـمـنـ الـبـدـيـهـىـ أـنـ الدـعـاـيـةـ الـأـلـمـانـيـةـ قـدـ نـالـتـ أـعـظـمـ

الـفـائـدـةـ مـنـ الـمـلاـحـظـةـ الـآـتـيـةـ وـهـىـ :ـ دـاـنـهـ مـاـمـ اـمـرـىـءـ

يـسـتـطـيـعـ مـقاـوـمـةـ شـهـوـةـ أـنـ يـكـوـنـ أـوـلـ مـنـ يـذـيـعـ حـكـاـيـةـ

شـائـقةـ . . . فـلاـ بـدـ إـذـنـ مـنـ اـخـتـرـاعـ مـئـاتـ الـحـكـاـيـاتـ ،

فـاـنـ الـأـشـاعـاتـ تـنـقـلـبـ وـقـائـعـ ! . . . فـفـيـ الـبـلـادـ الـتـىـ يـحـبـ

أـهـلـهـ كـثـرـةـ الـكـلـامـ ،ـ كـفـرـنـسـاـ ،ـ يـتـولـيـ مـئـاتـ مـنـ الـمـحـدـثـينـ

عن طيبة خاطر ، وبكل سذاجة ، تنفيذ الدعاية الالمانية  
فيكررون في المكتب ، وفي المقهى ، وفي الخارج ، وفي  
الطريق ، وفي الغداء والعشاء ، كل حكاية أو رواية  
يمكن أن تلفت النظر ..

فإذا درسنا القوانين البسيكولوجية التي تحملنا على  
الاهتمام بهذا الأمر أو ذاك ، نصل حتما إلى وجود  
معين لا ينضب من الدعاية ، وهذا مافعله الألمان .. فقد  
خطوا هذا الأمر كما لو كان علماً جديداً ، بل ان عندهم  
له معاهد يعلمون فيها الدعاية والاذاعة والاشعة ، أسلحة  
الطابور الخامس ، كما يعلمون الكيمياء والميكانيكا ..  
وقد أضاف وكالة النازى اختراعاً جديداً إلى قائمة  
متبرّاتهم الطويلة ، ألا وهو : «زيارة المنزلية» ! ..  
فإن زوجة الرجل الجندي أو الضابط في الميدان تتلقى  
زيارة من «صديق» لزوجها أو «رفيق كان معه بالمدرسة»  
قتستقبله بالطبع على الرحب والسعفة .. فيوجه إليها  
بعض عبارات العطف والتشجيع ، مع أرق عواطف زوجها  
الغائب في جهة القتال .. ولكن هذا «الرفيق» أو

«الصديق» المزعوم يسجل في ذاكرته كل تفاصيل المسكن الذي يزوره أو الشقة التي يدخلها .. فيعرف لون الفراش والبابوج ، والصور المعلقة على الجدران وشكل الراديو الخ ... ثم لا يلبث أن يرسل خطابا إلى الزوج يروى له كيف تخونه زوجته وتهتك عرضه «بسبب هذه الحرب الملعونة» ... ويحصل له مارآه في البيت.

مع تقرير عن وقائع غرامية ما أنزل الله بها من سلطان ! .  
فتتصور الحالة النفسية الأليمة التي يصبح عليها المقاتل !  
انه كان غالباً يلح في طلب اجازة ٢٤ ساعة ليعود  
فيقتل فيها زوجته ! ..

وكان آخر منشور ألقاه الألمان على باريس بعنوان:  
«أيها الفرنسيون ! . أعدوا نعشكم ! ... » . ثم من خلفه إحصائيات ، على ورق مصقول ، ثبتت للجماهير  
القضاء المحتوم بانتصار هتلر .

لقد سمعت بنفسي صديقى أرين ترياكوف - وقد جاءت للعشاء عندي - تروى ، وهى مفتوحة العينين من الدهشة ، أنها رأت بهاتين العينين رجلين من رجال

البارشوت الامان ينزلان في الشانز لينيه ! .  
فليا وصلنا في العشاء إلى الحلوى ، سمعنا الرadio  
يكذب الخبر ، ويقول ان الأمر يتعلق بأحد البالونات  
الخاصة بالمراقبة ، قد قطع ... فقالت ارين : كيف يمكن  
أن يخلط المرء بين رجلين ، بيدين وقدمين ، وبين بالون  
يحلق كالسجق ؟ . .

لقد كان رجال البارشوت الامان يتذكرون في أزياء  
نساء ، ورهبان ، وفلاحين ، ويساقطون كالملط ، أو  
الضفادع . . رأيناهم في بلجيكا و هولندا ، ثم هاجم أولاء  
في باريس ، في أزياء ضباط فرنسيين ، على ياقات سترهم  
رقم ( ٢٧٠ ) ليعرف بعضهم البعض فيما بينهم ..

● عند ما لم يبق على تسليم باريس إلا أسبوعان أو  
ثلاثة حدث أن ضابطاً كان يحمل محفظة كبيرة فيها  
خطط الدفاع عن العاصمة ضد الغارات الجوية ، قد  
جلس للغداء مع بعض أصدقائه ، وإزاءه امرأة جميلة ،  
مدعوة معه . . وكان أقل ما يفعله رجل فرنسي ،  
وهم مشهورون بتقائهم في النساء ، أن ينسى كل ما سوى

الحسناه المواجهة له ، ولكنـه لن يذهب بالطبع إلى  
حد نسيان الوثائق التي وضعها إلى جانـه ؟ !

أما الطابور الخامس فقد كان ساهراً . . . فلما  
انتهى الغداء ، نهض الرجل الرقيق ليأخذ محفظته ، فإذا  
بالحقيقة المروعة تواجهـه أيضاً باختفاء المحفظة ! ..

● كانت الساعة السادسة صباحاً عندـ ما ذهبت لـتناول  
آخر كأس من القهوة باللبـن . . فأزبـعني رـموس  
مواضـعـات الجـرـائد بـضمـامـة حـروفـها ، وأزبـعني رـموس  
الجنـود الـكتـيـبة الـحاـسـرـة . . .

● إنـ المستـحـيل قد وـقـع أو كـاد . . فالـفـوضـى والـفـزع  
في كلـ عـقـل ، وفي كلـ قـلـب ، وفي كلـ مـكـان . .  
والـعـدـو يـزـحف بـجـاحـافـله الـفـولـاذـية . . وـمـع ذلكـ فـليـس  
لـحـمـ الإـنـسـانـ بـالـذـى قدـ منـ حـدـيدـ وـصـلـبـ . . اـنهـ يـذـوبـ ،  
ويـتـمزـقـ ، ويـتـنـاثـرـ أـمـامـ الـحـدـيدـ وـالـنـارـ . . إنـ فـرـنسـاـ ،  
فرـنسـاـ الـفـخـورـ الـعـزـيـزةـ ، أـمـنـاـ الـجـبـوـبةـ ، قدـ ذـلتـ ،  
وهـانـتـ ، وجـشتـ عـلـى رـكـبـيـها تـسـأـلـ الرـحـمـةـ ! ..

● أـجلـ . . إنـ السـيـاسـةـ قدـ أـفـسـدـتـ الـحـكـامـ ، وـالـمـدـرـسـةـ

بغير دين قد أفسدت الجماهير ، والبؤس والحرمان قد  
أفسدا الفلاح ، والمرتب الضئيل قد أفسد الموظف الصغير! ..  
ها هي ذى الدبابة ، سر نكبة فرنسا .. قد هربت  
من أمامها الآلوف المؤلفة من اللاجئين من نصف بلاد  
أوروبا .. فسدت الطرق كلها ، ووقفت الجيوش  
مكتوفة اليدين إزاء هذه الأبدان المعدبة المكدرسة ! ..  
واختلط الحابل بالنابل ، وانفصلت الجنود عن فرقها ،  
وحرمت من كل نظام ، أو طعام .. وكانت تجد ،  
ويالللعار ! ، أصحاب الفنادق الصغيرة والمطاعم الإقليمية  
يأبون إطعام الجنود لأنهم لم يكن معهم ثمن الطعام ! ..  
إن القوى البشرية لها حدود لا تستطيع تجاوزها ..  
فقد اخترت ، على رغمها ، للدبابات التي بعد الرمل في  
الصحراء ، والطائرات التي بعد الطير في السماء ! ..  
هذا في حين أن حكام البلاد كانوا قد استولوا على  
خمسة مليارات من أجل الذخائر .. هؤلاء الرجال  
الأبقار ! .. لقد باعونا ، نحن مواطنיהם ، وبذروا  
الأموال على خليلاتهم الفاجرات ! ..

اليوم ١٦ يونيو ١٩٤٠ ، يستعرض الألمان جنودهم  
في موكب بالشانزلزيه . . . بعد ما دخلوا باريس منذ يومين . .  
وفي ذلك اليوم المنحوس ، للحداد الوطني ،  
رغم الحنة العامة الشاملة ، بكى الناس الجراح العظيم  
«تيرير دى مارتل» بن الكاتبة الشهيرة «جيوب» الذي  
طالما خفف ألوان الألم والعذاب عن ألوان المرضى ،  
لأنه عندما رأى من شرفته الألمان يدخلون في موكب  
الظفر إلى قلب باريس ، اتحر بأأن حقن نفسه  
بالاستريكنين . . . إذ عز عليه اجتياح عاصمة بلاده  
على هذه الصورة المنكرة ، بل العاصمة الثانية لكل  
مفكر ، أو عالم ، أو فنان ، أو أديب . . .  
وقد اتحر مع هذا الجراح الشهير ٨٠٠ شخص في  
ذلك الصباح . . دون أن يدرى أحد منهم بصاحبه . . لأن  
قلوبهم كانت قد غصت بالنكبة ، واختفت ، ولم تعد  
عيونهم ترى في مدينة النور خلاصاً إلا بظلمات المنون . . .



## ١٣

«بن بسر» يصف معجزة الجلاء عن دنקרק ..  
وهرب الفناء في بحر الشمال .. والمبادرة في التضمينة ..  
والسباق بين الرجولة والبطولة ..

ربما كانت دنקרק هي أعظم موقعة في التاريخ من  
أقدم العصور إلى اليوم. أما ما أدى إلى انتصار الحلفاء  
في انسحابهم الرائع الذي أنقذ أكثر من ٣٥٥٠٠٠ جندي فهو الخلق الانجليزي ، لذلك حرصنا على أن  
نأخذ الكتاب الأول عن معجزة الجلاء مثلاً يضرب  
لشباب كل البلدان في كل الأزمان .

إن الكاتب الانجليزي الكبير هـ جـ . ويلز عند ما  
وصف حروب الفناء في المستقبل لم يتصور شيئاً شبيهاً  
بما جرى في بحر الشمال في الفترة بين ٢٩ مايو  
و ٣ يونيو سنة ١٩٤٠ .

فمنذ اللحظة التي انكسرت فيها الاستحكامات الفرنسية  
في سيدان وعلى نهر الموز في نهاية الأسبوع الثاني من شهر

مايو ، لم يكن أمام الجيوش البريطانية والفرنسية التي دخلت  
بلجيكا ، استجابة لدعوة ملوكها ، غير سبيل واحدة تمكنها  
من النجاة ، هي الانسحاب السريع نحو أميان وجنوبها  
لكن الألمان اندفعوا كالسهام يضيقون بآلاف  
الرجال فلم تستطع القيادة الفرنسية العليا سد الثغرة  
المفتوحة .. وتولى فيجان مكان جاملان . غير أن الهجوم  
الألماني اندفع بفرق ميكانيكية وسيارات مصفحة لاتحصى  
من كل نوع . فقطعوا مواصلات الحلفاء لاستمداد  
المئونة والذخيرة ، وكانت في مبدأ الأمر تصل عن طريق  
اميان ثم اييفيل ، ثم اندفعت القوة الهمجية صوب  
الشاطئ إلى بولوني وكاليه والى دنكرك ...

وصلت ضربة هذا المنجل المصفح الفولاذي إلى  
دنكرك تقريرياً . أجل ، تقريرياً لا .. تماما .. وراحت  
كاليه وبولوني مسرحاً لقتال يائس رهيب ، ودافعت  
القوات حتى لم يعد بسعها الدفاع .. وكان للبريطانيين  
ثلاثة آلاف جندي وللفرنسيين ألف جندي فقط في تلك  
المعركة البشعـة .. وظلت هذه القوة تزود عن كاليه إلى

النهاية .. حتى حملت سفن الأسطول البقية الباقية ..  
وأصبح الانسحاب محدوداً بخط واحد إلى ميناء  
واحد ، هو دنكرك .

لقد كان هناك صلب الجيش البريطاني ولله وقلبه ..  
كان الجيش الذي بناه رجال أحرار .. كانت هذه  
الخلاصة ، موشكة على الفناء أو الوقوع في الأسر ..  
وكان الجيش البلجيكي الباسـل المؤلف من نحو  
نصف مليون جندي يحرس جناح الحلفاء الشرقي وبذلك  
أبقى خط الرجعة الوحيد إلى البحر مفتوحاً .. وإذا بالملك  
فجأة بلا مشاورة ، ولا إنذار ، ولا مجرد اعلان ، ولا  
حتى همسة في الأذن ، ودون أن يستشير وزرائه ، أو  
يعلم بنصيحة أحد منهم ، يسلم جيشه إلى ألمانيا ويعرض  
جناح الحلفاء كله للخطر ويكشف وسائل أمانهم وسلامتهم !  
واستمر الصراع الهائل أربعة أيام أو خمسة ..  
وجعلت فرق السيارات المصفحة كلها ترتى كتلا ضخمة  
بمدافعها وقنابلها ، وتنهال على الممر الضيق المنكمش كسن  
الحربة الذي تناضل عنده القوات البريطانية والفرنسية ،

ولكن تهالكها وقف عاجزاً لا يحديها فتيلاً.

وتقديم الأسطول البريطاني الى النجدة ، بل تقدم كل فرد في المملكة البريطانية يملك يختاً أو زورقاً أو سفينة شراع أو سفينة بخار .. ووراء ذلك رجال السفن التجارية وفريق كبير من المتطوعين الابطال .. فاحتشد في البحر ٢٢٢ سفينة للحكومة و٦٦٥ سفينة للأهالي والشركات ، وكان منها الكثير من سفن الصيد واليخوت الخاصة ، وسفن الجر وعوامات النقل ، وعلى طول بضعة عشر ميلاً من ساحل دنكرك ظلت هذه السفن على أرصفة الميناء الضيق تنتظر الجنود الفرنسية والإنجليزية ، وغامرت بالاقتراب إلى أقصى ما يمكن من مرمى نيران مدفعية الساحل . وتحت وابل من قاذفات القنابل التي كانت تغطي الجو وتتطرأها بالموت ..

وإذا بالمسرح قد تغير فجأة وسكن الرعد فترة .. وتحول قصده المروع الى معجزة للخلاص والنجاة ، أجل .. معجزة ، بفضل بسالة القلب وقوة الإيمان .. بفضل النظام والأقدام ، وسعة الحيلة ، وعدم التزعزع

لدى المصائب ، ومواجهة المحن بارادة وتصميم على النصر ..  
ففقد تدخل أيضاً السلاح الجوى бритانى فى المعركة  
و حول الهزيمة المنكرة إلى نصر يحير الألباب ..

كانت التجربة فذة في ذاتها .. فان البحر المعطى  
بألف سفينة من كل الأشكال والأحجام كان هدفاً  
وأى هدف للطائرات الألمانية .. بقذائفها ومدافع  
ما كيناتها وركام الألغام المبثوثة ، والطوربيد المتساقط  
كالقضاء المبرم ، والقنابل المحرقة التي جعلت ذكرك شعلة  
تلضى كأنها قدت من قلب جهنم .. على انه برغم  
هذا كله . قد فازت البساطة والتضحية على القوة الغشوم  
وهذا الكتاب هو وصف بديع لفرقة مدفعية  
أبحرت من إنجلترا ومرت منذ أول الحرب بضروب  
منوعة من الفكاهات والمحن .. فترى العاطفة المتقدة  
بحب الحياة والهنا العائلى في ظل السلم والصفاء تحول  
تلهفاً حاراً للموت فداء الأوطان ..

● البيت القديم العزيز ينظر إلى ، بكل عيونه ، من  
فوق المياه المتلائمة . إنه عش الهنا ، على تلك الأكمة

الزمردية ، يطل على الشاطئ الرملي البديع .. مودعاً ..  
ها هو ذا .. هناك ، يبعث دفأً ، وينطف عطراً ،  
في مغرب الشمس الهازبة ، ويفوح حباً فاضلاً :  
وسلاماً مقينا ! ..

يا له من بيت هادئ ، عريق ، انجليني صحيح ...  
أعجب ما في معجزاته عندى ، أنه لم يتغير .

لم يتغير . أجل . ولهذا السبب أدركت مدى  
ما أصابنى أنا من تغير قام . . . لقد ظل البيت هو  
نفسه ، حتى آخر حجر في جداره ، وأآخر لوح في  
سقفه ، كما عرفته ، مدى اثنى عشر عاماً ، على الأقل  
أما أنا .. فكيف صرت أنا ؟ . . . على ظهر سفين  
محشدة بالجنود ، يغلى مرجلها ، في انتظار الليل يرخي  
سدوله حتى تحجبها الظلمات لتبحر إلى فرنسا . . . وأنا ،  
على رأس خوذة فولاذية حتى تنجو ججمتى من شظايا  
القنابل ، وعلى وسطى ضرب حزام من المطااط لأنجوا  
به من الغرق إذا أصبتنا بطوربيد ، وعلى وجهى قناع  
 بشع ليقى صدرى من غاز الاختناق ، ويقى عينى من

العمى . . وعلى معطف خاص ليقى جسدى من الخردل  
والتشوه البشع بالاحتراق . . . وفي جنبى مسدس  
لاستخدمه إذا أردت قتل إنسان ، وفي يدى سوار  
عليه اسمى في حالة ما إذا قتلت أنا . . .

لقد تدرجت بسلاح الحرب !

وكان البيت العزيز العتيق هو السلام . . السلام  
الذى عرفته سنوات عديدة ، السلام الذى فاض  
ب ساعات طويلة من الهناء والمرح وضجة الشبان  
وضحكات الفتيات .

ومع أن نوافذه التى تعرفى كانت تحدق فى من  
خلال المياه الراقصة . فقد قلت لنفسى : « إنها لا يمكن  
أن تعرفنى الآن ، وأنا شاكى السلاح هكذا ، فإنتى لم أعد  
بعد من أهلها .. وهل ترانى سأعود يوماً ما ؟ . . . »  
وأصابنى شعور غريب بأنى أصبحت مخلوقاً لا عمر له .  
فلست شاباً ولستشيخاً . ومنذ خمسة أسابيع فقط  
كنت أعرف أنى بلغت السابعة والعشرين . . وكان  
يعرف ذلك أيضاً البيت العزيز القديم . . فقد احتفل

بـه معنا .. أـمـا الآـن فـأـنـا بـلـا عـمـر ، وـبـلـا بـيـت ..  
وـجـاء أحـدـهـم وـوـقـف إـلـى جـانـي مـسـتـنـدـاً إـلـى حاجـزـ  
الـسـفـين .. رـجـلـ تـزـوجـ مـنـذـ عـامـين ، وـصـارـ أـبـا .. وـهـوـ  
يـعـرـفـ مـشـلـيـ الـبـيـتـ العـزـيزـ الـعـيـقـ الـوـاقـفـ عـلـى صـخـرـ  
الـجـزـيرـة .. لـذـكـ لـا عـجـبـ إـذـا وـقـنـا مـعـاً فـي صـمـتـ ،  
نـرـقـ الجـدـرـانـ الرـمـاديـةـ الـمـلـسـاـمـ تـخـتـفـي روـيـدـاً روـيـدـاً حـتـىـ  
تـصـبـحـ ظـلـاـ ، فـي الضـوءـ المـتـاقـصـ المـتـضـائـلـ ، وـتـنـتـهـىـ  
بـأـنـ تـكـونـ جـزـءـاـ مـنـ كـتـلـةـ الـظـلـامـ الـمـتـكـافـ . . .

لم يـكـنـ عـمـرـ الـحـربـ إـلـا ثـلـاثـةـ أـسـايـعـ . وـكـانـتـ  
فرـقـةـ الـمـيـدانـ الـمـؤـلـفـةـ مـنـ ٢٥ـ بـطـارـيـةـ ، لـكـلـ بـطـارـيـةـ  
ائـنـاـ عـشـرـ مـدـفـعـاـ ، هـىـ مـنـ أـوـاـئـلـ الـفـرـقـ الـتـىـ نـزـحـتـ إـلـىـ  
فـرـنـسـاـ . وـكـانـتـ مـدـافـعـنـاـ وـسـيـارـاتـنـاـ قـدـ غـادـرـتـ اـنجـلـنـتراـ  
قـبـلـنـاـ مـنـ مـيـنـاءـ آـخـرـ .. عـلـىـ أـنـ نـلـقـيـ بـهـاـ فـيـ «ـمـكـانـ مـاـ  
مـنـ فـرـنـسـاـ» .. هـذـاـ إـذـاـ لـمـ نـغـرـقـ أـوـ تـغـرـقـ فـيـ الـطـرـيـقـ ..  
إـنـ فـرـقـةـ الـمـدـفعـيـةـ الـتـىـ تـفـتـرـقـ عـنـ مـدـافـعـهـاـ تـكـونـ  
كـالـأـمـ الحـنـونـ الـتـىـ تـفـتـرـقـ عـنـ أـوـلـادـهـاـ . فـهـىـ لـاـ تـسـعـدـ  
إـلـاـ بـرـدـهـمـ إـلـيـهاـ ، وـكـذـلـكـ كـانـ حـالـنـاـ . فـقـدـ تـفـقـدـنـاـهـاـ

على ظهر السفين . وشعرنا أن شيئاً قد ضاع منا ،  
ولا سبيل لنا إلى العيش من دونه . .

وفي كل مكان من السفينة كان الضباط والجنود  
يكتبون الرسائل . . لا يسمحون لأحد بأن يقطع  
عليهم تأملاتهم ونحوهم . . وكانت رسائلهم حتماً هي  
عبارات الوداع الأخيرة ، تتمة العبارات التي تبادلها  
شفهياً من قبل . . قبلما تغيب وراءهم انجلترا ، غياباً  
ربما كان إلى الأبد . . . .

وكان لا بد من كتابة ألف وألوف من الكلمات  
في تلك الساعات القليلة قبلما يدخلون إلى المجهول . .  
كان لا بد من تصاعد ألف التنهات من قلوب مئات  
الرجال الشجعان . فعلل يد الرقيب في ميناء «شبورغ»  
قد ترقت بها . . . .

فقد كنا سننزل في شبورغ . وإن كان ذلك  
ظل مجهولاً من الجميع . وكاد يتتصف الليل . .  
ليل أسود بلا قمر ولا نجوم . . والسفينة في ظلام  
دامس وسكون مطلق . . وقد وقف صرير الأقلام

التي تحرر الرسائل ، مالت الجنوب إلى المنام .  
نصف الليل . . حان وقت فتح الحراس سلسلة  
البحر الوسطى لنبحر إلى عرضه . . وأضيئت الأنوار  
الحمراء والبيضاء معاً ، علامة منا على استعدادنا للتحرك .  
ب焰ات الأشارة خارج السلسلة من لمبات (مورس)  
صادرة من مدمرة تقول : « تقدموا » . . فبدأنا تقدم  
بيطء إلى الأمام . .

ثم لم نلبث أن شعرنا بهزة شديدة إذ وقفت سفينتنا  
بفأة ، على ربع ميل واحد من السلسلة ، لصدور أمر  
مفاجيء لها من المدمرة بالوقوف . . فقد كانت السلسلة  
غير نظيفة ، لوجود حطام قارب من قوارب الطورييد ..  
ولم يكن أمامنا إلا أن نلقى « الطلب » وننتظر . . ولما  
انتصفت الساعة الثالثة صباحاً عادت أضواء « مورس »  
تسطع بقوة فتمزق حجب الظلام . فقد فتحت السلسلة  
أخيراً . فسرنا بحذر من وسطها ، حتى خرجنا ، فأغلقت  
من خلفنا .

وكان سفينتنا الرابعة من قافلة محروسة . فسرنا

تبغ شعاعاً ضئيلاً أحمر في السفينة الأولى لا يصلنا  
منه إلا نحو ما يصدر من عقب سجارة ! وعلى  
الجانبين مدمرتان حارستا سفن الجنود كأنهما  
كتلتان هائلتان قدتا من كبد الليل نفسه . . إن  
مصيرنا جميعاً معلقاً ، لساعات لا يعرف عددها ، بهاتين  
الكتلتين القائمتين . . وكنما نسير في خطوط متعرجة ،  
ونسرع ، ثم نبطيء . . ونتمهل . . ثم نسرع . .  
وكان المدمرتان تكادان تتلاصقان أحياناً بسفينتنا ،  
وكانتا أحياناً تخفيان عن أنظارنا . . غير تاركتين  
وراءهما إلا ذيلا شاحباً من الزبد . . كانتا وراءنا ،  
وكانتا أمامنا ، وكانتا وسطنا ، وكانتا في كل مكان  
على ما خيل إلينا ، كأنما كانتا تقيسان البحر ذراعاً  
ذراعاً حولنا ! . .

فما كان أبداً مشهدآً داعياً إلى الطمأنينة في هذا  
الليل البهيم من هذه الحرب الطاحنة !  
كان ذلك فعلاً رائعاً . كانت سرعة القافلة ٢٢ عقدة .  
مع كل ما يحيط بها من أخطار الغواصات وزوارق

الطور يد . . وصرنا على ثلاثة أميال من شربورغ  
فاتجهت عيوننا وأنوفنا نحو وجهتنا . . وكان الفجر قد  
بدأ يطلع بلون الورد على الشاطئ الفرنسي .. وجاءت  
طائرة مائية فرنسية إلى لقائنا وظلت ترسم دوائر في  
جونا حتى وصلنا ميناء شربورغ ، حيث أسلمنا  
المدرسان ، وعادتا أدراجهما إلى إنجلترا . .  
ونزلت تلك القطعة الصغيرة من فواد إنجلترا ،  
التي كانت نحن ، إلى أرض فرنسا . .

● أخشى أن أقول إننا شعرنا في الطبيعة بتغير الجو .. فقد  
كنا بلا شك ننتظر ترحيباً حاراً . وقد توقعنا هتافات  
وابتسamas ، وربما أيضاً قبلاً ! فقد كنا قرآناً أن شيئاً  
من ذلك قد حدث للجنود البريطانيين الأوائل الذين نزلوا  
أرض فرنسا عام ١٩١٤ . . وهذا نحن أولاء لم تتأخر  
كثيراً عن أوائل سنة ١٩٣٩ . . كنا تتوقع أن نذهب  
من فورنا إلى الميدان . وكنا واثقين من أن فرنسا  
ستهتز طرحاً بروية وجوهنا وملابسنا العسكرية الجديدة .  
لعلنا كنا حمقى لتوقعنا هذا كلّه . وربما كان الزمان

قد تغيرَ . وربما كانت هذه حرباً لا يميل فيها أحد للهتاف والترحيب ، أو ربما كنا سيء الطالع فحسب ! ..  
ييد أن الحقيقة الواقعه هي أتنا لما نزلنا شربورغ  
في الساعة الثامنة ، من صباح مكفارن كثيف ، كانت  
الجماهير التي ازدحمت لرؤيتنا مكونة من بعض البحارة  
الفرنسيين ، وبعض النساء من عجائز سوق السمك ،  
وصياد أو صيادين ، وثلاثة خفرا ! . . فلا غرو  
إذا كانت لجنة الاستقبال هذه مخيبة للأمال ! . . وقد  
ألقوا علينا نظرة عابرة أو نظرتين بلا اكتتراث . . ثم  
مضوا لطريقهم وانصرفوا إلى عملهم . .  
وكان بعضنا فعلا يتوقع ألواناً من العناق والقبلات ! ..  
ولم يكن اهتمام السكان بنا ، داخل فرنسا ، بأعز  
من اهتمام أهل الميناء . فقد كانوا لا يكادون يتطلعون  
إلينا . . وتوسينا فيما بعد أن السر في ذلك هو بعدهم  
عن خط سيرجفريد . وكانوا بعيدين ، بعيدين جداً عن  
الحرب الماضية . . فإننا كما كلنا اقتربنا من خطوط  
القتال لاحظنا أن الأهالى المدنيين لا يخفون أن وجود

الجيش البريطاني حيوى جداً بالنسبة لهم .. ولم نعد نشغل  
أنفسنا بمسألة الترحيب بنا أو الانفلاط من حولنا ،  
وإن كانت ، في الأيام الأولى ، قد حَّزَتْ في نفوسنا .

عندما يعود السلام سأكون شديد الرحمة مع  
أولئك المندوبين المتجولين الذين يذهبون من بيت إلى  
بيت ، ليبيعوا مكنسة كهرباءية لسنا بحاجة إليها ، أو  
اشتراكاً في جريدة غير منتشرة ، أو بوليصة تأمين  
في شركة غير معروفة .. سأكون رحيمياً بذلك المندوب ،  
لأنني سأذكر زوجته وأولاده المساكين .. بل لأنني  
سأذكر قدميه المسكينتين ! ..

فقد عرفت ما هو المشي ، وما هو التعب ، وما هي  
حجارة الطريق ، كما عرفت ذلك قدماء المعدبات ..  
والله وحده يعلم كم من الأميال قطعت شمالاً وجنوباً  
وشرقاً وغرباً حول البلدة ، ثم حولها ، ثم حولها كرة  
أخرى ! .. وفي يدي كشوف طويلة للشوارع والبيوت  
والشقق ، وإحصاءات لكل غرفة خالية ، أو شق خال .  
فقد كان على أن أسكن سبعاً من الرجال - هم رجال

بطاريتي - في صعيد واحد ! .. و كنت أسأل زميلي :  
كيف حال قدميك فيقول لي : انه لم تعد له قدمان ! ..  
ولم يكن لدينا وقت للراحة مطلقاً ، لأنه من غير  
المعقول أن تترك رجالنا ينامون على قارعة الطريق !

هذه هي الحرب ! .. فليست الحرب هي مجرد  
إطلاق القنابل وإلقاء القذائف . إن الحرب هي نظام دقيق  
من الطعام والشراب والمنام ، والذخيرة المعنوية والمادية .  
فانظر إلى هؤلاء الإنجليز يأتون إلى هذه القرية  
الفرنسية ، فلا يلبثون من اليوم الأول أن ينشئوا  
منتدى لهم . وجدوا بيتاً ريفياً صغيراً مخرباً هجره  
 أصحابه منذ الحرب الماضية ، ولا تزال على حيطانه آثار  
الجنود الذين سبقوهم منذ عام ١٩١٨ ! .. فرفعوا تراب  
ربع قرن ، ونظفوا وأصلحوا ، وأثثوا بكل ما وجدوه  
بيتاً إنجليزياً هادئاً ، يقضون فيه وقت راحتهم ، ويعيشون  
فيه ، ضباطاً وجندوا ، أسرة واحدة . . . ولم يكن  
قائدتهم يبلغ من العمر أكثر من خمسة وأربعين عاماً ،  
وكانت كل صنعة وحرفه ممثلة في تلك الفرقة . فن

عمال ميناء ، إلى تجارة . إلى حامين ، إلى بائعين ، إلى  
أساتذة جامعيين . . وهذه هي الديمقراطية ! .

ولم يكونوا في انتظار اشتداد الحرب خاملين .  
حرفوا الخابيء للوقاية من الغارات ، وأعدوا الخنادق ،  
وبنوا قواعد مدافعهم الضخمة ، والمقاومة للطائرات . .  
لا شيء يثبط همهم ، لا البرد ، ولا القفر ، ولا المطر  
المتواصل الذي كان لا ينقطع ، ولا يترك لهم ثياباً ناشفة  
ولا فراشاً « جافاً » . وكان الوحل في كل خطوة  
يضرب إلى الساقين . .

لم يكونوا قتلة جاءوا يسفكون الدماء . . بل إنهم  
رجال خيرون عاملون ، قضى عليهم الواجب بالبدار إلى  
المعركة . . أنظر إلى بعضهم من لم يجدوا مكاناً ينامون فيه  
فقضى الترتيب أن يناموا في « المذبح » ، أى في « سلخانة »  
البلدة . . ومع أنها كانت مغلقة لا يجرى فيها ذبح ، فإن  
 مجرد الفكر قد أزعجهم ، فالتسوا من قائهم أن يغفيم ،  
 وآثروا عليها النوم في العراء . . أو تحت أرجل  
 الخيول في الاسطبلات ! . .

بل إن بعضهم لم يستطع أن يرى ذبح خنثرين  
أعدتهما الفرقة لليلة عيد الميلاد ، لأن منظر الدم كان  
لديهم لا يطاق . . مع أن كثيرين منهم خاضوا غمار  
الحرب الماضية . . وكان زملاؤهم الآخرون يمزحون  
معهم ويسألونهم : أ يريدون الحرب قبل وتمضي دون  
سفك دماء بني آدم ، ولا دماء خنازير ! ؟

أسفاً على أن الدماء لن تلبث أن تسيل أنهاراً . .  
فقد كان العدو قد أقبل بمئات الألوف وكان معزماً أن  
يفنى ويُفْنى . . فراح يحارب المدنيين قبل الجنود ،  
ويطر المدن والقرى بقابله الفاتكة ، فتخرج الناس من  
ديارهم هائبين على وجوههم ، فيسوقهم أمامه بالمدافع  
الرشاشة من طائراته ودباباته . . متخذداً من هذا السيل  
البشرى الهائل من اللاجئين ستاراً يقيه قنابل أعدائه  
الذين يترفقون بهذه الملايين من القطعان الآدمية الشقية  
التي شردتها وأشقتها شرذمة صغيرة من الطغاة .

ألقى البلجيكيون سلاحهم . فكان لذلك النبأ أثر  
الصاعقة في العالم كله . . أما الذي رواه لفرقتنا المدفعية

فقد كان هادئاً، ودعا سامعيه إلى تناول قدح من الشاي !

● ولم تكن تلك المفاجأة الأولى في ذلك النهار . فإن

الألمان لجأوا إلى الدعاية بالطائرات لتبسيط الروح

المعنوية في جيوش الحلفاء ، فراحوا يلقون أوراقاً

بالإنجليزية والفرنسية على الجنود .. ففي الأولى كتبت تقرأ:

« إنكم محصورون .. لقد انتهت المبارأة فالقوا

السلاح لنأخذكم أسرى »

وفي الثانية تجد : « إن زعماءكم قد فروا بالطائرات ..

وببلادكم أصبحت خرائب وأطلالاً .. فالقوا سلاحكم ،

● فكأن صاحب هذه الدعاية من الألمان قد عرف

كيف يخاطب كل جماعة بلغتها .. وهذه هي روح

الشر الخبيثة المتّصلة .. التي تدرك أن الإنجليز قوم

رياضيون فأشار لهم بأن « المبارأة قد انتهت » ! ..

وأخذ مع الفرنسيين لهجة دينية أخرى يأثارة الأنانية .

وجعل الإنجليز من هذه الورقيات دعاية أى دعاية !

وكانوا يقولون : إن الألمان لا ريب في كرب حتى

ينزلوا إلى هذا الدرك ! ..

لَيْتْ هَتَرْ كَانْ هَنَاكْ لِي سَمِعْ مَا يَقُولُونْ ! وَ لِي دَرْكْ مَا هَى  
النَّفْسِيَّةِ الإِنْجِلِيزِيَّةِ . . وَ لِي عِلْمْ أَنْ الْمَبَارَةِ أَبْعَدْ مَا تَكُونْ  
عَنِ النَّهَايَةِ . . لَأْنَ الْمَبَارَةِ كَانَتْ قَدْ بَدَأَتْ يَوْمَ دَنْكَرْكِ . .  
لَمْ يَكُنْ أَحَدْ مِنْ هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ يَجْهَلْ مَصِيرَهِ . .  
كَانَ الْبَحْرُ وَرَاءَهُمْ وَالْعَدُوُّ أَمَاهُمْ . وَلَمْ يَكُونُوا دُونَ  
رِجَالٍ طَارِقٍ بْنَ زَيْدَ شَجَاعَةَ وَإِقْدَامًا . لَمْ يَعُودُوا يَذْوَقُونَ  
مِنَ الطَّعَامِ إِلَّا لَقْمَةً ، وَمِنَ النَّوْمِ إِلَّا سَنَةً .. أَصْبَحَتْ  
حَيَاتِهِمْ نَارًا فِي كُلِّ بَقْعَةٍ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ ، وَنَارًا  
فِي كُلِّ طَاقَةٍ فَوْقَهُمْ فِي السَّمَاءِ . .

وَوَصَّلَتْ إِلَيْهِمْ رِسَالَةً مِنْ مَلِيكِهِمُ الْإِمْپَراَطُورِ . .  
يَحِيٌّ وَيَفْخُرُ بِشَجَاعَةِ الْقَوَافِلِ الْبَرِيْطَانِيَّةِ وَمَقَاوِمَتِهَا خَلَالَ  
أَصْعَبِ الظَّرُوفِ وَأَشَدِ الْمُتَاعِبِ . . فَسِجَّلُوا بِذَلِكَ  
شَهَادَةً لَمْ يَسْبِقْ لَهَا مُثِيلٌ .. وَأَنَّ قَلْبَ كُلِّ فَرَدٍ فِي الْوَطَنِ  
يَخْفَقُ لَهُمْ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ الْمَحْفوَظَةِ بِالْخَطَرِ وَالْهَلاَكِ . .  
وَأَى هَلاَكٌ : — لَقَدْ كَانَتِ الْجَحِيمُ قَدْ اِنْتَقَلَتْ إِلَى الدُّنْيَا ،  
إِلَى سَاحَاتِ «الْفَلَانِدَر» هَذِهِ . . وَكَانَ الْمَحْدُ قدْ عَانِقَ  
الْمَوْتَ وَسَارَ جَنِيْبًا إِلَى جَنْبِ ، عَنْدَ الْفَجْرِ ، يَتَنَزَّهَانِ

في أول يومية ، على شاطئ دنקרק .. ومن وراء ،  
بدت ألسنة اللهيب التي تلتهم البلد تحول إلى ألوان  
برتقالية ، بعد ما كانت زرقاء .. والقنابل تزلزل الأرض  
وتزعزع الكون .. وتحولت القاذفات المغيرة عـ  
المصانع والمنازل إلى الجنود المنسجية المرهقة بالتعب  
والعناء ، يضربها الماء إلى وسطها في هروعها إلى السفن ..  
فتضربها القاذفات بقنابلها ومدافعها ، وتحصدتها كالهشيم  
بلا رحمة ، ولا كرامة .. ثم تولي هاربة عند وصول  
موجة هائلة من « باصقات اللهب » البريطانية .. ويتربع  
بعض « الميسير شimit » وينقلب في الهواء ويسقط في البحر .. ●  
وخللت السفن تزح تلك الأشباح البشرية وتقلع بها ..  
فتسمع الدعاء من كل جانب ، من المحرومين ، للسابقين  
إلى النجاة والفوز بالحياة ، دعاء السلامة والبقاء في إنجلترا ..  
لقد تحولت الدقائق إلى ساعات ، وال ساعات إلى  
أبدية .. فالسفن تضطرب وترقص كالسكارى أو المجانين  
بين القنابل المتفجرة في الماء من كل صوب ..  
والقلوب والهة على أصحابها ، وعلى أحبابها ، القربيين

و البعيدين . . والعيون تحول لكيلا ترى الجث التى  
تطفو والتى تمزق . . والأجسام التى كانت لشدة  
ضناها و حاجتها إلى النوم ، أقرب إلى الجث . .  
والسفن تتحرك كا يشاء لها القدر . . وما زالت  
دنكرك و راهها ، جبهة عالية مشتعلة ، يتتصاعد لهبها في إباء  
وكبريه ، إلى عنان السماء . .

938  
938  
936  
939



## المراجع

- Albert Rivaud : *Le Relèvement de l'Allemagne* A. Colin, Paris 1938  
 André Fribourg : *La Victoire des Vaincus* Denoël, Paris 1938  
 Robert d'Harcourt : *l'Evangile de la Force : le visage de la jeunesse du III Reich* Plon, Paris 1936  
 Sir N. Henderson : *Failure of a Mission* Berlin 1937 - 1939  
 S. Graham : *From War to War 1917 - 1940* London 1941  
 J. Mackintosh : *The paths that led to War* London 1941  
 André Maurois : *Tragédie en France* New York 1941  
 E. Bois : *The Truth about the Tragedy of France* London 1941  
 Cecil F. Melville : *Guilty Frenchmen* London 1941  
 André Simon : *J'accuse* London 1941  
 Alex. Werth : *The last days of Paris* London 1941  
 Simone Routier : *Adieu, Paris !* London 1941  
 D. Freeman & D. Cooper : *The Road to Bordeaux* Montréal 1941  
 Gun Buster : *Return via Dunkirk* London 1941  
 Histoire Universelle Illustrée des Pays et des Peuples, T.VIII Quillet Paris 1941  
 Larousse du XXe Siècle  
 l'Illustration, la revue des Deux Mondes, la revue de Paris.  
 Foreign Affairs, life, Collier's, Look, Spot, etc. (New York)

مذكرات المؤلف أثناء مقامه في أوروبا شتاء ١٩٣٧ وربيع  
 ١٩٣٨ و ١٩٣٩ إلى ما بعد نشوب الحرب العالمية الثانية ومصادر أخرى

الغلاف للفنان عبد السلام الشريف

الغلاف للفنان على كامل الديب

١٥٥٤٣٢٢٨  
٦١٣٢٥٢٢٤

## فهرس

صفحة

٣	الاهداء
٥	هزيمة المنتصرين ووثائق معاهدة فرساي (بالصور)
٩	١) استعراض ٢٢ سنة : بين حربين
٢٥	٢) فرنسا وإنجلترا غير مستعدتين للحرب
٣٥	٣) ثمانية أشهر تضييع على الحلفاء
٤٥	٤) المسائل الشخصية تعطل سير الحرب
٥٧	٥) نجاح الهجوم الألماني الخاطف
٧٥	٦) فرنسا تفترق عن إنجلترا
٩١	٧) دور المرأة في انهيار فرنسا
١٠٩	٨) آخر أعياد الحرية في باريس
١١٤	٩) أوربا في ربيع ١٩٤٠
١٢٠	١٠) الانهيار المعنوي : حرب ولا حرب !
١٣٥	١١) الطريق الى بوردو
١٦٠	١٢) أيام باريس الأخيرة
١٧٤	١٣) الجلاء عن دنكرك
١٩٥	المراجع

